

# Международный союз электросвязи

**Заключительные**

**акты**

**Полномочной  
конференции**

**Киото, 1994 г.**



Решения  
Резолюции  
Рекомендации

**Поправочный документ к  
Уставу  
и Конвенции  
Международного союза  
электросвязи  
(Женева, 1992 г.)**



**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ АКТЫ  
ПОЛНОМОЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**

**(Киото, 1994 г.)**



---

Поправочный документ  
к Уставу Международного союза электросвязи  
(Женева, 1992 г.)

Поправочный документ  
к Конвенции Международного союза электросвязи  
(Женева, 1992 г.)

Заявления и оговорки  
Решения  
Резолюции  
Рекомендации

ISBN 92-61-05524-9

Женева, 1995 г.

## **ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К НОТАЦИЯМ НА ПОЛЯХ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ АКТОВ**

Для пояснения произведенных изменений в текстах Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.) используются следующие условные обозначения:

ДОБ	=	добавление нового положения
ИЗМ	=	изменение существующего положения
(ИЗМ)	=	редакционное изменение существующего положения
БЕЗ ИЗМ	=	положение без изменения

За этими обозначениями следует номер существующего положения. Новое положение (обозначение ДОБ) включается в место, соответствующее указанному номеру, за которым следует буква.

© МСЭ 1995

Все права резервируются. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена ни в какой форме и никакими средствами - электронными или механическими, включая фотокопирование и микрофильмирование, без письменного разрешения МСЭ.



## СОДЕРЖАНИЕ

### Поправочный документ к Уставу Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.)

(Поправки, принятые Полномочной конференцией  
(Киото, 1994 г.))

	<i>Стр.</i>
Часть I Предисловие .....	1
Ст. 8 Полномочная конференция .....	1
Ст. 9 Принципы, касающиеся выборов, и связанные с ними вопросы .....	2
Ст. 28 Финансы Союза .....	3
Часть II Дата вступления в силу .....	3
Заключительная формула .....	3
Подписи .....	4

**Поправочный документ  
к Конвенции Международного союза  
электросвязи  
(Женева, 1992 г.)**

(Поправки, принятые Полномочной конференцией  
(Киото, 1994 г.))

	<i>Стр.</i>
Часть I Предисловие .....	23
Ст. 4 Совет .....	23
Ст. 7 Всемирные конференции радиосвязи .....	24
Ст. 19 Участие в деятельности Союза объединений и организаций, отличных от администраций .....	24
Ст. 23 Приглашение и допуск на Полномочные конференции при наличии приглашающего правительства .....	25
Ст. 24 Приглашение и допуск на конференции радиосвязи при наличии приглашающего правительства .....	25
Ст. 32 Внутренний регламент конференций и других собраний .....	25
Ст. 33 Финансы .....	26
ПРИЛОЖЕНИЕ - Определение некоторых терминов, используемых в настоящей Конвенции и Административных регламентах Международного союза электросвязи ..	28
Часть II Дата вступления в силу .....	29
Заключительная формула .....	29
Подписи .....	29

	<i>Стр.</i>
ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ .....	33
Австралия (92, 95)	Гвинея (Республика) (27)
Австрия (48, 92)	Германия (Федеративная Республика) (74, 92, 93, 94)
Алжир (Алжирская Народная Демократическая Республика) (15, 26, 80)	Греция (73, 92, 94)
Ангола (Республика) (51)	Дания (68, 92, 94)
Багамские острова (Содружество) (29, 80)	Джибути (Республика) (26)
Бангладеш (Народная Республика) (91)	Египет (Арабская Республика) (88)
Барбадос (34, 80)	Замбия (Республика) (10)
Бахрейн (Государство) (26, 65, 80)	Зимбабве (Республика) (7, 80)
Беларусь (Республика) (70)	Израиль (Государство) (90, 92)
Бельгия (48, 92, 94)	Индия (Республика) (78, 80)
Бенин (Республика) (35)	Индонезия (Республика) (11)
Болгария (Республика) (60)	Иордания (Хашимитское Королевство) (80)
Бруней-Даруссалам (14)	Иран (Исламская Республика) (5, 26, 80)
Буркина Фасо (19)	Ирландия (89, 92, 94)
Бурунди (Республика) (3)	Исландия (68, 93, 94)
Бутан (Королевство) (8)	Испания (13)
Бывшая Югославская Республика Македония (100)	Италия (63, 92, 93, 94)
Венгрия (Республика) (66, 92)	Йемен (Республика) (26)
Венесуэла (Республика) (6)	Кабо-Верде (Республика) (50)
Вьетнам (Социалистическая Республика) (41)	Камбоджа (Королевство) (39)
Габонская Республика (9)	Камерун (Республика) (2, 80)
Гайана (36, 80)	Канада (61, 92)
Гана (101)	Катар (Государство) (26, 65, 80)
	Кения (Республика) (72, 80)
	Кипр (Республика) (86, 92, 94)

- Китай (Народная Республика) (23)  
Колумбия (Республика) (37)  
Коморские острова (Федеральная Исламская Республика) (26)  
Корея (Республика) (43)  
Коста-Рика (1)  
Кот д'Ивуар (Республика) (59, 80)  
Куба (40)  
Кувейт (Государство) (26, 65, 80)  
Лаос (Народно-Демократическая Республика) (67)  
Латвия (Республика) (68, 92, 93, 94)  
Ливан (26, 80)  
Ливия (Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия) (96)  
Лихтенштейн (Княжество) (49, 92, 94)  
Люксембург (48, 92, 94)  
Мавритания (Исламская Республика) (26, 38)  
Малави (12)  
Малайзия (12)  
Мали (Республика) (30)  
Мальта (92)  
Марокко (Королевство) (80)  
Мексика (42)  
Монако (Княжество) (58, 92, 93, 94)  
Монголия (70)  
Намибия (Республика) (76)  
Нигер (Республика) (45)  
Нигерия (Федеративная Республика) (83)  
Нидерланды (Королевство) (87, 92, 93, 94)  
Новая Зеландия (79, 92)  
Норвегия (68, 92, 94)  
Объединенные Арабские Эмираты (26, 65, 80)  
Оман (Султанат) (26, 65, 80)  
Пакистан (Исламская Республика) (26, 31, 80)  
Папуа-Новая Гвинея (57, 80)  
Перу (46)  
Польша (Республика) (54, 92, 94)  
Португалия (81, 92)  
Российская Федерация (70)  
Румыния (93, 94)  
Сан-Марино (Республика) (28)  
Саудовская Аравия (Королевство) (26, 65, 80)  
Свазиленд (Королевство) (17)  
Сенегал (Республика) (47, 80)  
Сент-Винсент и Гренадины (33, 80)  
Сингапур (Республика) (52)  
Сирийская Арабская Республика (26, 32, 80)  
Словацкая Республика (56)  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (69, 92, 93, 94)  
Соединенные Штаты Америки (84, 92, 97, 98)

Судан (Республика) (18, 26)	Финляндия (68, 92, 93, 94)
Таиланд (44, 80)	Франция (85, 92, 93, 94)
Танзания (Объединенная Республика) (25)	Чад (Республика) (16)
Тонга (Королевство) (99)	Чешская Республика (55)
Тунис (26, 75)	Швейцария (Конфедерация) (49, 92, 94)
Турция (71, 92, 93, 94)	Швеция (68, 92, 94)
Уганда (Республика) (24)	Эквадор (4)
Украина (70)	Эстония (Республика) (68, 92, 94)
Уругвай (Восточная Республика) (22)	Эфиопия (20)
Фиджи (Республика) (62)	Южная Африка (Республика) (53)
Филиппины (Республика) (64)	Япония (82, 92)

*Стр.*

## **РЕШЕНИЯ**

1. Расходы Союза на период 1995-1999 гг. ....	81
2. Процедура выбора класса взносов .....	83

## **РЕЗОЛЮЦИИ**

### **Политика и стратегические планы:**

1. Стратегический план Союза, 1995-1999 гг. ....	85
2. Создание форума для обсуждения стратегии и политики в изменяющейся обстановке в области электросвязи .....	123

**Конференции и собрания:**

3.	Будущие конференции Союза .....	128
4.	Продолжительность полномочных конференций Союза ...	130
5.	Приглашения на проведение конференций или собраний вне Жeneвы .....	131
6.	Присутствие в качестве наблюдателей на конференциях и собраниях Международного союза электросвязи организаций освобождения, признанных Организацией Объединенных Наций .....	132
7.	Порядок определения Района для созыва региональной конференции радиосвязи .....	133
8.	Инструкции для продолжения работы над внутренним регламентом конференций и собраний Международного союза электросвязи .....	135
9.	Первое собрание нового Совета и сессия Совета 1995 г. ...	136
10.	Статус наблюдателя на собраниях Совета для Членов Союза, не являющихся членами Совета .....	137
11.	Всемирные и региональные выставки электросвязи и форумы .....	139
12.	Возобновление полного участия правительства Южной Африки в полномочных конференциях и всех других конференциях, собраниях и видах деятельности Союза .....	142
13.	Одобрение Меморандума о намерениях между Представителем правительства Японии и Генеральным секретарем Международного союза электросвязи по вопросу о проведении Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) .....	143

**Деятельность Секторов Союза:**

**Общие положения**

14. Признание прав и обязанностей всех членов Секторов  
Союза ..... 144
15. Пересмотр прав и обязанностей всех членов Секторов  
Союза ..... 146

**МСЭ-R и МСЭ-T**

16. Уточнение функций Сектора радиосвязи и Сектора  
стандартизации электросвязи ..... 149
17. Консультативные группы для Секторов радиосвязи и  
стандартизации электросвязи ..... 152

**МСЭ-R**

18. Пересмотр процедур координации частот и рамок  
планирования, применяемых МСЭ к спутниковым сетям ... 154
19. Улучшенное использование технических средств и средств  
хранения и распространения данных Бюро радиосвязи ..... 156
20. Использование службой радиовещания дополнительных  
полос частот, распределенных этой службе ..... 158

**МСЭ-T**

21. Специальные меры, относящиеся к альтернативным  
процедурам вызова на сетях международной электросвязи ... 159
22. Распределение доходов от предоставления международных  
служб электросвязи ..... 161

**МСЭ-D**

23.	Осуществление Плана действий Буэнос-Айреса .....	165
24.	Роль Международного союза электросвязи в развитии всемирной электросвязи .....	167
25.	Региональное присутствие .....	168
26.	Расширение возможностей Союза по оказанию технической помощи и консультаций развивающимся странам .....	172
27.	Участие Союза в Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в других программах системы Организации Объединенных Наций и в прочих финансовых мероприятиях .....	174
28.	Специальная добровольная программа технического сотрудничества .....	176
29.	Международная программа по развитию связи .....	179
30.	Специальные меры, касающиеся наименее развитых стран ...	181
31.	Инфраструктура электросвязи и социально-экономическое и культурное развитие .....	183
32.	Техническая помощь палестинским властям для развития электросвязи .....	186
33.	Помощь и поддержка Республики Босния и Герцеговина для восстановления ее сети электросвязи .....	188
34.	Помощь и поддержка Либерии, Сомали и Руанде для восстановления их сетей электросвязи .....	190
35.	Вклад электросвязи в защиту окружающей среды .....	192
36.	Электросвязь для смягчения последствий бедствий и для операций по оказанию помощи в случае бедствия .....	194
37.	Профессиональное обучение беженцев .....	196



**Финансы:**

38.	Взносы на покрытие расходов Союза .....	197
39.	Укрепление финансовой базы Международного союза электросвязи .....	198
40.	Способы финансирования программ электросвязи .....	201
41.	Оплата просроченных счетов и специальных счетов задолженностей .....	202
42.	Специальные счета задолженностей и процентные счета ..	204
43.	Утверждение счетов Союза за 1989-1993 гг. ....	206
44.	Ревизия счетов Союза .....	207
45.	Помощь, оказываемая Союзу правительством Швейцарской Конфедерации в финансовых вопросах .....	208

**Персонал и пенсии:**

46.	Оклады и представительские расходы избираемых лиц ....	209
47.	Вопросы компенсаций .....	211
48.	Управление людскими ресурсами и их развитие .....	213
49.	Организационная структура и классификация должностей в МСЭ .....	216
50.	Набор персонала МСЭ и экспертов для командировок по оказанию технической помощи .....	217
51.	Участие персонала МСЭ в конференциях Союза .....	222
52.	Оздоровление Пенсионного фонда Страховой кассы персонала МСЭ .....	223

**Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и региональные организации электросвязи:**

53.	Меры по обеспечению полного выполнения Организацией Объединенных Наций любого мандата по статье 75 Устава Организации Объединенных Наций .....	224
54.	Оказание поддержки Членам Союза, принимающим на своей территории силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира .....	225
55.	Использование сети электросвязи Организации Объединенных Наций для передачи сообщений специализированных учреждений .....	228
56.	Возможный пересмотр статьи IV, раздел 11. Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений ..	230
57.	Объединенная инспекционная группа .....	231
58.	Укрепление отношений с региональными организациями электросвязи .....	232
59.	Обращения за консультациями в Международный суд .....	234
<b>Прочие вопросы:</b>		
60.	Юридический статус .....	235
61.	Служебные помещения в месте пребывания Союза: строительство здания "Монбрильян" .....	236
62.	Временные ограничения в использовании официальных и рабочих языков Союза .....	238
63.	Изучение вопроса использования языков в Союзе .....	241
64.	Недискриминационный доступ к современным средствам и службам электросвязи .....	243
65.	Дистанционный доступ к информационным службам МСЭ ...	246

66.	Доступ к документам и публикациям Союза .....	248
67.	Обновление определений .....	250
68.	Всемирный день электросвязи .....	251
69.	Временное применение Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) Членами Союза, которые еще не стали Договаривающимися сторонами этих основных документов .....	252

## **РЕКОМЕНДАЦИИ**

1.	Депонирование основных документов, относящихся к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи, (Женева, 1992 г.) .....	254
2.	Свободное распространение информации и право на обмен сообщениями .....	255
3.	Режим благоприятствования для развивающихся стран ....	256

---



**ПОПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ  
К УСТАВУ  
МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ  
(ЖЕНЕВА, 1992 г.)**

**(Поправки, принятые  
Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.))**

**ЧАСТЬ I. Предисловие**

В силу и во исполнение соответствующих положений Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), в частности тех, которые содержатся в статье 55 Устава, Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) приняла следующие поправки к этому Уставу:

**СТАТЬЯ 8 (У)**

**Полномочная конференция**

- ИЗМ 50**      *b)* рассматривает отчеты Совета о деятельности Союза со времени последней Полномочной конференции и о стратегической политике и планировании Союза;
- ИЗМ 57**      *i)* рассматривает и при необходимости принимает предложения об изменениях в настоящем Уставе и Конвенции, выдвигаемые Членами Союза, в соответствии с положениями статьи 55 настоящего Устава и надлежащими положениями Конвенции, соответственно;

- ДОБ 59А** 3. В исключительных случаях, между двумя обычными Полномочными конференциями, для рассмотрения специфических вопросов может быть созвана чрезвычайная Полномочная конференция с ограниченной повесткой дня:
- ДОБ 59В** a) решением предыдущей обычной Полномочной конференции;
- ДОБ 59С** b) по индивидуальной просьбе, обращенной к Генеральному секретарю двумя третями Членов Союза;
- ДОБ 59D** c) по предложению Совета, одобренному не менее чем двумя третями Членов Союза.

## СТАТЬЯ 9 (У)

### **Принципы, касающиеся выборов, и связанные с ними вопросы**

- ИЗМ 62** b) Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря, директора Бюро и члены Радиорегламентарного комитета избираются из числа кандидатов, выдвинутых Членами Союза в качестве своих граждан, чтобы все они являлись гражданами различных стран-Членов Союза и чтобы при их избрании должным образом учитывалось справедливое географическое распределение между районами мира; что касается избираемых служащих, следует должным образом учитывать принципы, изложенные в п. 154 настоящего Устава;
- ИЗМ 63** c) члены Радиорегламентарного комитета избираются в индивидуальном плане; каждый Член Союза может предложить только одного кандидата.

## СТАТЬЯ 28 (У)

### Финансы Союза

**ИЗМ 163** (4) Класс взносов, выбранный каждым Членом Союза в соответствии с п. 161 или п. 162 выше, применяется к первому двухлетнему бюджету после истечения шестимесячного периода времени, упомянутого в п.п. 161 или 162 выше.

### ЧАСТЬ II. Дата вступления в силу

Поправки, содержащиеся в настоящем документе, во всей совокупности и в виде единого поправочного документа, вступают в силу 1 января 1996 года между Членами Союза-сторонами Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), которые депонировали до этой даты документы ратификации, принятия или одобрения, или присоединения к настоящему документу.

---

**В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО** соответствующие полномочные представители подписали подлинник настоящего поправочного документа к Уставу Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.)

Совершено в Киото, 14 октября 1994 г.

**От Алжирской Народной Демократической Республики:**

ALI HAMZA

**От Федеративной Республики Германия:**

ULRICH MOHR  
EBERHARD GEORGE

**От Княжества Андорра:**

RICARD RODRIGO MONSONIS

**От Республики Ангола:**

VIRGILIO MARQUES DE FARIA

**От Королевства Саудовской Аравии:**

SAMI S. AL-BASHEER

**От Аргентинской Республики:**

OSCAR MARTÍN GONZÁLEZ  
EDUARDO ANGEL KATSUDA  
GUILLERMO E. NAZAR

**От Австралии:**

W.J. HENDERSON  
C.L. OLIVER

**От Австрии:**

ALFRED STRATIL  
WALTER KUDRNA  
JOSEF BAYER



**От Содружества Багамских Островов:**

BARRETT A. RUSSEL  
LEANDER A. BETHEL  
JOHN A.M. HALKITIS

**От Государства Бахрейн:**

ABDUL SHAHEED AL-SATEEN

**От Народной Республики Бангладеш:**

FAZLUR RAHMAN  
MAZHAR-UL-HANNAN

**От Барбадоса:**

JACQUELINE WILTSHIRE-FORDE

**От Республики Беларусь:**

VALASHCHUK VASIL

**От Бельгии:**

ERIC VAN HEESVELDE

**От Республики Бенин:**

SEIDOU AMADOU  
BACHABI FLAVIEN  
VIGNON HONORE

**От Королевства Бутан:**

TSHERING DORJI

**От Республики Боливия:**

RAÚL J. CAMPERO PAZ

**От Республики Босния и Герцеговина:**

OSMAN MUSIC

**От Республики Ботсвана:**

ARMANDO V. LIONJANGA  
OLEBILE GABORONE

**От Федеративной Республики Бразилия:**

JORGE DE MORAES JARDIM FILHO  
LOURENÇO NASSIB CHEHAB

**От Бруней-Даруссалама:**

HJ. MARSAD BIN HJ. ISMAIL  
PG. HJ. MOHD ZAIN PG. HJ. ABD RAZAK

**От Республики Болгария:**

K. MIRSKI  
N. DICOV

**От Буркина Фасо:**

ZOULI BONKOUNGOU  
BRAHIMA SANOU

**От Республики Бурунди:**

NGENDABANKA FERDINAND  
NIYOKINDI FIACRE

**От Королевства Камбоджа:**

SO KHUN

**От Республики Камерун:**

DAKOLE DAISSALA  
BISSEK HERVE GUILLAUME  
ANGOULA DIEUDONNE  
TALLAH WILLIAM  
MAGA RICHARD  
WANMI FRANÇOIS  
KAMDEM-KAMGA EMMANUEL  
DJOUAKA HENRI

**От Канады:**

PIERRE GAGNE

**От Республики Кабо-Верде:**

ANTONIO PEDRO DE SOUSA LOBO

**От Центральноафриканской Республики:**

JOSEPH-VERMOND TCHENDO  
JOSEPH BOYKOTA ZOUKETIA  
PHILIPPE MANGA-MABADA

**От Чили:**

MARIA ELIANA CUEVAS

**От Китайской Народной Республики:**

WU JICHUAN  
ZHAO XINTONG

**От Республики Кипр:**

LAZAROS S. SAVVIDES

**От Государства-города Ватикан:**

PIER VINCENZO GIUDICI

**От Республики Колумбия:**

HECTOR ARENAS NEIRA

**От Федеральной Исламской Республики Коморские Острова:**

AHMED YAHAYA

**От Республики Корея:**

DONG-YOON YOON  
SUNG-DEUK PARK  
JONG-SOON LEE  
SUNG-HAE LEE  
YOUNG-KIL SUH  
CHANG-HWAN PARK  
MYUNG-SUN CHOI

**От Коста-Рики:**

OSCAR E. RODRIGUEZ

**От Республики Кот д'Ивуар:**

AKOSSI AKOSSI  
YAO KOUAKOU JEAN-BAPTISTE

**От Республики Хорватия:**

DOMINIK FILIPOVIC

**От Кубы:**

FERNANDEZ MAC-BEATH HUGO  
RODRIGUEZ ACOSTA FRANCISCO

**От Дании:**

ERIK MØLLMANN  
METTE J. KONNER  
HANS ERIKSEN

**От Республики Джибути:**

ABDOURAZAK ALI ABANEH

**От Арабской Республики Египет:**

MAHMOUD EL-NEMR

**От Республики Эль-Сальвадор:**

JEFFREY H. SMULYAN

**От Объединенных Арабских Эмиратов:**

ABLULLA AL MEHREZI

**От Эквадора:**

ADOLFO LOZA ARGÜELLO

**От Испании:**

JAVIER NADAL ARIÑO

**От Республики Эстония:**

JURI JOEMA

**От Соединенных Штатов Америки:**

JEFFREY H. SMULYAN

**От Эфиопии:**

FIKRU ASFAW  
GELANEH TAYE

**От Республики Фиджи:**

TURAGANIVALU JOSUA  
VADA MARIKA

**От Финляндии:**

REIJO SVENSSON

**От Франции:**

JEAN BRESSOT  
DOMINIQUE GARNIER  
LUCIEN BOURGEAT

**От Габонской Республики:**

JOCKTANE CHRISTIAN DANIEL  
MASSIMA LANDJI JEAN JACQUES  
ESSONGHE EWAMDONGO SERGE  
OGANDAGA JEAN

**От Республики Гамбия:**

BAKARY K. NJIE  
MOMODOU MAMOUR JAGNE

**От Республики Грузия:**

K. MIRSKI

**От Ганы:**

DZANG C.K.

**От Греции:**

VASSILIOS COSTIS  
ANASTASE NODAROS

**От Республики Гвинея:**

MAMADOU MAMAL DIALLO  
SQUARE SOULEYMANE  
SOW MAMADOU DIOULDE  
BARRY MAMADOU PATHE

**От Гайаны:**

RODERICK SANATAN

**От Республики Венгрия:**

KÁLMÁN KOVÁCS

**От Республики Индия:**

M.G. KULKARNI  
A.M. JOSHI  
R.J.S. KUSHVANA

**От Республики Индонезия:**

JONATHAN L. PARAPAK  
DJAKARTA PURAWIDJAJA

**От Исламской Республики Иран:**

HOSSEIN MAHYAR

**От Ирландии:**

S. FITZGERALD  
S. MAC MAHON

**От Исландии:**

THORVARDUR JONSSON

**От Государства Израиль:**

R.H. MENACHEM OHOLY

**От Италии:**

ANTONELLO PIETROMARCHI

**От Ямайки:**

ROY R. HUMES

**От Японии:**

YONEI KONO

**От Хашимитского Королевства Иордания:**

HUMOUD JABALI



**От Республики Казахстан:**

ALIGOUJINOV SERIK

**От Республики Кения:**

DALMAS OTIENO ANYANGO  
SAMSON K. CHEMAI  
MURIUKI MUREITHI  
ALICE KOECH  
DANIEL K. GITHUA  
REUBEN M.J. SHINGIRAH  
SAMWEL OUMA OTIENO  
WILSON NDUNGU WAINAINA

**От Государства Кувейт:**

ADEL AL-IBRAHIM  
SAMI KHALED AL-AMER  
MUSTAFA H. HASHEM  
ABDUL-RAHMAN A. AL-SHATTI  
ABDULWAHAB A.H. AL-SANEEN  
ABDULRAKIM H. SALEEM  
YACCOUB AL-QATTAN  
SAMEERA MOHAMD

**От Лаосской Народно-Демократической Республики:**

KHAMSING SAYAKONE

**От Королевства Лесото:**

SELLO MOLUPE

**От Республики Латвия:**

GUNTIS BERZINS  
JANIS LELIS

**От Бывшей Югославской Республики Македония:**

MAKSIM ANGELEVESKI

**От Ливана:**

SAMIR CHAMMA  
MAURICE GHAZAL

**От Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии:**

HODA BUKHARI  
GHERWI ALI MOHAMED  
ZAKARIA EL-HAMMALI  
AMER SALEM OUN  
EL-MAHJOUR AMMAR

**От Княжества Лихтенштейн:**

FREDERIC RIEHL

**От Люксембурга:**

PAUL SCHUH  
CHARLES DONDELINGER

**От Республики Мадагаскар:**

ANDRIAMANJATO NY HASINA

**От Малайзии:**

HOD PARMAN  
ZAKARIA CHE NOOR

**От Малави:**

STEVEN JILES FOSTER SMITH MIJIGA  
MANSON MIKE MAKAWA  
EWEN SANGSTER HIWA

**От Республики Мальдивские Острова:**

HUSSAIN SHAREEF

**От Республики Мали:**

IDRISSA SAMAKE

**От Мальты:**

JOSEPH BAROLO  
GEORGE J. SPITERI  
RONALD AZZOPARDI CAFFARI

**От Королевства Марокко:**

WAKRIM MOHAMED

**От Республики Маврикий:**

RAMESSH C. GOPEE

**От Исламской Республики Мавритания:**

SIDI OULD MOHAMED LEMINE

**От Мексики:**

LUIS MANUEL BROWN HERNANDEZ

**От Республики Молдова:**

ION CASIAN  
ION COSHULEANU

**От Княжества Монако:**

E. FRANZI

**От Монголии:**

TSERENDASH DAMIRAN

**От Республики Мозамбик:**

RUI JORGE GOMES LOUSA  
RUI JORGE LOURENÇO FERNANDES  
JOAO JORGE

**От Республики Намибия:**

MARCO MUKOSO HAUSIKI  
SACY AMUNYELA

**От Непала:**

PURUSHOTTAM LAL SHRESTHA

**От Республики Нигер:**

MALIKI AMADOU  
TINNI ATE  
SADOU MOUSSA

**От Федеративной Республики Нигерия:**

TITILOLA ADEWALE ODEGBILE  
E.B. OJEBА

**От Норвегии:**

JENS C. KOCH

**От Новой Зеландии:**

IAN R. HUTCHINGS  
MARK E. HOLMAN  
ALAN C. J. HAMILTON

**От Султаната Оман:**

NOOR BIN MOHAMED ABDUL REHMAN

**От Республики Уганда:**

FRANCIS PATRICK MASAMBU  
WILSON OTONYO WANYAMA

**От Республики Узбекистан:**

RAKHIMOV K.R.

**От Исламской Республики Пакистан:**

NAZIR AHMED

**От Папуа-Новой Гвинеи:**

AIWA OLMU  
DAVID KARIKO  
ROBERT TOVI  
ANNESLEY DE SOYZA

**От Республики Парагвай:**

FEDERICO M. MANDELBURGER

**От Королевства Нидерланды:**

A. DE RUITER

**От Перу:**

CHIAN CHONG CARLOS

**От Республики Филиппины:**

JOSEFINA T. LICHAUCO  
KATHLEEN G. HECETA

**От Республики Польша:**

WOJCIECH MARIAN HALKA

**От Португалии:**

FERNANDO ABILIO RODRIGUES MENDES  
LUIS M.P. GARCIA PEREIRA  
LUCIANO S. PEREIRA DA COSTA  
PAULO J. PONTES T. DE OLIVEIRA  
JOSE A. SILVA GOMES  
CARLOS ALBERTO ROLDAO LOPES

**От Государства Катар:**

HASHEM A. AL-HASHEMI  
ABDULWAHED FAKHROO

**От Сирийской Арабской Республики:**

SULIMAN MANDO

**От Киргизской Республики:**

BEKTEŃOV E.

**От Словацкой Республики:**

VANEK STANISLAV

**От Чешской Республики:**

MARCELA GURLICHOVA

**От Румынии:**

TURICU ADRIAN

**От Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии:**

MICHAEL GODDARD  
NEIL MCMILLAN  
MALCOLM JOHNSON  
SUSAN BISHOP

**От Российской Федерации:**

VLADIMIR BOULGAK

**От Республики Сан-Марино:**

LUCIANO CAPICCHIONI  
IVO GRANDONI  
MICHELE GIRI

**От Сент-Винсент и Гренадины:**

JEREMIAH C. SCOTT

**От Независимого Государства Западного Самоа:**

SAPA'U RUPERAKE PETAIA

**От Республики Сенегал:**

ABDOULAYE ELIMANE KANE  
ALADJI AMADOU THIAM  
CHEIKH A. TIDIANE NDIONGUE  
SOULEYMANE MBAYE

**От Республики Сингапур:**

LIM CHOON SAI  
LOO HUI SU  
VALERIE D'COSTA

**От Республики Словения:**

ERICH-JANEZ GRIL

**От Республики Судан:**

MUSTAFA IBRAHIM MOHAMED  
ABDELWANAB GAMAL MOHAMED

**От Южно-Африканской Республики:**

PALLO JORDAN

**От Швеции:**

CURT ANDERSSON

**От Швейцарской Конфедерации:**

FREDERIC RIEHL

**От Республики Суринам:**

L.C. JOHANNIS  
R.G. ADAMA  
REGEMI F. CH. FRASER  
M. ERWIN EMANUELS

**От Королевства Свазиленд:**

EPHRAIM S.F. MAGAGULA MA  
BUEKILANGA S. MALINGA  
ALFRED FANUKWENTE MANANA  
BASILIO FANUKWENTE MANANA

**От Республики Таджикистан:**

RAKHIMOV K.R.

**От Объединенной Республики Танзания:**

ADOLAR BARNABAS MAPUNDA  
EMMANUEL NATHANIEL OLEKAM BAINEI

**От Республики Чад:**

HADJARO BARKAYE  
DJASSIBE TINGABAYE  
HAROUN MAHAMAT



**От Таиланда:**

ASWIN SAOVAROS  
KITTI YUPHO

**От Тоголезской Республики:**

AYIKOE PAUL KOSSIVI  
ABLY-BIDAMON DEDERIWE

**От Королевства Тонга:**

SIONE KITE

**От Туниса:**

RIDHA AZAIEZ

**От Туркменистана:**

VALASHCHUK VASIL

**От Турции:**

VELI BETTEMIR  
CENGIZ ANIK

**От Украины:**

KLIKICH ANATOLY  
RESHETNYAK VOLODYMYR

**От Восточной Республики Уругвай:**

JUAN DE LA CRUZ SILVEIRA ZAVALA  
LUAN JOSÉ CAMELO ABECEIRA

**От Республики Венесуэла:**

JOSÉ ANTONIO RODRIGUEZ RODRIGUEZ

**От Социалистической Республики Вьетнам:**

MAI LIEM TRUC

**От Республики Йемен:**

ABDELGADER A. IBRAHIM

**От Республики Замбия:**

SYAMUNTU MUKULI MARTIN

**От Республики Зимбабве:**

LAMECH T. D. MARUME  
JOSHUA CHIDEME  
DZIMBANHETE FREDSON MATAVIRE

**ПОПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ  
К КОНВЕНЦИИ  
МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ  
(ЖЕНЕВА, 1992 г.)**

**(Поправки, принятые  
Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.))**

**ЧАСТЬ I. Предисловие**

В силу и во исполнение соответствующих положений Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), в частности тех, которые содержатся в статье 42 Конвенции, Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) приняла следующие поправки к этой Конвенции:

**СТАТЬЯ 4 (К)**

**Совет**

- ИЗМ 50**      1. Число членов Совета определяется Полномочной конференцией, которая проводится раз в четыре года.
- ДОБ 50А**    2. Это число не должно превышать 25% от общего числа Членов Союза.
- ИЗМ 80**      (14) несет ответственность за координацию со всеми международными организациями, указанными в статьях 49 и 50 Устава, и с этой целью заключает от имени Союза временные со-

глашения с международными организациями, указанными в статье 50 Устава и п.п. 260 и 261 Конвенции, а также с Организацией Объединенных Наций во исполнение Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи; эти временные соглашения представляются следующей Полномочной конференцией в соответствии с надлежащими положениями статьи 8 Устава;

## СТАТЬЯ 7 (К)

### **Всемирные конференции радиосвязи**

#### **ИЗМ 118**

(2) Общие рамки этой повестки дня устанавливаются за ранее за четыре года, а окончательная повестка дня устанавливается Советом предпочтительно за два года до конференции по согласованию с большинством Членов Союза при условии соблюдения положений п. 47 настоящей Конвенции. Эти два варианта повестки дня будут основаны на рекомендациях всемирной конференции радиосвязи в соответствии с положениями п. 126 настоящей Конвенции.

## СТАТЬЯ 19 (К)

### **Участие в деятельности Союза объединений и организаций, отличных от администраций**

#### **ИЗМ 239**

9. Объединение или организация, указанные в п.п. 229 или 230 выше, могут действовать от имени Члена Союза, который их признал, если этот Член Союза сообщает директору соответствующего Бюро, что они уполномочены на это.

## СТАТЬЯ 23 (К)

### **Приглашение и допуск на Полномочные конференции при наличии приглашающего правительства**

- ИЗМ 258**      3.    Генеральный секретарь приглашает в качестве наблюдателей:
- ДОБ 262А**      е)    объединения и организации, упомянутые в п. 229 настоящей Конвенции, а также организации международного характера, представляющие эти объединения и организации.
- (ИЗМ) 269**      б)    наблюдателей от организаций и учреждений, приглашенных в соответствии с п.п. 259-262А.

## СТАТЬЯ 24 (К)

### **Приглашение и допуск на конференции радиосвязи при наличии приглашающего правительства**

- ИЗМ 271**      2.    (1)    К конференциям радиосвязи применяются положения п.п. 256-265 настоящей Конвенции, за исключением п. 262А.

## СТАТЬЯ 32 (К)

### **Внутренний регламент конференций и других собраний**

- ИЗМ 379**      (2)    Тексты всех важных предложений, подлежащих голосованию, распространяются заблаговременно на рабочих языках конференции, чтобы их можно было изучить до обсуждения.

## СТАТЬЯ 33 (К)\*

### Финансы

**БЕЗ ИЗМ 475** 4. В отношении взносов организаций, упомянутых в п.п. 259-262, и объединений, имеющих право участвовать в деятельности Союза согласно положениям статьи 19 настоящей Конвенции, применяются следующие положения.

**(ИЗМ) 476** (1) Организации, о которых говорится в п.п. 259-262 настоящей Конвенции, и другие организации международного характера, участвующие в Полномочной конференции, в Секторе Союза или во всемирной конференции по международной электросвязи, участвуют в покрытии расходов конференций или Сектора в соответствии с п.п. 479-481 ниже, в зависимости от случая, если только они не были освобождены Советом на взаимной основе.

**(ИЗМ) 477** (2) Объединения или организации, фигурирующие в списках, упомянутых в п. 237 настоящей Конвенции, участвуют в покрытии расходов Сектора в соответствии с п.п. 479 и 480 ниже.

**(ИЗМ) 478** (3) Объединения или организации, фигурирующие в списках, упомянутых в п. 237 настоящей Конвенции, участвующие в конференции радиосвязи, всемирной конференции по международной электросвязи или конференции или ассамблее Сектора, членом которого они не являются, участвуют в покрытии расходов конференции или ассамблеи в соответствии с п.п. 479 и 481 ниже.

**(ИЗМ) 479** (4) Взносы, о которых идет речь в п.п. 476, 477 и 478, свободно выбираются на основе шкалы единиц взносов, содержащейся в п. 468 выше, за исключением классов взносов в 1/4, 1/8 и 1/16 единицы, предназначенных исключительно для Членов Союза (последнее исключение не относится к Сектору развития электросвязи); Генерального секретаря ставят в известность о выбранном классе; любое объединение или организация могут в любое время выбрать класс взносов выше того, который был уже ими принят.

---

\* Были изменены только номера пунктов 476-486 Конвенции.

- (ИЗМ) 480 (5) Величина единицы взносов по оплате расходов каждого Сектора устанавливается в 1/5 единицы взносов Членов Союза. Эти взносы рассматриваются как доход Союза. Проценты на них начисляются в соответствии с положениями п. 474 выше.
- (ИЗМ) 481 (6) Величина единицы взносов по оплате расходов конференции или ассамблеи устанавливается путем деления общей величины бюджета данной конференции или ассамблеи на общее количество единиц взносов Членов, вносимых для оплаты расходов Союза. Эти взносы рассматриваются как доход Союза. Проценты на них, размер которых определен в п. 474 выше, начисляются начиная с шестидесятого дня после отправки счетов.
- (ИЗМ) 482 (7) Уменьшение числа единиц взносов возможно только в соответствии с принципами, изложенными в надлежащих положениях статьи 28 Устава.
- (ИЗМ) 483 (8) В случае отказа от участия в работе какого-либо Сектора или прекращения такого участия (см. п. 240 настоящей Конвенции), взнос выплачивается до последнего дня того месяца, когда отказ или прекращение вступает в силу.
- (ИЗМ) 484 5. Продажная стоимость публикаций определяется Генеральным секретарем с учетом того, что затраты на печать и рассылку, как правило, должны возмещаться продажей этих публикаций.
- (ИЗМ) 485 6. Союз должен иметь резервный фонд, составляющий оборотный капитал, позволяющий покрывать основные расходы и иметь достаточные наличные резервы, чтобы по возможности не прибегать к займам. Размеры резервного фонда устанавливаются ежегодно Советом, исходя из ожидаемых потребностей. В конце каждого двухлетнего бюджетного периода все бюджетные кредиты, которые не были израсходованы или вложены, помещаются на резервный фонд. Другие подробности об этом фонде описываются в Финансовом регламенте.

**(ИЗМ) 486**

7. (1) При согласовании с Координационным комитетом Генеральный секретарь может принимать добровольные взносы деньгами или натурой при условии, что обстоятельства, связанные с такими добровольными взносами, соответствуют целям и программам Союза, а также программам, принятым конференцией и соответствующим Финансовому регламенту, который содержит особые положения по принятию и использованию добровольных взносов.

**БЕЗ ИЗМ 487**

(2) О таких добровольных взносах Генеральный секретарь сообщает Совету в финансовом текущем отчете, а также в документе, где кратко описывается каждый случай происхождения, предложенного использования и действий, предпринятых в отношении каждого добровольного взноса.

## ПРИЛОЖЕНИЕ (К)

**ИЗМ 1002** *Наблюдатель:* Лицо, направленное:

- Организацией Объединенных Наций, специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, Международным агентством по атомной энергии, региональной организацией электросвязи или межправительственной организацией, эксплуатирующей спутниковые системы, для участия в работе Полномочной конференции, конференции или собрания Сектора с правом совещательного голоса,
- международной организацией для участия в работе конференции или собрания Сектора с правом совещательного голоса,
- правительством Члена Союза для участия без права голоса в работе региональной конференции, или
- объединением или организацией, указанной п.п. 229 Конвенции, или организацией международного характера, представляющей такие объединения или организации,

в соответствии с надлежащими положениями настоящей Конвенции.



## **ЧАСТЬ II. Дата вступления в силу**

Поправки, содержащиеся в настоящем документе, во всей совокупности и в виде единого поправочного документа вступят в силу 1 января 1996 года между Членами Союза-сторонами Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), которые депонировали до этой даты документы ратификации, принятия или одобрения, или присоединения к настоящему документу.

**В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО** соответствующие Полномочные представители подписали подлинник настоящего поправочного документа к Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.)

Совершено в Киото, 14 октября 1994 г.

*(Следуют подписи)*

*(Подписи, следующие за Поправочным документом к Конвенции (1992 г.) те же, что и подписи, указанные на стр. 4-22)*



## **ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ**



## **ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ\***

**сделанные в конце**

**Полномочной конференции**

**Международного союза электросвязи**

**(Киото, 1994 г.)**

Нижеподписавшиеся полномочные представители подтверждают подписанием настоящего документа, являющегося частью Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), что они приняли к сведению следующие заявления и оговорки, сделанные в конце данной Конференции:

1

*Оригинал: испанский*

*От имени Коста-Рики:*

Делегация Коста-Рики на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.):

1. резервирует за своим правительством право:
  - а) принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов и служб электросвязи, если другие Члены Союза не будут соблюдать положения Заключительных актов настоящей Конференции (Киото, 1994 г.);

---

\* *Примечание Генерального секретариата:* Тексты заявлений и оговорок приведены в хронологическом порядке их поступления.

*В содержании эти тексты приведены в алфавитном порядке по названиям представивших их Членов Союза.*

- в) вносить любые оговорки, которые оно сочтет необходимыми до ратификации Заключительных актов настоящей Конференции (Киото, 1994 г.) в отношении любых положений Заключительных актов, которые могут противоречить Конституции Коста-Рики.

2. заявляет, что Республика Коста-Рика не будет связана документами Международного союза электросвязи, включая Устав, Конвенцию, Административные регламенты и поправки или изменения к ним, пока она точно не заявит о своем согласии быть связанной каждым из этих документов, и при условии предварительного применения соответствующих конституционных процедур.

2

*Оригинал: французский**От имени Республики Камерун:*

1. Делегация Республики Камерун на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения настоящих Заключительных актов или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу эффективную работу ее служб электросвязи.

2. Делегация Республики Камерун также резервирует за своим правительством право, в случае необходимости, представлять дальнейшие оговорки к настоящим Заключительным актам.

3

*Оригинал: французский**От имени Республики Бурунди:*

Делегация Республики Бурунди резервирует за своим правительством право:

1. принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза каким-либо образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи;

2. принимать или отвергать любые меры, которые могут привести к увеличению его доли взносов.

4

*Оригинал: испанский*

*От имени Эквадора:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), делегация Эквадора резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми в соответствии со своим суверенным правом, национальным и международным законодательством, в случае, если его интересы будут каким-либо образом затронуты каким-либо действием других стран.

5

*Оригинал: английский*

*От имени Исламской Республики Иран:*

Во имя Бога наимилостивого и наимилосердного,

при подписании Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) делегация Исламской Республики Иран резервирует за своим правительством право:

1. предпринимать такие действия, которые оно сочтет необходимыми, или принимать любые меры для защиты своих прав и интересов, если другие Члены Союза каким-либо образом не будут соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) или Приложений или Протоколов и Регламентов к ним;

2. защищать свои интересы, если какие-либо Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу служб электросвязи Исламской Республики Иран;

3. не считать себя связанным любыми положениями Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и положениями поправочных документов, принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), которые могут прямо или косвенно отразиться на его суверенитете и противоречить Конституции, законам и правилам Исламской Республики Иран;

4. делать любые другие оговорки или заявления до ратификации Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), а также изменений к ним.

*Оригинал: испанский*

*От имени Республики Венесуэла:*

Делегация Республики Венесуэла резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо настоящий или будущий Член Союза не будет соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

Она также формулирует оговорки, если применение другими Членами Союза положений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) будет отрицательно отражаться на использовании орбиты геостационарных спутников и спектра радиочастот для обеспечения его служб электросвязи, или препятствовать или замедлять процедуры заявления, координации и регистрации.

Далее, она резервирует свои права относительно всех статей Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), относящихся к арбитражу как средству разрешения споров согласно международной политике правительства Венесуэлы в этой связи.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Зимбабве:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), делегация Республики Зимбабве заявляет, что ее правительство резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми или приемлемыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу его сектор электросвязи.



*Оригинал: английский*

*От имени Королевства Бутан:*

Делегация Королевства Бутан на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) или Приложений или Протоколов и Регламентов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу эффективную работу его служб электросвязи.

*Оригинал: французский*

*От имени Габонской Республики:*

Делегация Габонской Республики резервирует за своим правительством право:

1. принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи;
2. принимать или отвергать любые финансовые последствия, которые могут быть результатом таких оговорок.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Замбия:*

Делегация Республики Замбия на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или если оговорки таких Членов Союза прямо или косвенно затронут работу его служб электросвязи или его суверенитет.

Делегация Республики Замбия далее резервирует за своим правительством право делать любые дополнительные оговорки, которые оно сочтет необходимыми до ратификации Республикой Замбия изменений Устава и Конвенции, принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.).

11

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Индонезия:*

От имени Республики Индонезия делегация Республики Индонезия на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.):

1. резервирует за своим правительством право предпринимать такие действия и превентивные меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если какое-либо положение Устава, Конвенции и Резолюций, а также если какое-либо решение Полномочной конференции МСЭ (Киото, 1994 г.) прямо или косвенно затронет его суверенитет или будет противоречить Конституции, законам и правилам Республики Индонезия, а также существующим правам, приобретенным Республикой Индонезия в качестве стороны других договоров и конвенций, и любым другим принципам международного права;

2. далее резервирует за своим правительством право предпринимать такие действия и превентивные меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом выполнять положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.). или если оговорки какого-либо Члена Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

12

*Оригинал: английский*

*От имени Малайзии:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), делегация Малайзии настоящим резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если ка-

кой-либо Член Союза не будет участвовать в покрытии расходов Союза, или если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) или Приложений и Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

13

*Оригинал: испанский*

*От имени Испании:*

Делегация Испании резервирует за Королевством Испании право, в соответствии с Венской конвенцией по договорному праву от 23 мая 1969 года, выражать любые оговорки относительно Заключительных актов, принятых настоящей Конференцией, до депонирования соответствующего документа о ратификации.

14

*Оригинал: английский*

*От имени Бруней-Даруссалама:*

Делегация Бруней-Даруссалама резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо страна не будет каким-либо образом соблюдать требования поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Приложений и Протоколов к ним, или если оговорки других стран неблагоприятно затронут интересы Бруней-Даруссалама или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

Делегация Бруней-Даруссалама далее резервирует за своим правительством право делать любые дополнительные оговорки, которые оно сочтет необходимыми, до времени (включительно) ратификации Бруней-Даруссаламом Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и изменений к ним (Киото, 1994 г.).

15

*Оригинал: французский*

*От имени Алжирской Народной Демократической Республики:*

Делегация Алжирской Народной Демократической Республики на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые

оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению доли взносов Алжира на покрытие расходов Союза.

16

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Чад:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), делегация Республики Чад на Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми:

1. если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции (Киото, 1994 г.) и/или соответствующих приложений;
2. если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу надлежащее функционирование и техническую эксплуатацию служб электросвязи Республики Чад.

Далее, делегация Республики Чад резервирует за своим правительством право вносить любое заявление или оговорку на время ратификации Устава и Конвенции Международного союза электросвязи.

17

*Оригинал: английский*

*От имени Королевства Свазиленд:*

При подписании настоящих Заключительных актов, делегация Королевства Свазиленд резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или Приложений и Регламентов к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Судан:*

Делегация Республики Судан заявляет, что ее правительство резервирует за собой право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), или если оговорки какого-либо другого Члена Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению доли взносов Судана на покрытие расходов Союза.

*Оригинал: французский*

*От имени Буркина-Фасо:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) делегация Буркина-Фасо резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты интересов Буркина-Фасо:

1. если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) и/или Приложений к ним;
2. если какие-либо Члены Союза не будут вносить свою долю взносов на покрытие расходов Союза;
3. если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу техническую и/или коммерческую эксплуатацию его служб электросвязи.

Делегация Буркина-Фасо далее резервирует за своим правительством право делать любые заявления или оговорки во время ратификации Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.).

*Оригинал: английский*

*От имени Эфиопии:*

При подписании Заключительных актов Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) делегация Эфиопии резервирует за своим правительством право:

1. делать любые оговорки, которые оно сочтет необходимыми в отношении любого текста, резолюции, рекомендации и мнения в Уставе и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), который мог бы прямо или косвенно затронуть его интересы и работу его служб электросвязи;

2. принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать Устав или Конвенцию;

3. делать любые заявления или оговорки до момента ратификации настоящего Устава и Конвенции.

*Оригинал: английский*

*От имени Малави:*

Делегация Малави на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), или Приложений и Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

22

*Оригинал: испанский*

*От имени Восточной Республики Уругвай:*

Делегация Восточной Республики Уругвай от имени своего правительства заявляет, что оно резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если другие Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), или Факультативного протокола, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

23

*Оригинал: английский*

*От имени Китайской Народной Республики:*

При подписании настоящих Заключительных актов делегация Китайской Народной Республики резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) или Приложений к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

24

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Уганда:*

При подписании Заключительных актов делегация Республики Уганда резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет выполнять требования Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) или Приложений к ним, или если оговорки других стран будут ущемлять его интересы.

25

*Оригинал: английский**От имени Объединенной Республики Танзания:*

Делегация Объединенной Республики Танзания на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

26

*Оригинал: английский*

*От имени Алжирской Народной Демократической Республики, Государства Бахрейн, Исламской Федеральной Республики Коморские острова, Республики Джибути, Исламской Республики Иран, Государства Кувейт, Ливана, Исламской Республики Мавритания, Султаната Оман, Исламской Республики Пакистан, Государства Катар, Королевства Саудовской Аравии, Республики Судан, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов и Республики Йемен:*

Делегации вышеуказанных стран на Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) заявляют, что подписание и возможная ратификация их соответствующими правительствами Заключительных актов настоящей Конференции не должны быть действительны в отношении Члена МСЭ, фигурирующего под именем "Израиль", и никоим образом не означают его признания этими правительствами.

27

*Оригинал: французский**От имени Республики Гвинея:*

Делегация Республики Гвинея на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза каким-либо об-



разом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

28

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Сан Марино:*

При подписании Заключительного протокола Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) делегация Республики Сан Марино резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции, Приложений к ним, Дополнительных протоколов и Административных регламентов.

Те же права резервируются за правительством Республики Сан Марино в отношении оговорок, сделанных другими Членами Союза, которые могут ограничить или поставить под угрозу нормальную работу служб электросвязи Республики Сан Марино.

29

*Оригинал: английский*

*От имени Содружества Багамских островов:*

Делегация Содружества Багамских островов от имени своего правительства резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или любого документа, приложенного к ним, или если оговорки любой другой страны поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Мали:*

При подписании Заключительных актов настоящей Конференции делегация Республики Мали резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих прав и национальных интересов, если какие-либо Члены Союза каким-либо образом не будут соблюдать положения данных Актов, или прямо или косвенно, поставят под угрозу интересы его служб электросвязи, национальную безопасность или суверенитет.

*Оригинал: английский*

*От имени Исламской Республики Пакистан:*

Делегация Исламской Республики Пакистан резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Приложений к ним, или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

*Оригинал: английский*

*От имени Сирийской Арабской Республики:*

Делегация Сирийской Арабской Республики заявляет, что ее правительство резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать какое-либо положение Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и Заключительных актов настоящей конференции (Киото, 1994 г.), или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению доли взносов Сирии на покрытие расходов Союза.

33

*Оригинал: английский*

*От имени Сент-Винсент и Гренадины:*

Делегация Сент-Винсент и Гренадины заявляет от имени своего правительства, что оно резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или любого документа, приложенного к ним, или если оговорки любой другой страны поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

34

*Оригинал: английский*

*От имени Барбадоса:*

Делегация Барбадоса заявляет от имени своего правительства, что оно резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или любого документа, приложенного к ним, или если оговорки любой другой страны поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

35

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Бенин:*

Делегация Республики Бенин на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать положения настоящего Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

*Оригинал: английский*

*От имени Гайаны:*

Делегация Гайаны заявляет от имени своего правительства, что оно резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или любого документа, приложенного к ним, или если оговорки любой другой страны поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

*Оригинал: испанский*

*От имени Республики Колумбия:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 19 сентября - 14 октября 1994 г.) делегация Республики Колумбия:

1. подтверждает и вновь ссылается на оговорки, внесенные на всемирных административных конференциях;
2. вновь подтверждает суть оговорки № 48, внесенной на Дополнительной полномочной конференции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.).

*Оригинал: французский*

*От имени Исламской Республики Мавритания:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), делегация Мавритании заявляет, что ее правительство резервирует за собой право:

1. принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) или если оговорки других Членов Союза не будут соответствовать нашей главной цели, а именно, эксплуатации нашей сети электросвязи наилучшим образом;

2. принимать или не принимать любые финансовые последствия, вытекающие из Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) или оговорок других Членов Союза.

Делегация Мавритании далее заявляет, что Устав и Конвенция Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), а также любые изменения к ним, внесенные Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), подлежат ратификации компетентными национальными учреждениями.

39

*Оригинал: французский*

*От имени Королевства Камбоджа:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) делегация Королевства Камбоджа резервирует за своим правительством:

1. право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты интересов Королевства Камбоджа:

- a) если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.) и Приложений к ним, а также тексты, измененные и принятые Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.);
- b) если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу служб электросвязи Королевства Камбоджа;

2. делегация Королевства Камбоджа далее резервирует за своим правительством право принимать надлежащие меры для оплаты задолженности, причитывающейся МСЭ с событий 1970 года по настоящее время.

*От имени Кубы:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) делегация Республики Кубы заявляет, что:

- в связи с продолжающейся практикой вмешательства, проводимой правительством Соединенных Штатов Америки, устанавливать радиовещательные и телевизионные станции, направленные на кубинскую территорию в политических и дестабилизирующих целях, что явно противоречит положениям и принципам, руководящим электросвязью во всем мире, и, в частности, тем, которые направлены на содействие международному сотрудничеству и экономическому и социальному развитию между народами, и в ущерб нормальной работе и развитию собственных служб радиосвязи Кубы, администрация Кубы резервирует за собой право принимать любые меры, которые она сочтет необходимыми.

Последствия мер, возможно принимаемых администрацией Кубы в связи с незаконными действиями правительства Соединенных Штатов Америки, будут под исключительной ответственностью этого правительства.

- Что она никоим образом не признает заявление, регистрацию или использование частот правительством Соединенных Штатов Америки на части территории Кубы в провинции Гуантанамо, оккупированной силой Соединенными Штатами, вопреки выраженной народом и правительством Кубы воли.
- Она не соглашается с Факультативным протоколом по обязательному разрешению споров относительно настоящего Устава, Конвенции и Административных регламентов.
- Она резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо другие государства-Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), или Административных регламентов, а также изменения к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи, содержащиеся в Заключительных актах Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), или если оговорки других Членов Союза каким-либо образом поставят под угрозу работу служб электросвязи Кубы или приведут к увеличению ее взносов на покрытие расходов Союза. Делегация Кубы также резервирует за своим правительством право делать любые дополнительные заявления или оговорки, которые оно сочтет необходимыми до времени депонирования своего документа о ратификации Устава и Конвенции и ратификации поправочных документов, принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.).

41

*Оригинал: английский*

*От имени Социалистической Республики Вьетнам:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) делегация Вьетнама заявляет от имени Социалистической Республики Вьетнам, что она сохраняет оговорки, высказанные на Полномочной конференции в Найроби (1982 г.), и возобновленные на Полномочных конференциях в Ницце (1989 г.) и Женеве (1992 г.).

42

*Оригинал: испанский*

*От имени Мексики:*

Правительство Мексики вновь подтверждает и, ссылаясь на оговорки, внесенные на всемирных административных конференциях и на Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.), возобновляет за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если другие Члены Союза каким-либо образом не будут соблюдать договоренные изменения к Уставу и Конвенции, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи, или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

43

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Корея:*

Делегация Республики Корея резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Приложений к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

44

*Оригинал: английский**От имени Таиланда:*

Делегация Таиланда резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза или какой-либо из его членов не будет каким-либо образом соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенций Международного союза электросвязи, принятых в Киото, 1994 г., или если оговорки какого-либо Члена Союза или какого-либо из его членов поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

45

*Оригинал: французский**От имени Республики Нигер:*

Делегация Нигера на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право:

1. принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми, если какие-либо Члены Союза каким-либо образом не будут соблюдать основные документы Международного союза электросвязи в том виде, в котором они были приняты в Киото (сентябрь/октябрь, 1994 г.), или если какие-либо оговорки таких Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи;
2. не принимать любые последствия, вытекающие из оговорок, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

46

*Оригинал: испанский**От имени Перу:*

Делегация Перу резервирует за своим правительством право:

1. принимать все меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения, принятые настоящей Полномочной конференцией, или если оговорки этих Членов Союза поставят под угрозу работу служб электросвязи Перу;



2. соглашаться или не соглашаться с последствиями оговорок других государств-Членов Союза, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза; и

3. делать любые другие оговорки, которые оно сочтет необходимыми на время ратификации.

47

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Сенегал:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции, проведенной в Киото с 19 сентября по 14 октября 1994 г., делегация Республики Сенегал заявляет от имени своего правительства, что она не согласится с какими-либо последствиями, вытекающими из оговорок других правительств, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

Республика Сенегал далее резервирует за собой право принимать любые меры, которые она сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.), принятых Конференцией, или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальную работу ее служб электросвязи.

48

*Оригинал: французский*

*От имени Австрии, Бельгии и Люксембурга:*

1. Делегации вышеупомянутых стран заявляют, что они сохраняют заявления и оговорки, высказанные в конце Дополнительной полномочной конференции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), и что эти заявления и оговорки также применимы к поправочным документам к Уставу и Конвенции, принятым Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и изменяющим Устав и Конвенцию.

2. Они заявляют, кроме того, что они резервируют за своими правительствами право не признавать оговорки или заявления, которые будут сформулированы другими Членами Союза после подписания Заключительных актов.

*Оригинал: французский*

*От имени Швейцарской Конфедерации и Княжества Лихтенштейн:*

1. Делегации вышеупомянутых стран заявляют, что они сохраняют заявления и оговорки, высказанные в конце Дополнительной полномочной конференции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), и что эти заявления и оговорки также применимы к поправочным документам к Уставу и Конвенции, принятым Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.).

2. Они заявляют, кроме того, что они резервируют за своими правительствами право не признавать оговорки или заявления, которые будут сформулированы другими Членами Союза после подписания Заключительных актов.

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Кабо-Верде:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), делегация Кабо-Верде заявляет от имени своего правительства, что:

- a) она не принимает какие-либо последствия, вытекающие из оговорок других правительств, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;
- b) она резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут принимать участие в покрытии расходов Союза, или если они не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного Союза электросвязи с поправками, внесенными в Заключительные акты настоящей Конференции, или если какие-либо оговорки, выраженные другими странами, поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи;
- c) она также резервирует за своим правительством право делать дополнительные особые оговорки к настоящим Заключительным актам или к любому другому документу, являющемуся результатом других соответствующих конференций МСЭ и который еще не был ратифицирован, до депонирования соответствующего документа о ратификации.

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Ангола:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), делегация Анголы заявляет от имени своего правительства, что:

- a) она не принимает какие-либо последствия, вытекающие из оговорок других правительств, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;
- b) она резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут вносить свой вклад на покрытие расходов Союза, или если они не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного Союза электросвязи с поправками, внесенными в Заключительные акты настоящей Конференции, или если какие-либо оговорки, выраженные другими странами, поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи;
- c) она также резервирует за своим правительством право делать дополнительные особые оговорки к настоящим Заключительным актам или к любому другому документу, являющемуся результатом других соответствующих конференций МСЭ и который еще не был ратифицирован, до депонирования их соответствующего документа о ратификации.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Сингапур:*

Делегация Республики Сингапур резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Заключительными актами Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Приложений и Протоколов к ним, или если оговорки какого-либо Члена Союза поставят под угрозу работу служб электросвязи Республики Сингапур, затронут его суверенитет или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

Делегация Республики Сингапур далее резервирует за своим правительством право делать любые дополнительные оговорки, которые оно сочтет необходимыми до и во время ратификации Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.).

*Оригинал: английский*

*От имени Южно-Африканской Республики:*

Делегация Южно-Африканской Республики заявляет, что она резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), Приложений и Протоколов к ним, измененные Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), или если оговорки какого-либо Члена Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Польша:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), делегация Республики Польша заявляет от имени своего правительства, что:

1. она не принимает любые последствия, вытекающие из оговорок других правительств, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;
2. она резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут вносить свой вклад на покрытие расходов Союза, или если они не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного Союза электросвязи с поправками, внесенными в Заключительные акты настоящей Конференции, или если какие-либо оговорки, выраженные другими странами, поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи;
3. она также резервирует за своим правительством право делать дополнительные особые оговорки к настоящим Заключительным актам или к любому другому документу, являющемуся результатом других соответствующих конференций МСЭ, который еще не был ратифицирован, до депонирования соответствующего документа о ратификации.

55

*Оригинал: английский*

*От имени Чешской Республики:*

Делегация Чешской Республики резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет принимать участие в покрытии расходов Союза, или если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или Приложений или Протоколов к ним, или Заключение акты Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), приложенные к ним.

56

*Оригинал: английский*

*От имени Словацкой Республики:*

Делегация Словацкой Республики резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет принимать участие в покрытии расходов Союза, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или Приложений или Протоколов к ним, или Заключение акты Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), приложенные к ним, или, наконец, если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

57

*Оригинал: английский*

*От имени Папуа Новой-Гвинеи:*

Делегация Папуа Новой-Гвинеи резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет принимать участие в покрытии расходов Союза, или не будет каким-либо образом соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу работу служб электросвязи Папуа Новой-Гвинеи.

*Оригинал: французский*

*От имени Княжества Монако:*

Делегация Княжества Монако резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом принимать участие в покрытии расходов Союза, или не будет каким-либо образом соблюдать изменения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятые настоящей Конференцией (Киото, 1994 г.), или если оговорки других стран поставят под угрозу работу служб электросвязи или приведут к повышению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

*Оригинал: французский*

*От имени Республики Кот д'Ивуар:*

Делегация Республики Кот д'Ивуар резервирует за своим правительством право:

- a) принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким-либо образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные настоящей Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.);
- b) отвергать последствия любых оговорок к Заключительным актам настоящей Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), сделанных другими правительствами, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза или поставить под угрозу нормальную работу его служб электросвязи;
- c) принимать или отвергать любые изменения, сделанные настоящей Конференцией в отношении Устава и Конвенции Союза, которые могут поставить под угрозу нормальную работу его служб электросвязи или прямо или косвенно затронуть его суверенитет.

60

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Болгария:*

Делегация Республики Болгария на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право:

1. принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Полномочной конференцией Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), или если последствия оговорок других стран поставят под угрозу работу служб электросвязи Болгарии;
2. не поддерживать какие-либо финансовые меры, которые могут привести к необоснованному увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;
3. представлять любое заявление или оговорку при ратификации изменений к Уставу и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.), принятые Полномочной конференцией Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.).

61

*Оригинал: английский*

*От имени Канады:*

Делегация Канады заявляет, что она резервирует за своим правительством право делать любые заявления или оговорки при депонировании своих документов о ратификации Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

62

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Фиджи:*

При подписании настоящего документа, являющегося частью Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), и принимая к сведению положения п. 16 статьи 32 Конвенции, делегация Республики Фиджи резервирует за своим правительством право принимать любые меры, ко-

торые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу работу служб электросвязи Фиджи или приведут к повышению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

63

*Оригинал: английский**От имени Италии:*

Делегация Италии резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом участвовать в покрытии расходов Союза или не будут каким-либо образом выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), или Приложений или Протокола к ним, или если оговорки других стран приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза, или, наконец, если оговорки других стран поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

64

*Оригинал: английский**От имени Республики Филиппины:*

Делегация Республики Филиппины резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми и достаточными, в соответствии с его национальным законодательством, для защиты своих интересов, если оговорки, сделанные представителями других государств, поставят под угрозу работу его служб электросвязи или нанесут ущерб его правам как суверенной стране.

Делегация Филиппин далее резервирует за своим правительством право делать любые заявления или оговорки до депонирования документа о ратификации Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и изменений к ним, утвержденных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.).



65

*Оригинал: английский*

*От имени Государства Бахрейн, Государства Кувейт, Султаната Оман, Государства Катар, Королевства Саудовской Аравии и Объединенных Арабских Эмиратов:*

Делегации вышеуказанных стран на Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) заявляют, что их правительства резервируют за собой право принимать такие меры, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет участвовать в покрытии расходов Союза, или не будет каким-либо образом соблюдать положения Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) или Резолюций к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу их служб электросвязи.

66

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Венгрия:*

Делегация Республики Венгрия резервирует за своим правительством право не принимать какие-либо финансовые меры, которые могли бы привести к неоправданному увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза, а также право предпринимать любые действия, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции, или если они поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи, а также высказывать особые оговорки и заявления до ратификации Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.).

67

*Оригинал: английский*

*От имени Лаосской Народно-Демократической Республики:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), делегация Лаосской Народно-Демократической Республики резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут каким-либо образом соблюдать положения этих Заключительных актов, Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, или Приложения или Протоколы к ним, или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

68

*Оригинал: английский*

*От имени Дании, Республики Эстония, Финляндии, Исландии, Республики Латвия, Норвегии и Швеции:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Киото делегации вышеуказанных стран официально заявляют, что они сохраняют заявления и оговорки (№ 46), сделанные этими странами при подписании Заключительных актов Дополнительной полномочной конференции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.)

69

*Оригинал: английский*

*От имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии:*

Делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененные Полномочной конференцией, Киото, 1994 г., или Приложения к ним, или если оговорки других стран будут ущемлять его интересы.

70

*Оригинал: русский*

*От имени Республики Беларусь, Монголии, Российской Федерации и Украины:*

Делегации вышеуказанных стран резервируют за своими соответствующими правительствами право делать любые заявления или оговорки при ратификации поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), а также право предпринимать любые действия, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или если оговорки других стран поставят под угрозу работу служб электросвязи вышеуказанных стран или приведут к увеличению их ежегодных взносов на покрытие расходов Союза.

71

*Оригинал: английский*

*От имени Турции:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) делегация Республики Турция резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом выполнять положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией Киото или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

72

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Кения:*

I

Делегация Республики Кения резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми и/или целесообразными для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), а также любые изменения к ним, принятые Полномочной конференцией, Киото, 1994 г., и/или положения какого-либо связанного с ними акта. В заявлении далее подтверждается, что правительство Республики Кения не принимает какой-либо ответственности в отношении последствий, вытекающих из любых оговорок, выдвинутых другими Членами Союза.

II

Делегация Республики Кения напоминает об оговорке № 9(1) Конвенции Найроби, 1982 г., и вновь подтверждает от имени своего правительства букву и дух данной оговорки.

*От имени Греции:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) делегация Греции заявляет, что:

1. она резервирует за своим правительством право:
  - a) принимать любые меры в соответствии со своим внутренним законодательством и международным правом, которые оно сочтет необходимыми или полезными для защиты своего суверенитета и неотъемлемых прав и законных интересов, если какие-либо государства-Члены Международного союза электросвязи не будут каким-либо образом выполнять или применять положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и Приложений и протоколов к ним, измененных Заключительными актами настоящей Конференции (Киото, 1994 г.) и Административными регламентами к ним, или если действия любых других объединений или третьих сторон затронут или поставят под угрозу его национальный суверенитет;
  - b) представлять, согласно Венской конвенции по договорному праву 1969 г., оговорки относительно данных Заключительных актов в любое время, которое ему покажется подходящим между датой подписания и датой ратификации этих актов, а также относительно любых других актов любых соответствующих конференций Союза, которые еще не были ратифицированы, и не считать себя связанным любым положением таких актов, которые могут ограничить его суверенное право на высказывание оговорок;
  - c) не принимать какие-либо последствия любых оговорок, высказанных другими договаривающимися сторонами, которые могут, среди прочего, привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза или к другим финансовым последствиям, или если такие оговорки поставят под угрозу нормальную и эффективную работу служб электросвязи Республики Греция;
2. полностью установлено, что термин "страна", используемый в положениях настоящих Заключительных актов и в любом другом акте или документе Международного союза электросвязи относительно его Членов и их прав и обязанностей, рассматривается как синоним во всех отношениях термина "суверенное государство" с законным статусом и международным признанием.

*От имени Федеративной Республики Германия:*

1. Делегация Федеративной Республики Германия резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза, или если они не будут каким-либо другим образом соблюдать положения поправочных документов (Киото, 1994 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), или если оговорки других стран приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза или поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

2. Делегация Федеративной Республики Германия заявляет, что в отношении статьи 4 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) она сохраняет оговорки, высказанные от имени Федеративной Республики Германия при подписании Регламентов, указанных в статье 4.

*От имени Туниса:*

Делегация Туниса на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право:

1. принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или если они не будут каким-либо образом соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией Киото, или Приложения, Протоколы или Резолюции к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи;

2. делать любые заявления или оговорки до ратификации поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией, Киото.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Намибия:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) делегация Республики Намибия резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом выполнять требования Устава и Конвенции или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу служб электросвязи Намибии или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

*(Этот номер не был использован)*

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Индия:*

1. При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) делегация Республики Индия не принимает от имени своего правительства каких-либо финансовых последствий, вытекающих из оговорок любого другого Члена Союза в отношении финансов Союза.

2. Делегация Республики Индия далее резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом выполнять положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и изменения к ним, принятые Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Административных регламентов.

*Оригинал: английский*

*От имени Новой Зеландии:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) делегация правительства Новой Зеландии возобновляет заявление и оговорку № 29, сделанные при подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Женева, 1992 г.) относительно любых изменений к Женевскому Уставу и Конвенции, вносимых документами Киото.

*Оригинал: французский*

*От имени Алжирской Народной Демократической Республики, Содружества Багамских островов, Государства Бахрейн, Барбадоса, Республики Камерун, Республики Кот д'Ивуар, Гайаны, Республики Индия, Исламской Республики Иран, Хашимитского Королевства Иордания, Республики Кения, Государства Кувейт, Ливана, Королевства Марокко, Султаната Оман, Исламской Республики Пакистан, Папуа-Новой Гвинеи, Государства Катар, Сент-Винсент и Гренадины, Королевства Саудовской Аравии, Республики Сенегал, Сирийской Арабской Республики, Таиланда, Объединенных Арабских Эмиратов и Республики Зимбабве:*

Эти делегации считают, что Административные регламенты, упомянутые в № 31 Устава, являются Регламентом радиосвязи и Регламентом международной электросвязи, измененными компетентными конференциями после Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.). На настоящей Конференции были внесены предложения для утверждения обязательного характера пересмотренных Административных регламентов; эти предложения не были приняты компетентной комиссией, исключительно с целью ограничения числа изменений в Уставе, которые могли бы быть внесены настоящей Конференцией. При обсуждении этих предложений характер "международного договора", связывающий всех подписавших последовательные пересмотры Членов Союза, под сомнение не ставился.

Признано также, что оговорки со стороны какого-либо Члена Союза, в которых говорится, что такой Член Союза не будет применять, полностью или частично, какой-либо пересмотр Регламента и заявления подобного характера, сделанные в течение периода времени, следующего за компетентной конференцией, пересмотревшей Регламент, не соответствуют Венской конвенции о праве международных договоров, в статье 27 которой говорится, что сторона не может ссылаться на положения своего национального законодательства, чтобы оправдать невыполнение договора.

Конференция признала, что существует юридический пробел относительно Членов Союза, заявивших во время периода, следующего за компетентной конференцией, пересмотревшей Регламент, что они не согласны считать себя связанными пересмотрами Административных регламентов.

Принимая к сведению вышесказанное и учитывая, что Всемирная конференция радиосвязи, которая состоится в 1995 году, должна полностью пересмотреть Регламент радиосвязи, подписавшиеся делегации повторяют свое суверенное право, разделяемое всеми Членами МСЭ, на общие ресурсы радиочастотного спектра и орбиты геостационарных спутников. Их участие во Всемирной конференции радиосвязи 1995 года и согласие с решениями этой конференции будут основаны на том принципе, что Международный регламент, пересмотренный настоящей Конференцией, является договором, обязывающим всех подписавших его Членов Союза в соответствии с п.п. 30 и 31 Устава.

81

*Оригинал: французский**От имени Португалии:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.), делегация Португалии заявляет от имени своего правительства, что:

- a) она не принимает любые последствия, вытекающие из оговорок других правительств, которые могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;
- b) она резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут вносить свой вклад на покрытие расходов Союза, или если они не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного Союза электросвязи с поправками, внесенными в Заключительные акты настоящей Конференции, или если какие-либо оговорки, выраженные другими странами, поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи;
- c) она также резервирует за своим правительством право делать дополнительные особые оговорки в отношении настоящих Заключительных актов или любого другого документа, являющегося результатом других соответствующих конференций МСЭ, который еще не был ратифицирован, до депонирования соответствующего документа о ратификации.



*Оригинал: английский*

*От имени Японии:*

Делегация Японии резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет вносить свой вклад на покрытие расходов Союза, или если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать изменения Устава и Конвенции Международного Союза электросвязи, принятые Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или если оговорки других стран каким-либо образом будут ущемлять его интересы.

*Оригинал: английский*

*От имени Федеративной Республики Нигерия:*

Делегация Федеративной Республики Нигерия на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) настоящим заявляет, что ее правительство резервирует за собой право:

1. принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или не будут соблюдать каким-либо другим образом положения документов, изменяющих Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), принятые Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или Приложений или Протоколов к ним, или если оговорки других Членов Союза каким-либо образом поставят под угрозу работу служб электросвязи Федеративной Республики Нигерия;

2. делать любые заявления или оговорки до ратификации Федеративной Республикой Нигерия Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.).

*Оригинал: английский*

*От имени Соединенных Штатов Америки:*

Соединенные Штаты Америки ссылаются на п.п. 445 и 446 Конвенции (Женева, 1992 г.) и отмечают, что при рассмотрении Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) им, может быть, придется сделать дополнительные заявления или оговорки. Следовательно, Соединенные Штаты Америки резервируют за собой право делать дополнительные заявления или оговорки ко времени депонирования ими своих документов о ратификации изменений Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.).

Соединенные Штаты Америки повторяют и включают путем ссылки все заявления и оговорки, сделанные на всемирных административных конференциях и всемирных конференциях радиосвязи до подписания настоящих Заключительных актов.

Соединенные Штаты Америки не согласны считать себя связанными, путем подписания или любой последующей ратификации изменений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Административными регламентами, принятыми до даты подписания настоящих Заключительных актов. Соединенные Штаты Америки также не считают себя связанными частичными или полными пересмотрами Административных регламентов, принятыми после даты подписания настоящих Заключительных актов, без особого заявления в Международный союз электросвязи о согласии Соединенных Штатов Америки.

*Оригинал: французский*

*От имени Франции:*

Французская делегация резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет участвовать в покрытии расходов Союза или не будет каким-либо другим образом соблюдать положения поправок к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992), принятых настоящей Конференцией (Киото, 1994 г.), или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Кипр:*

Делегация Республики Кипр резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза, или если они не будут каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и/или Приложений и Протоколов к ним, измененные поправочным документом Киото 1994 года, или если оговорки других стран приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза или поставят под угрозу работу его служб электросвязи, или если любое предпринятое или предпринимаемое действие любым лицом, физическим или юридическим, прямо или косвенно затронет его суверенитет.

Делегация Кипра далее резервирует за своим правительством право высказывать любые заявления или оговорки до и во время ратификации поправочного документа Киото 1994 года к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) Республикой Кипр.

*Оригинал: английский*

*От имени Королевства Нидерланды:*

Делегация Нидерландов резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет участвовать в покрытии расходов Союза, или не будет каким-либо образом соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененных поправочными документами Киото 1994 года, или Приложений или Факультативного Протокола к ним, или если оговорки других стран могут привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза или, наконец, если оговорки других стран поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

## II

Делегация Нидерландов официально заявляет, что в отношении статьи 54 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), измененной поправочным документом Киото 1994 года, она сохраняет оговорки, выраженные от имени своего правительства при подписании Административных регламентов, упомянутых в статье 4.

88

*Оригинал: английский**От имени Арабской Республики Египет:*

Делегация Арабской Республики Египет резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо существующий или будущий Член Союза не будет соблюдать требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), или Приложения или Протоколов к ним, измененных поправочными документами Киото 1994 года, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

89

*Оригинал: английский**От имени Ирландии:*

Принимая к сведению заявления и оговорки, представленные некоторыми Членами Союза, правительство Ирландии возобновляет оговорки, сделанные при подписании Заключительных актов Дополнительной полномочной конференции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и при этом резервирует за собой право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г., измененные Полномочной конференцией Киото 1994 года), или Приложений к ним.

*Оригинал: английский*

*От имени Государства Израиль:*

1. Заявление, сделанное некоторыми делегациями в № 26 Заключительных актов, находится в вопиющем противоречии с принципами и целями Международного союза электросвязи и поэтому лишено какой-либо юридической законности.

Правительство Израиля желает внести в протокол, что оно прямо отклоняет эти заявления, которые политизируют и подрывают работу МСЭ. Делегация Израиля будет продолжать думать, что они не могут быть действительными в отношении прав и обязанностей какого-либо государства-Члена Международного союза электросвязи.

Кроме того, поскольку в настоящее время Израиль и многие Арабские государства находятся в процессе переговоров, направленных на мирное разрешение арабо-израильского конфликта, делегация Государства Израиль считает, что заявление арабских стран идет наперекор и причиняет вред делу мира на Ближнем Востоке; оно также противоречит духу Резолюции 32, которая была единодушно принята на настоящей Полномочной конференции в Киото 13 октября 1994 года.

В том, что касается сути вопроса, правительство Государства Израиль проявит в отношении Членов Союза, делегации которых сделали вышеуказанное заявление, совершенно аналогичный подход.

Делегация Государства Израиль далее отмечает, что заявление № 26, вопреки процедуре МСЭ, не ссылается на Государство Израиль, употребляя его полное и правильное название. При таких обстоятельствах оно вводит в профессиональную работу Конференции недопустимые элементы раздора и враждебности и не должно признаваться, будучи нарушением признанных правил и норм международного поведения.

2. Кроме того, приняв к сведению уже сделанные заявления, делегация Израиля резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов и работы своих служб электросвязи, если они будут затронуты решениями настоящей Конференции или оговорками других делегаций.

*Оригинал: английский**От имени Бангладеша:*

Приняв к сведению заявления, содержащиеся в документе 299, делегация Бангладеша резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза или его член не будут каким-либо образом выполнять требования поправочного документа к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи, принятого в Киото в 1994 году (МСЭ ПК-94, Киото), или если какие-либо оговорки какого-либо Члена Союза или его члена поставят под угрозу техническую и/или коммерческую эксплуатацию служб электросвязи Бангладеша или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

*Оригинал: английский*

*От имени Федеративной Республики Германия, Австралии, Австрии, Бельгии, Канады, Республики Кипр, Дании, Республики Эстония, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Греции, Республики Венгрия, Ирландии, Государства Израиль, Италии, Японии, Республики Латвия, Княжества Лихтенштейн, Люксембурга, Мальты, Княжества Монако, Норвегии, Новой Зеландии, Королевства Нидерланды, Республики Польша, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Швейцарской Конфедерации и Турции:*

Делегации вышеуказанных стран, ссылаясь на заявления Республики Колумбия (№ 37) и Республики Кения (№ 72) ввиду того, что эти заявления относятся к Боготской декларации от 3 декабря 1976 г., подписанной экваториальными странами и содержащей притязания этих стран на суверенитет в отношении сегментов орбиты геостационарных спутников, считают, что данные притязания не могут быть признаны настоящей Конференцией.

Кроме того, делегации вышеуказанных стран хотят подтвердить или вновь подтвердить заявление, сделанное рядом делегаций (№ 73) на Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.), а также заявления, сделанные на упомянутых в этом пункте конференциях, как если бы эти заявления были здесь полностью воспроизведены.

Вышеуказанные делегации также желают отметить, что ссылка в статье 44 Устава на "географическое положение некоторых стран" не обозначает признание притязания на какие-либо предпочтительные права на орбиту геостационарных спутников.

*Оригинал: английский*

*От имени Федеративной Республики Германия, Финляндии, Франции, Исландии, Италии, Республики Латвия, Княжества Монако, Королевства Нидерланды, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Турции:*

Относительно заявлений ряда делегаций, выражающих оговорки и заявления относительно Заключительных актов настоящей Конференции до или на время депонирования их актов о ратификации, эти делегации резервируют за своим правительством право не признавать оговорки и заявления, сделанные другими Членами Союза после подписания Заключительных актов настоящей Конференции.

*Оригинал: английский*

*От имени Федеративной Республики Германия, Бельгии, Республики Кипр, Дании, Республики Эстония, Финляндии, Франции, Греции, Ирландии, Исландии, Италии, Республики Латвия, Княжества Лихтенштейн, Люксембурга, Княжества Монако, Норвегии, Королевства Нидерланды, Республики Польша, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Швейцарской Конфедерации и Турции:*

Вышеуказанные делегации, ссылаясь на заявление № 80, сделанное от имени Алжирской Народной Демократической Республики, Содружества Багамских островов, Государства Бахрейн, Барбадоса, Республики Камерун, Республики Кот д'Ивуар, Гайаны, Республики Индия, Исламской Республики Иран, Хашимитского Королевства Иордания, Республики Кения, Государства Кувейт, Ливана, Королевства Марокко, Султаната Оман, Исламской Республики Пакистан, Папуа-Новой Гвинеи, Государства Катар, Сент-Винсент и Гренадины, Королевства Саудовской Аравии, Республики Сенегал, Сирийской Арабской Республики, Таиланда, Объединенных Арабских Эмиратов и Республики Зимбабве, отмечают, что это заявление не было сформулировано на время подписания Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), и что оно не затрагивает применение статьи 54 Устава относительно делегаций, представляющих настоящее заявление.

*Оригинал: английский*

*От имени Австралии:*

Приняв к сведению заявления и оговорки, содержащиеся в документе Конференции 299, делегация Австралии заявляет, что она резервирует за своим правительством право делать любые заявления или оговорки при депонировании своих документов о ратификации Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.).

*Оригинал: английский*

*От имени Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии:*

Приняв к сведению заявления и оговорки, содержащиеся в документе 299, делегация Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов и служб электросвязи, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Заключительных актов Конференции, Киото, 1994 г. Она также резервирует за своим правительством право делать любые оговорки, которые оно сочтет необходимыми до ратификации этих Заключительных актов, если какое-либо положение будет противоречить Конституции Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

*Оригинал: английский*

*От имени Соединенных Штатов Америки:*

Соединенные Штаты Америки ссылаются на заявление № 80, сделанное рядом делегаций. Соединенные Штаты Америки отмечают, что Соединенные Штаты Америки не соглашаются с многими вопросами этого заявления, и что заявление № 80, несущее предваряющий характер, не было сделано на время подписания Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и никоим образом не изменяет применение к Соединенным Штатам Америки статьи 54 Устава (Женева, 1992 г.).



*Оригинал: английский*

*От имени Соединенных Штатов Америки:*

Соединенные Штаты Америки, ссылаясь на заявления № 40, сделанное делегацией Кубы, напоминают, что они имеют право осуществлять вещание на Кубу на частотах, свободных от преднамеренных или других вредных помех, и резервируют за собой права в отношении существующих помех и любых помех в будущем, создаваемых Кубой радиовещанию Соединенных Штатов Америки. Кроме того, Соединенные Штаты Америки отмечают, что их присутствие в Гуантанамо подчинено действующему в настоящее время международному договору; Соединенные Штаты Америки резервируют за собой право продолжать в Гуантанамо отвечать своим потребностям в области радиосвязи.

*Оригинал: английский*

*От имени Королевства Тонга:*

В отношении заявлений и оговорок, содержащихся в документе 299 от 13 октября 1994 года, делегация Королевства Тонга резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения, содержащиеся в поправочном документе к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.) и принятом Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), или если оговорки других административных поставят под угрозу нормальную работу служб электросвязи Королевства Тонга.

*Оригинал: английский*

*От имени бывшей Югославской Республики Македония:*

Приняв к сведению заявления и оговорки, содержащиеся в документе 299 Конференции, делегация Республики Македония резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза, настоящие или будущие, не будут участвовать в покрытии расходов Союза, или если они каким-либо образом не будут соблюдать положения документов Киото, 1994 г., изменяющих Устав и Конвенцию МСЭ (Женева, 1992 г.), или если оговорки других стран могли бы привести к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза или поставить под угрозу работу его служб электросвязи.

*Оригинал: английский*

*От имени Республики Гана:*

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.) и приняв к сведению заявления, содержащиеся в документе 299 Конференции, делегация Республики Гана резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов.

Делегация Ганы далее резервирует за правительством Ганы право делать любые заявления и оговорки при депонировании своего документа о ратификации Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.).

*Следуют те же подписи, что и в поправочных документах к Уставу и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.).*

**РЕШЕНИЯ**

**РЕЗОЛЮЦИИ**

**РЕКОМЕНДАЦИИ**



## РЕШЕНИЕ 1

### Расходы Союза на период 1995-1999 гг.\*

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*напоминая*

Резолюцию 5 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.)

*учитывая*

стратегические планы и цели, установленные для Союза и его Секторов на 1995-1999 годы.

*решает*

1.1 что Совет уполномочен составлять обычные бюджеты Союза с таким расчетом, чтобы общая сумма расходов Генерального секретариата и трех Секторов Союза не превышала:

150,6 миллиона швейцарских франков на 1995 г.;  
296,8 миллиона швейцарских франков на 1996 и 1997 гг.;  
302,6 миллиона швейцарских франков на 1998 и 1999 гг.;

1.2 что суммы, указанные в п. 1.1, не включают расходы Бюро развития электросвязи по реализации проектов технического сотрудничества;

1.3 что суммы, указанные в п. 1.1 включают расходы в отношении дополнительных рабочих языков (арабского, китайского и русского) на сумму не свыше 22,5 миллиона швейцарских франков на период с 1995 по 1999 гг.;

---

\* Все суммы, указанные в настоящем Решении, выражены в швейцарских франках по курсу на 1 января 1994 года.

2. что если Полномочная конференция не состоится в 1998 году, Совет составит двухлетние бюджеты Союза на 2000-й и последующие годы, предварительно заручившись одобрением большинства Членов Союза предусмотренных в бюджете расходов;

3. что Совет может разрешить превышение пределов, установленных для конференций, собраний и семинаров, если это превышение может быть компенсировано суммами, в пределах расходов, неиспользованными в предыдущие годы или предусмотренными на будущий год;

4. что в течение каждого бюджетного периода Совет должен ретроспективно проводить оценку изменений, которые имели место, и изменений, которые предположительно могут произойти как в текущем, так и в последующем бюджетном периоде по следующим показателям:

4.1 шкала окладов, пенсионные взносы и пособия, в том числе должностные надбавки, установленные общей системой Организации Объединенных Наций и применимые к персоналу, работающему в Союзе;

4.2 обменный курс между швейцарским франком и долларом США, в той мере, в какой он влияет на расходы, связанные с персоналом, оплачиваемым по шкале Организации Объединенных Наций;

4.3 покупательная способность швейцарского франка по отношению к другим, не связанным с персоналом расходам;

5. что в зависимости от этих данных Совет может разрешить расходы не свыше сумм, указанных в п. 1.1 выше, выравненные согласно п.п. 4.1, 4.2 и 4.3, с учетом желательности добиваться экономии в Союзе, признавая, тем не менее, что некоторые расходы не могут быть быстро выравнены ввиду изменений, не зависящих от контроля Союза. Однако, фактические расходы не должны превышать суммы, являющиеся результатом фактических изменений, указанных в п. 4. выше;

6. что Совет должен проводить политику строжайшей экономии. С этой целью Совет должен устанавливать самый низкий допустимый уровень расходов, отвечающий нуждам Союза, в пределах, установленных в п. 1 выше, с учетом при необходимости также положений п. 4;

7. что если ассигнования, которые Совет может разрешить согласно п.п. 1-4 выше, оказываются недостаточными для покрытия расходов на непредусмотренную, но срочную деятельность в интересах Союза, Совет может превысить не более чем на 1% установленные Полномочной конференцией пределы бюджета. Если предлагаемые ассигнования превышают 1% и более, Совет может разрешить такие ассигнования только с одобрения большинства Членов Союза после их соответствующего опроса; при опросе Члены Союза должны быть ознакомлены со всеми обстоятельствами, оправдывающими этот шаг;

8. что, при определении величины ежегодной единицы взносов на каждый конкретный год, Совет должен принимать во внимание будущую программу конференций и собраний и предлагаемые на их проведение расходы с тем, чтобы избежать значительных колебаний от года к году.

## РЕШЕНИЕ 2

### Процедура выбора класса взносов

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*решает,*

1. что каждый Член Союза и каждый его член должны сообщить Генеральному секретарю до 15 апреля 1995 г., какой класс взносов был ими выбран по шкале, приведенной в статье 33 Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.);

2. что Члены Союза и его члены, которые не сообщили о своем решении до 15 апреля 1995 г. в соответствии с требованиями п. 1 выше, должны сохранить число единиц взносов, выбранных ими ранее;

3. что на первой сессии Совета, проведенной после 1 января 1997 г., Член Союза или член может, при одобрении Совета, снизить уровень своего класса взносов, определенного в соответствии с п.п. 1 и 2 выше, если его позиция в отношении взносов согласно применяемой шкале значительно хуже его прежней позиции;

4. что соответствующие положения поправочного документа (Киото, 1994 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) должны применяться на временной основе с 1 января 1996 г.



## РЕЗОЛЮЦИЯ 1

### Стратегический план Союза, 1995-1999 гг.

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

*a)* положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), относящиеся к стратегической политике и планам;

*b)* статью 19 Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и Резолюцию 4 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.) об участии объединений и организаций, отличных от администраций, в деятельности Союза;

*c)* Резолюцию 5 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.) об управлении Союзом;

*d)* Резолюцию 15 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.) о рассмотрении необходимости создания форума для обсуждения стратегии и политики в изменяющейся обстановке в области электросвязи,

*отмечая*

проблемы, которые возникают перед Союзом в достижении его целей в изменяющейся обстановке в области электросвязи как в периоде, охватываемом стратегическим планом Союза на 1995-1999 гг., так и в последующем периоде,

*учитывая*

*a)* решения Всемирной конференции по стандартизации электросвязи (Хельсинки, 1993 г.), Ассамблеи радиосвязи, Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) и Всемирной конференции по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.), касающиеся программы работ Секторов;

*b)* решения настоящей Конференции, касающиеся стратегической политики и включающие, в частности, вопросы:

- i)* создания форума для обсуждения стратегии и политики в области электросвязи;
- ii)* механизмов, способствующих расширению как немедленного, так и будущего участия объединений и организаций, отличных от администраций, в деятельности Союза, в соответствии с Резолюциями 14 и 15.

*признавая*

*a)* необходимость облегчить плавное развитие электросвязи для получения максимальных социальных и экономических преимуществ в будущем путем:

- способствования более сбалансированному распределению технологии электросвязи во всем мире за счет обеспечения недискриминационного доступа к современным средствам и службам, а также к новым технологиям электросвязи;
- введения тарифных реформ с целью способствования рациональному использованию сетей электросвязи и предоставления эффективной глобальной службы электросвязи, поощряющей инвестиции, одновременно подготавливая организаторов служб к более конкурентоспособной обстановке, с учетом того, что тарифы должны основываться на стоимостных соображениях и что географические характеристики стран неодинаковы;
- развития всеобщего признания регламентации электросвязи на национальном уровне, но признавая за каждым государством суверенное право регламентировать свою систему электросвязи;

*b)* постоянную необходимость совершенствовать эффективность и действенность методов работы Союза;

c) необходимость приспособить системы управления МСЭ к эксплуатационным потребностям новой обстановки, в том числе его системы управления финансовыми, людскими и информационными ресурсами;

d) необходимость объединить усилия с другими всемирными и региональными учреждениями, заинтересованными в дальнейшем прогрессе электросвязи,

*учитывая*

все возрастающие требования, предъявляемые к деятельности Союза, ограниченные ресурсы, которыми он располагает для ее финансирования, и результирующую необходимость установить приоритеты в деятельности Союза,

*решиет*

принять стратегический план на 1995-1999 годы, приложенный к настоящей Резолюции и основанный на следующих принципах:

1. цель стратегического плана заключается в том, чтобы сделать из Союза международный центр, в котором сосредоточивались бы все вопросы электросвязи при глобальной информатизации экономики и общества двадцать первого века;
2. эта цель преследуется Союзом в следующих трех областях:
  - 2.1 в технической области - содействовать развитию эффективной эксплуатации, полезности и глобальной готовности средств и служб электросвязи;
  - 2.2 в области развития - содействовать развитию электросвязи в развивающихся странах и распространению преимуществ электросвязи на все население в целом;
  - 2.3 в области политики - содействовать более широкому подходу к вопросам электросвязи при глобальной информатизации экономики и общества;

3. всеобщей стратегией Союза на 1995-1999 годы являются:
- 3.1 укрепление основ Союза путем:
- i) усиления участия объединений и организаций, отличных от администраций, запрашивая их мнения и вклады по следующим вопросам:
    - наилучший подход к осуществлению возможностей и решению проблем по развитию электросвязи; и
    - пути и способы повышения их удовлетворенности результатами деятельности Союза и его служб;
  - ii) большей сплоченности усилий в деятельности Секторов Союза;
- 3.2 расширение сферы деятельности Союза путем:
- создания форума для обсуждения стратегии и политики электросвязи (см. Резолюцию 2);
  - более эффективного использования ресурсов и информационных систем МСЭ;
- 3.3 расширение участия Союза в международных делах посредством:
- стратегического объединения с другими заинтересованными международными и региональными организациями;
  - более эффективного общения с населением.

*порукает Генеральному секретарю*

1. представлять в своих годовых отчетах Совету подробные планы реализации стратегического плана на 1995-1999 годы, в том числе рекомендации выравнивания плана в свете изменяющейся обстановки в области электросвязи, решения, принятые на конференциях Секторов, и изменения в видах деятельности Союза и его финансовом положении;

2. разослать свой отчет всем Членам Союза после его рассмотрения Советом, с настоятельной просьбой о передаче его их членам, участвующим в работе Секторов Союза, а также тем членам, о которых говорится в п. 235 Конвенции (Женева, 1992 г.) и которые внесли свой вклад в это исследование.

*порукает Совету*

1. следить за дальнейшим развитием и реализацией стратегического плана на 1995-1999 годы (приложенного к настоящей Резолюции), основываясь на годовых отчетах Генерального секретаря;

2. представить следующей Полномочной конференции оценку результатов стратегического плана на 1995-1999 годы, а также предложить стратегический план на период с 2000 по 2003 годы.

*предлагает Членам Союза*

высказать национальные соображения по вопросам политики, регламентации и эксплуатации, относящимся к процессу стратегического планирования, предпринятому Союзом в течение периода, предшествующего следующей Полномочной конференции, с тем чтобы:

- укрепить эффективность Союза в реализации его целей, изложенных в его основных документах, сотрудничая с ним в осуществлении стратегического плана; и
- помогать Союзу удовлетворять новые нужды всех Членов Союза и его членов в условиях изменяющихся национальных структур, обеспечивающих службы электросвязи.

*предлагает, кроме того, объединениям и организациям, отличным от администраций*

сообщить Генеральному секретарю свои мнения о стратегическом плане Союза.

**Приложение:** Стратегический план на 1995-1999 годы

## ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕЗОЛЮЦИИ 1

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
I Введение .....	91
II Всеобщая стратегия и приоритеты Союза .....	92
A Миссия МСЭ .....	92
B Изменяющаяся обстановка в области электросвязи .....	93
C Всеобщий стратегический подход .....	97
D Общая политика и программные приоритеты .....	100
III Стратегии и приоритеты Секторов .....	103
A Радиосвязь .....	103
B Стандартизация .....	108
C Развитие .....	111
D Региональное присутствие .....	118
IV Управление и персонал - стратегии и приоритеты .....	119
V Финансовые вопросы .....	121

# **МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**

## **СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 1995-1999 ГОДЫ**

### **I Введение**

**1** В данном стратегическом плане на период с 1995 г. по 1999 г. отражены решения, принятые Полномочной конференцией в Киото в области стратегической политики и планов МСЭ.

**2** Предполагается создать стратегические рамки для всех видов деятельности и бюджетов Союза на 1995-1999 годы. Совет может изменить этот план по рассмотрении отчета Генерального секретаря.

**3** Дополнительная полномочная конференция (ДПК), состоявшаяся в декабре 1992 года, реорганизовала Союз так, чтобы его структура соответствовала новой обстановке. Однако, хотя усовершенствованные структуры и методы работы и являются необходимой предпосылкой успеха, сами по себе они недостаточны. С внедрением новых структур и осуществлением новых методов работы стратегический упор в течение периода, предшествующего Полномочной конференции, следует ставить на деятельность Союза. Для достижения этой цели деятельность Союза должна быть с предельной эффективностью направлена на удовлетворение изменяющихся потребностей его членов - как администраций Членов Союза, так и членов, участвующих в его работе. Возможно, что на Полномочной конференции 1998 года МСЭ сочтет нужным внести дальнейшие изменения в свои структуры и методы работы. Но в течение периода 1995-1998 гг., до Полномочной конференции, преобладающей стратегической темой должно быть усовершенствование служб, предоставляемых Союзом своим различным клиентам и другим, заинтересованным в его работе сторонам.

#### 4 План построен следующим образом:

- в Разделе II приводится сводка миссии МСЭ, определенной в Женевских Уставе и Конвенции, описываются основные тенденции обстановки в области электросвязи, которые в течение периода 1995-1999 гг. могут создать для Союза как угрозу, так и возможности, рекомендуется общая стратегия для достижения целей Союза в указанный период и излагаются конкретные меры, планы и приоритеты Союза в целом;
- в Разделе III освещаются вызовы, возникающие перед Секторами радиосвязи, стандартизации и развития в связи с выполнением миссий, возложенных на них Женевскими Уставом и Конвенцией, и намечаются разработанные Секторами ответные стратегии;
- в Разделе IV обсуждаются организационные и управленческие стратегии, а также стратегии, связанные с персоналом, применение которых требуется для повышения эффективности и производительности деятельности Союза;
- в Разделе V содержатся соображения, относящиеся к финансированию деятельности МСЭ в течение периода 1995 - 1999 гг.

## II Всеобщая стратегия и приоритеты Союза

### A Миссия МСЭ

5 Цели МСЭ изложены в статье 1 Женевского Устава. По существу, миссия Союза охватывает следующие области:

- **техническая область:** содействие развитию средств электросвязи и их эффективной эксплуатации с целью повышения производительности служб электросвязи, расширения их применения и их возможно более широкого использования населением;
- **область развития:** содействие технической помощи и предоставление ее развивающимся странам в области электросвя-



зи, содействие мобилизации людских и финансовых ресурсов, необходимых для развития электросвязи, и содействие распространению преимуществ новых технологий в области электросвязи среди всех жителей планеты;

- **область политики:** содействие на международном уровне более общему подходу к вопросам электросвязи во всемирной информационной экономике и обществе.

Эта миссия может быть реализована МСЭ в сотрудничестве с другими всемирными и региональными межправительственными организациями и неправительственными организациями, имеющими отношение к электросвязи.

**6** В статье 1 Женевского Устава указаны также способы, которые позволят осуществить реализацию этой миссии. Эти способы опираются на следующие принципы:

- **сотрудничество** между администрациями Членов Союза в области политики с тем, чтобы достичь возможно большей степени согласованности их деятельности;
- **участие** в деятельности Секторов МСЭ объединений и организаций, отличных от администраций;
- **обмен информацией** между всеми участниками МСЭ и с более широким кругом работающих в области электросвязи.

## **В Изменяющаяся обстановка в области электросвязи**

**7** Ряд важных тенденций в обстановке международной электросвязи отразятся на осуществлении МСЭ своей миссии в течение периода 1995-1999 гг.

**8** **Реорганизация сектора электросвязи:** реорганизация и либерализация сектора электросвязи продолжают. Это осуществляется за счет отделения вопросов эксплуатации электросвязи от правительственных администраций и введения конкуренции в области предоставления оборудования и служб электросвязи. В результате таких изменений меняется и роль многих

администраций Членов Союза. Некоторые администрации, которые ранее вели эксплуатацию, теперь занимаются только регламентацией. Одновременно, по мере того, как в либерализованных сегментах рынка электросвязи монополия уступает место конкуренции, изменяется профиль организаторов служб и производителей. Эти тенденции меняют профиль членского состава МСЭ и создают новые потребности и ожидания со стороны как Членов Союза, так и со стороны участников, отличных от администраций. Поэтому, чтобы отразить изменившийся характер обслуживаемых кругов, необходимо пересмотреть и переориентировать приоритеты Союза.

**9            Технологическая конвергенция:** Быстрое развитие и конвергенция технологий электросвязи, компьютерной техники, радиовещания и информатизации переопределяют границы промышленности в сфере электросвязи, создают новые возможности в области производства и услуг и ставят новые проблемы перед восстанавливающими и регламентирующими правительственными органами. Развитие усовершенствованных систем наземной и спутниковой подвижной связи, а также параллельное развитие многосредовых систем связи поднимают вопросы о приоритетах всех трех Секторов МСЭ, способах распространения преимуществ этих систем среди развивающихся стран, регламентирующей обстановке конвергирующих служб на национальном и международном уровне и профиле членского состава МСЭ. Реакция МСЭ на явление технологической конвергенции покажет, будет ли он продолжать служить интересам быстро развивающегося сектора электросвязи в двадцать первом веке.

**10            Универсальность:** В мировых масштабах создаются консорциумы электросвязи, что является результатом союзов, слияний и приобретений операторами отдельных стран, а также благодаря развитию совершенно новых систем, включая сети подвижной спутниковой связи, обеспечивающие глобальное покрытие с использованием портативных ручных терминалов. Эти консорциумы и системы мирового масштаба способны коренным образом изменить характер международной электросвязи. В прошлом международные службы обеспечивались совместно национальными операторами. В будущем они будут все в большей степени предоставляться на транснациональной основе. Конечно, МСЭ, как и прежде, будет обеспечивать форум в целях разви-

тия технических, эксплуатационных и служебных норм для этих всемирных систем и для распределения радиочастотного спектра службам. В течение периода до следующей Полномочной конференции одним из самых важных и самых трудных вопросов для МСЭ будет вопрос о том, как согласовать различные меры, предназначенные для всемирных систем электросвязи. Обмен технической информацией и опытом в области регламентации поможет всем Членам Союза с полным знанием дела выбрать национальную политику в отношении вариантов инфраструктуры, роли конкуренции, лицензирования и реорганизации режимов регламентации. Особый интерес будет представлять регламентация всемирных систем электросвязи в отдельных странах.

**11            Глобальная информатизация экономики и общества:** Технологический прогресс и мировые масштабы операций электросвязи тесно связаны с появлением в наше время глобальной информатизации экономики и общества, что особенно заметно в развитии глобальной экономики. Прогресс в области электросвязи объединил мировые финансовые, валютные и товарные рынки в торговые системы "в реальном времени", поддержал развитие международных корпораций и изменил распределение труда между развитыми и развивающимися странами в секторах производства и услуг. Помимо поддержки, оказываемой мировым масштабам экономической деятельности, товары и услуги в области электросвязи и информации теперь признаются полноправными глобальными отраслями промышленности. Участниками недавно состоявшегося Уругвайского раунда ГАТТ электросвязь рассматривалась как основной элемент расширения торговли услугами и повышения эффективности торговли в других секторах. Электросвязь оказывает также большое влияние на мировые потребительские нужды, ожидания и вкусы путем распространения продуктов рекламы и культурной деятельности. Сочетание этих тенденций в области международной электросвязи вызывает новые надежды у международного сообщества. В других международных организациях, в частности в ГАТТ и вновь учрежденной Всемирной торговой организации (ВТО), оно ведет к разработке решений, имеющих отношение к электросвязи. Чтобы играть "ведущую роль" в информатизации экономики и общества двадцать первого века, МСЭ должен найти прообраз роли, которую электросвязь будет играть в глобальном экономическом и социальном развитии, передать его другим международным организациям и координировать с ними свою деятельность, направленную на осуществление общих целей человечества.

**12**            **Геополитические перемены:** Возникновение глобальной информатизации экономики и общества сопровождалось значительными геополитическими переменами по мере того как структуры, построенные на военных и политических основах, выравнивались в сторону экономического и социального развития. В этой связи, одной из наиболее важных тенденций явилось развитие сильных региональных экономических и торговых союзов, в частности в Европе, Северной Америке, Азии и Тихоокеанском регионе. Целью этих союзов является интеграция и укрепление экономики в данных регионах, выдвигание их на более благоприятные позиции для конкуренции в глобальной экономике. В целом, региональные организации признали центральную роль, которую играет электросвязь в экономическом развитии и конкурентоспособности. Поэтому некоторые из них стремились разработать региональные стратегии и политику, которые поддержали бы рост электросвязи с целью содействовать региональному экономическому и социальному развитию. В некоторых случаях были созданы региональные учреждения, в деятельности которых нашла свое отражение деятельность МСЭ. Стратегии и приоритеты Союза должны учитывать соответствующую роль и обязанности МСЭ, других международных организаций и аналогичных им региональных организаций.

**13**            **Разрыв в развитии:** В условиях информатизации экономики и общества развитие электросвязи следует рассматривать не только в плане помощи, оказываемой развивающимся странам промышленно развитыми странами, но и в гораздо более широком контексте продолжительного глобального развития. В такой перспективе, между развитием электросвязи и другими элементами экономического и социального развития существует определенная взаимозависимость. Они укрепляют друг друга и их следует осуществлять способами, которые сохраняли бы и улучшали природную и окружающую человека среду. Теперь, когда электросвязь признается как одна из основных инфраструктур, необходимых для всеобщего развития человека, международное сообщество должно рассматривать универсальный доступ хотя бы к основным службам электросвязи как одну из важнейших задач. Десять лет назад комиссия Майтланда предлагала МСЭ достичь этой цели к 2000 году, но хотя в некоторых развивающихся странах и был достигнут значительный прогресс, примерно в пятидесяти наименее развитых странах (НРС) он был незначительным. В общей сложности, разрыв между развитым и развивающимся миром увеличился. Однако, в новые технологии заложена возможность до-

биться универсального доступа к основным службам и распространить некоторые их преимущества на развивающиеся страны. Для устранения разрыва в развитии между НРС и другими развивающимися странами, а также между развитым и развивающимся миром, потребуются согласованные усилия Членов Союза и его членов, Секторов МСЭ, а также усилия, согласованные МСЭ с другими международными и региональными организациями.

## **С Всеобщий стратегический подход**

**14** С момента учреждения МСЭ его основная деятельность была технической. На нее выделялась большая часть ресурсов Союза и самые значительные успехи достигались им именно в этой области. МСЭ - это единственная международная организация, обладающая глубокими техническими знаниями в области электросвязи, и не только потому что страны-Члены Союза представлены администрациями электросвязи, но и потому, что мировые ведущие поставщики товаров и услуг в секторе электросвязи принимают столь активное участие в его деятельности. Свою стратегию Союз строит на своей глубокой технической компетенции в области электросвязи.

**15** Развивая стратегию на таких основах, роль МСЭ потребует поддержки и укрепления в области стандартизации, радиосвязи и развития сетей электросвязи. Это станет предметом деятельности трех Секторов, между которыми будет установлена тесная связь.

**16** В результате перемен, произошедших в структуре сектора всемирной электросвязи, более решающая роль в развитии электросвязи принадлежит теперь государственной политике, законодательным органам и регламентирующим учреждениям. Кроме того, появление мировых операторов служб электросвязи и соглашение ГАТТ о глобальных рамках регламентирования торговли товарами и услугами в области электросвязи определенно показывают, что пересмотр и обновление роли МСЭ в регламентации международной электросвязи должны быть стратегическим приоритетом на период с 1995 г. по 1999 г. Для этого придется, возможно, внести некоторые изменения в традиционные опоры Союза. В частности, потребует изучения вопрос о взаимодействии между деятельностью МСЭ и ВТО в области электросвязи.

В конечном счете могут понадобиться некоторые уточнения юридического и процедурного характера. Союз должен без промедления установить эффективную связь с ВТО с тем, чтобы уже на ранних этапах определить конкретные вопросы и избежать дублирования и непоследовательности в работе. В более общих словах, чтобы сохранить за собой свои притязания на мировое техническое лидерство в области электросвязи, Союз должен пристально следить за эволюцией политики, законодательства, регламентации и торговли в этой области.

**17** В миссии МСЭ развитие электросвязи является одним из сравнительно новых приоритетов. За десятилетие, прошедшее со времени отчета Майтланда, в основной цели развития - всеобщий доступ к основным службам электросвязи - был достигнут относительно небольшой прогресс. Нужды развивающихся стран в области электросвязи велики, а ресурсы МСЭ - ограничены и в настоящее время уменьшаются. При таких обстоятельствах рычагом в стратегии Союза должна быть его глубокая техническая компетенция, которая поможет ему осуществлять свою миссию в области развития. Одним из основных элементов этой стратегии является усовершенствованное сотрудничество и координация между Секторами стандартизации, радиосвязи и развития.

**18** Укрепляя свое техническое первенство в области электросвязи, Союз сможет выступить в качестве надежного партнера по развитию перед организаторами служб электросвязи и изготовителями оборудования, которые обеспечивают развитие электросвязи в мировом масштабе, а также перед частными инвесторами и государственными учреждениями, располагающими финансовыми средствами, столь необходимыми для развивающихся стран, и перед другими международными организациями, проводящими программы развития инфраструктур, экономического и социального развития, успех которых стал все в большей степени зависеть от электросвязи.

**19** Роль МСЭ в общей политике, принятой Дополнительной полномочной конференцией (Женева, 1992 г.), может со временем приобрести для Союза важнейшее стратегическое значение. В период с 1995 г. по 1999 г. наиболее адекватной стратегией для развития роли МСЭ в более широкой общей политике явится привлечение внимания международного сообщества на вопросы электросвязи в сфере глобальной информатизации экономики и общества.

**20** МСЭ является межправительственной организацией и Члены Союза явно желают, чтобы он продолжал оставаться ею. Поэтому необходимость сохранить за МСЭ его межправительственный статус является основной предпосылкой для его стратегического планирования на 1995-1999 годы. Однако более широкое участие частного сектора в деятельности МСЭ может оказаться большим преимуществом. В основном, ведущая роль МСЭ в качестве международной организации, равно как и достижение его целей, изложенных в его Уставе, зависят от более широкого участия объединений и организаций, не являющихся администрациями. Это, в свою очередь, требует постоянных консультаций с участниками-промышленниками, чтобы вознаграждать их вклады эффективными результатами. Отсюда следует, что фундаментальной стратегической предпосылкой является необходимость расширить партнерство МСЭ с государственным и частным секторами.

**21** По мере того, как Союз будет совершенствовать свою стратегию в 1995-1999 гг., администрации членов Союза не должны забывать о стратегической необходимости поддерживать и укреплять в рамках МСЭ связь, существующую между государственным и частным секторами.

**22** Стратегия Союза на период между полномочными конференциями с 1995 г. по 1998 г. должна выразиться в практическом подходе к этому вопросу, учитывая:

- изменяющиеся роли, потребности и функции администраций Членов Союза;
- связанные с этим изменения в более широком плане промышленности электросвязи и изменяющиеся потребности всех участников МСЭ. Это позволит установить, в какой степени существующие структуры и методы работы удовлетворяют этим потребностям, а также определить, требуется ли их выравнивание в целях удовлетворения конкретных, изменяющихся нужд участников МСЭ.

Члены Союза должны подготовиться к тому, чтобы привести в соответствие структуры и методы работы МСЭ, если в конечном итоге это окажется в интересах Союза.

## **D            Общая политика и программные приоритеты**

**23**            Особое внимание рекомендуется уделить следующей политике и программным приоритетам в пределах бюджета на период между полномочными конференциями с 1995 г. по 1998 г.:

### **1               Укрепление основных принципов Союза**

**24**            В целях повышения эффективности МСЭ предлагается рассмотреть следующие меры на период между полномочными конференциями с 1995 г. по 1998 г.:

- проводить систематический анализ потребностей администраций Членов Союза, участников, отличных от администраций, и мирового сектора электросвязи, включая группы пользователей электросвязи и партнеров по развитию, с целью определить их потребности и что именно они ожидают от Союза. Для начала это должно быть выполнено Советом 1995 года на всесторонней основе и в кратчайшие сроки. Последующий и, возможно, более целеустремленный анализ должен проводиться регулярно в течение всего периода между полномочными конференциями;
- расширить участие в деятельности Союза объединений и организаций, отличных от администраций. Вследствие межправительственного характера МСЭ это надо осуществлять в первую очередь путем поощрения национальных объединений и организаций входить в состав национальных делегаций и участвовать в форумах, учреждаемых администрациями Членов Союза для разработки национальных позиций, представляемых на собраниях и конференциях МСЭ;
- в соответствии с Резолюциями 14 и 15 пересмотреть и обновить условия участия членов в деятельности Союза с учетом как их изменяющихся потребностей, так и изменяющихся требований МСЭ. Провести также исследовательскую программу с целью определения условий, при которых некоммерческие организации и меньшие члены могли бы принимать учас-



тие в деятельности МСЭ. Тщательно следить за влиянием, которое эти изменения окажут на финансовое равновесие между тремя Секторами МСЭ;

- укрепить связи и совместные усилия в деятельности трех Секторов МСЭ.

## **2 Расширение сферы деятельности Союза**

**25** Наряду с укреплением своей нынешней основной компетенции для обеспечения своего технического первенства в международной электросвязи, Союз должен держаться в курсе изменений, происходящих в сфере электросвязи, и изменяющихся потребностей своих Членов:

- одной из целей Союза является содействие на международном уровне более широкому подходу к вопросам электросвязи при глобальной информатизации экономики и общества. Администрации Членов Союза понимают необходимость постоянного пересмотра своей политики и законодательства в области электросвязи и их координации с политикой и законодательством других Членов Союза в условиях быстро изменяющейся обстановки в этой области; новый форум, учрежденный Резолюцией 2, даст возможность обсудить вопросы политики в области электросвязи без ее обязательной последующей регламентации;
- возможными первоочередными темами обсуждения на этих форумах могут быть последствия Марракешского соглашения, включая Генеральное соглашение о торговле услугами (ГСТУ), последствия технологической конвергенции и всемирные системы электросвязи;
- необходимо внимательно следить за событиями, способными вызвать необходимость провести в следующий период между полномочными конференциями, всемирную конференцию по международной электросвязи (ВКМЭ) в соответствии со статьей 25 Устава (Женева, 1992 г.);

- Союз должен разработать стратегии для более эффективно-го использования своих информационных ресурсов, так как существует огромный и все растущий спрос на информацию в области электросвязи. Этот спрос МСЭ может удовлетворять за счет накопления технической информации, поступающей через его исследовательские комиссии по радиосвязи, стандартизации и развитию, данных, собираемых Секторами стандартизации и развития, а также за счет программы по показателям электросвязи; он сможет также увеличивать свои доходы за счет своей программы публикаций. Развивая в этом направлении стратегию информационных ресурсов МСЭ, необходимо тщательно изучить вопрос об условиях предоставления доступа к информационным ресурсам МСЭ его членам и стараться избегать политики, которая поощряла бы предприятия просто закупать информационную продукцию и услуги МСЭ, вместо того чтобы становиться членами Секторов.

### **3 Расширение возможностей Союза**

**26** Расширяя и укрепляя свою техническую компетенцию во всех вопросах, относящихся к всемирной электросвязи, Союз должен будет играть все более доминирующую роль в вопросах, касающихся глобальной информатизации экономики и общества. В период с 1995 г. по 1999 г. основными приоритетами должны быть:

- расширение стратегических союзов с международными и региональными организациями, оказывающими важное влияние на развитие электросвязи. На международном уровне приоритетом должно быть сотрудничество с вновь учрежденной ВТО, ОЭСР, Всемирным Банком и ЮНЕСКО. На региональном уровне все большее значение приобретают организации по стандартизации и развитию электросвязи и финансовые организации;
- укрепление связей МСЭ с остальными организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций. В условиях глобальной информатизации экономики и общества электросвязь будет приобретать все более возрастающее значе-

ние для деятельности всех международных организаций, особенно тех, которые осуществляют крупномасштабные проекты в области мира, безопасности и развития. Сотрудничая с другими организациями и поддерживая их деятельность своей основной технической компетенцией, МСЭ расширит свои собственные ресурсы и во много раз повысит эффективность своей деятельности;

- повышение возможностей Союза обеспечивать информацию общественности. В настоящее время, и несмотря на то, что развитие всемирной сети электросвязи становится жизненно важным фактором для благосостояния человечества, МСЭ несомненно является одной из наименее известных международных организаций. Члены Союза просят его играть ведущую роль в международном сообществе. Для этого МСЭ должен распространять информацию о своих целях гораздо более эффективно, чем это делается теперь, с тем чтобы правительства осознали значение электросвязи как орудия социального и экономического развития.

### **III Стратегии и приоритеты Секторов**

#### **A Радиосвязь**

##### **A.1 Миссия Сектора радиосвязи**

**27** В соответствии с положениями Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.), миссия Сектора радиосвязи заключается, наряду с другим, в том, чтобы обеспечивать рациональное, справедливое, эффективное и экономное использование радиочастотного спектра всеми службами радиосвязи, включая те, которые используют орбиту геостационарных спутников, и проводить изучения по вопросам радиосвязи следующим образом:

- обеспечивать, посредством всемирных конференций радиосвязи, чтобы в Регламенте радиосвязи содержались, на договорной основе, только те положения, которые необходимы для удовлетворения потребностей международного сообщества;

- удовлетворять конкретные потребности Членов Союза данного региона посредством региональных конференций радиосвязи;
- координировать усилия с целью устранения вредных помех между радиостанциями различных стран;
- делать рекомендации по техническим вопросам радиосвязи посредством ассамблей радиосвязи и исследовательских комиссий;
- предоставлять продукцию и услуги, необходимые для осуществления целей Сектора через Бюро радиосвязи и Радиорегламентарный комитет;
- разработать надлежащие регламентарные положения для одобрения Радиорегламентарным комитетом и для использования в применении Регламента радиосвязи и решений компетентных конференций радиосвязи.

## **A.2           Обстановка в области радиосвязи**

**28**           Обстановка в области радиосвязи характеризуется, в частности, следующим:

- технологической конвергенцией информационной технологии и электросвязи (включая аудиовизуальную технологию);
- быстрым технологическим развитием и широким применением цифровой техники в большей части космических и наземных систем, включая связь с подвижными объектами и новые телевизионные и радиовещательные системы;
- увеличивающимся спросом на ограниченный радиочастотный спектр и орбитальные позиции для космических и наземных систем, различных служб и организаторов служб, а также различных стран;

- возрастающей конкуренцией на рынках между "проводной" и "беспроводной" связью;
- все более широким признанием экономического значения частот и орбитальных позиций, ведущим к новым подходам в управлении национальным спектром в некоторых странах;
- увеличивающейся ролью сотрудничества между региональными организациями и частным сектором.

### **А.3 Стратегия Сектора радиосвязи**

**29** Стратегия Сектора радиосвязи заключается в том, чтобы обеспечивать первенство МСЭ как всемирного органа в области радиосвязи.

Для реализации этой стратегии цели Сектора радиосвязи заключаются в исполнении функций, установленных Конвенцией, и, в частности, в период с 1995 г. по 1999 г.:

- разработать и принять более четкие критерии для совместного использования частот и координации новых и существующих систем как в космических, так и в наземных условиях;
- завершить работу по возможно большему упрощению Регламента радиосвязи и рассмотреть возможные последствия такого упрощения для Сектора радиосвязи;
- в тесном сотрудничестве с Сектором развития электросвязи и с Сектором стандартизации электросвязи, в зависимости от случая, обеспечивать организацию собраний и всемирных и региональных семинаров, ускорять разработку руководств и облегчать развитие автоматических систем управления использованием спектра;
- продолжать совершенствовать рабочие методы и экономическую эффективность Сектора радиосвязи, стремиться к большей результативности ассамблей и конференций радиосвязи;

- совершенствовать сотрудничество с другими Секторами и организациями и сводить к минимуму дублирование работы;
- облегчать развитие и внедрение новых технологий;
- использовать эффективные способы в целях поощрения Членов Союза, в частности развивающихся стран и других объединений, к более широкому участию во всех видах деятельности Сектора радиосвязи;
- обеспечивать соблюдение положений Регламента радиосвязи и уважение прав администраций Членов Союза и организаторов служб;
- обеспечивать исполнение Радиорегламентарным комитетом своих функций, в частности, в отношении использования полос частот и спутниковых орбит, способами, которые сохраняли бы доверие администраций Членов Союза.

#### **А.4 Приоритеты Сектора радиосвязи на 1995-1999 гг.**

**30** Помимо приоритетов, которые будут определяться будущими конференциями, приоритеты Сектора радиосвязи на 1995-1999 гг. будут следующими:

- облегчать развитие и внедрение подвижных спутниковых служб (ПСС) и будущих сухопутных подвижных систем электросвязи общего пользования (БСПСЭП), в том числе разработку надлежащих условий совместного использования, с учетом существующих служб;
- облегчать развитие и внедрение цифрового телевидения, включая телевидение высокой четкости (ТВВЧ) и цифровое радиовещание;
- содействовать, по поручению Всемирной конференции по развитию электросвязи, облегчению внедрения современных

радиосистем, чтобы помочь развивающимся странам повысить уровень внедрения этих систем, особенно в сельских районах;

- облегчать своевременную координацию между новыми и существующими системами, как в космических, так и в наземных условиях;
- расширять помощь, оказываемую администрациям Членов Союза в регистрации присвоений радиочастот и в применении положений Регламента радиосвязи, уделяя особое внимание развивающимся странам;
- обеспечивать соблюдение положений Регламента радиосвязи во все более конкурирующей и коммерческой обстановке в области электросвязи;
- что касается усовершенствования методов работы Сектора, представить варианты для:
  - создания, в возможно короткие сроки, возможностей для дружеского обмена документацией;
  - ускоренной разработки рекомендаций и совершенствования механизмов выпуска публикаций (сократить себестоимость и время выпуска изданий, обеспечить более широкое распределение и готовность электронных средств);
  - более широкого использования информатики для извещений и обработки присвоенных частот;
  - использования гибкой организационной структуры в Бюро радиосвязи, уделяя особое внимание профессиональному обучению и развитию персонала Бюро;
- поощрять развитие всемирной информационной инфраструктуры (ВИИ);
- поощрять участие объединений и организаций, отличных от администраций, в деятельности Сектора радиосвязи.

## **А.5 Действия Сектора радиосвязи**

**31** Предполагаемые действия Сектора радиосвязи, учитывая его миссию, обстановку, стратегию, цели и приоритеты, включают в себя следующее:

- проведение информационных собраний, всемирных и региональных семинаров, оказание содействия администрациям, с уделением особого внимания развивающимся странам, например, путем разработки руководств;
- дальнейшее развитие сотрудничества с другими Секторами и организациями, избегая дублирования работ;
- выполнять, при необходимости, положения Плана действия Буэнос-Айреса, относящиеся к управлению использованием радиоспектра;
- более широкое использование информатики и информационных технологий, включая разработку автоматической системы управления спектром;
- разработку гибкой организационной структуры, усовершенствование методов работы, использование современных средств связи и организацию профессионального обучения и развития персонала Бюро;
- признание, что МСЭ является организацией, предоставляющей услуги администрациям и членам всех трех Секторов;
- более широкое участие объединений и организаций, отличных от администраций.

## **В Стандартизация**

### **В.1 Миссия Сектора стандартизации**

**32** В соответствии с положениями Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.), миссия Сектора стандартизации электросвязи МСЭ заключается в реализации целей Союза, относящихся к стандартизации электросвязи путем



изучения технических, эксплуатационных и тарифных вопросов и принятия рекомендаций по ним, имея в виду стандартизацию электросвязи на всемирной основе.

## **В.2           Обстановка в области стандартизации**

**33**           Обстановка в области стандартизации характеризуется:

- быстрыми технологическими изменениями и более короткими циклами нововведений;
- быстрым развитием и конвергенцией электросвязи, радиовещания, вычислительной техники и информационной технологии;
- быстрым ростом новой продукции и услуг;
- повышенной конкуренцией между и среди операторов сетей, организаторов служб и поставщиков оборудования;
- увеличивающимся участием в процессе стандартизации объединений, отличных от администраций;
- растущим влиянием региональных организаций по стандартизации и промышленных форумов;
- мировым сдвигом с "технологического" к "рыночному" подходу к стандартизации;
- параллельным сдвигом со всеобъемлющего "теоретического" к "практическому" подходу с упором на скорейшую реализацию;
- появлением операторов служб и систем электросвязи мирового масштаба;

## **В.3           Стратегия Сектора стандартизации**

**34**           Цель Сектора стандартизации заключается в том, чтобы обеспечивать первенство МСЭ как всемирного органа в области стандартизации электросвязи. Стратегии, необходимые для реализации этой цели, включают:

- подход к стандартизации, ориентированной на рынок;

- обеспечение продуктом высокого качества (например, рекомендациями) и его своевременное предоставление ("за деньги - качество");
- четкое определение роли МСЭ по отношению к региональным органам по стандартизации и промышленным форумам;
- разработка соответствующих соглашений с партнерами и сотрудничество с ними;
- в пределах компетенции Сектора, сосредоточение на высокоприоритетных областях стандартизации;
- дальнейшее совершенствование методов работы Сектора стандартизации, включая усовершенствованную и ускоренную разработку и одобрение рекомендаций;
- расширение участия в процессе стандартизации объединений и организаций, отличных от администраций.

#### **В.4            Приоритеты Сектора стандартизации на 1995-1999 гг.**

**35**            Приоритетами Сектора стандартизации на 1995-1999 гг. являются следующие:

- разработка всемирных стандартов для включения в сети электросвязи новых технологий, услуг и возможностей, например:
  - интеллектуальные сети (ИС);
  - широкополосная цифровая сеть с интеграцией служб (ЦСИС-Ш);
  - асинхронный способ передачи (АСП);
  - универсальная персональная электросвязь (УПЭ);
  - многосредовые системы связи (МСС);
  - будущие сухопутные подвижные системы электросвязи общего пользования (БСПСЭП) и подвижные спутниковые системы (ПСС);
  - всемирная служба виртуальных сетей (ВСВС);

- разработка всемирных стандартов, необходимых для управления все усложняющимися сетями электросвязи:
  - сеть управления электросвязью (СУЭ);
  - стандарты качества служб и рабочих характеристик сетей;
  - планы нумерации;
- дальнейшая разработка и пересмотр тарифов и принципов расчетов в области международной электросвязи;
- дальнейший пересмотр новой и уже проводящейся работы и ее распределение между Секторами радиосвязи и стандартизации с учетом приоритетов, определенных для обоих Секторов;
- улучшенное сотрудничество с другими Секторами Союза и сведение к минимуму дублирования работы;
- дальнейшее повышение эффективности процесса стандартизации МСЭ;
- дальнейшее сотрудничество с другими всемирными и региональными организациями по стандартизации и промышленными форумами в целях гармонизации развития и реализации всемирных стандартов электросвязи;
- сотрудничество с другими Секторами в деле организации информационных собраний, семинаров и симпозиумов, и в разработке конкретных исследований, руководств и пособий, уделяя особое внимание развивающимся странам.

## **С Развитие**

### **С.1 Миссия Сектора развития**

**36** В соответствии с Уставом и Конвенцией (Женева, 1992 г.) на Сектор развития МСЭ возлагается двойственная обязанность, отражающая статус Союза как специализированного учреждения Организации Объединенных

Наций и исполнительного учреждения по реализации проектов в рамках системы развития Организации Объединенных Наций или других мероприятий по финансированию. Все усилия Сектора развития МСЭ направлены на широкую цель - обеспечить всем странам мира эффективные сети и службы электросвязи, основанные на соответствующей технологии. Его миссия заключается в следующем:

- поднятие уровня осознания важной роли электросвязи в национальном экономическом и социальном развитии;
- обеспечение информацией и консультациями по возможным направлениям политики и структуры;
- содействие развитию, расширению и эксплуатации международных, региональных и национальных сетей электросвязи в развивающихся странах путем усиления возможностей развития людских ресурсов, планирования, управления, мобилизации ресурсов, исследований и разработок, в сотрудничестве с другими Секторами МСЭ и другими международными и региональными организациями, а также в партнерстве с частным сектором;
- поощрение и координация программ, направленных на ускоренную передачу соответствующих технологий развивающимся странам;
- поощрение участия промышленности в развитии электросвязи в развивающихся странах, предоставление советов по выбору и передаче соответствующей технологии;
- уделение особого внимания потребностям наименее развитых стран (НРС) и оказание им помощи.

## **C.2           Обстановка в области развития**

**37**           Обстановку в области развития электросвязи характеризуют следующие факторы:

- реорганизация структуры и либерализация сектора электросвязи на национальном и международном уровнях, с тем чтобы предоставление услуг в области электросвязи во все большей мере регулировалось законами конкуренции;
- в целом, разрыв между развитыми и развивающимися странами в отношении доступа к основным службам телефонной связи слегка сузился, но зато расширился в отношении доступа к передовым службам электросвязи;
- в некоторых странах, в частности в азиатско- тихоокеанском и латиноамериканском регионах быстрое развитие электросвязи было связано с общим экономическим ростом;
- мало прогресса было достигнуто в других странах, в частности в Африканском регионе, где экономический рост находился в состоянии застоя и не была проведена реорганизация структуры электросвязи;
- изменение стратегии ПРООН, согласно которой упор ставится теперь на реализацию проектов развития самой страной, а не международными силами при помощи специализированных учреждений;
- результирующий спад в финансировании проектов лишь частично компенсировался увеличением объема целевых фондов и добровольных вкладов, что сократило финансовые средства, которыми располагал Сектор развития для реализации своей двойственной обязанности, указанной в п. 36;
- все больший упор ставится на политику и регламентарные рамки, которые создают открытые рынки и поощряют частные инвестиции (в том числе иностранные) с тем результатом, что программы развития все меньше основываются на технической помощи и все больше - на партнерстве и торговых соглашениях;

- средства, которыми располагает МСЭ для развития электросвязи, остаются ограниченными в сравнении с потребностями развивающихся стран, в связи с чем МСЭ должен играть роль катализатора.

### С.3 Стратегия Сектора развития

38 Стратегия Сектора развития основывается на трех главных областях:

**Непосредственная помощь** - Сектор развития предоставляет развивающимся странам помощь в деле укрепления, расширения и гармонизации их сетей радиосвязи и служб путем:

- содействия, оказываемого странам в создании необходимой обстановки в области политики, стратегии и инвестиций, которая позволит и обеспечит успешное развитие электросвязи путем мобилизации помощи со стороны всех основных постановляющих органов во всех секторах;
- содействия, оказываемого сектору электросвязи в развитии и упрочнении его организационных возможностей;
- содействия, оказываемого сектору электросвязи в разработке планов;
- содействия, оказываемого тем, кто работает в секторе электросвязи, в приобретении необходимых и надлежащих знаний и опыта в связи с последними достижениями электросвязи.

**Партнерство** - В этой второй области Сектор развития играет роль катализатора, облегчающего и поощряющего всех работников электросвязи к совместной работе в области ее развития. Более конкретно, он поощряет и облегчает активное участие развитых стран и международного сообщества в процессе развития путем:

- совместной работы с другими международными и национальными организациями в целях осуществления комплексного подхода к непрерывному процессу развития, особенно в сельских районах, посредством комплексного развития сельских районов (КРСР);

- совместной работы с региональными организациями электросвязи, со всемирными, региональными и национальными организациями по развитию, а также с финансовыми организациями;
- поощрения частного сектора к участию в деятельности Сектора развития;
- максимального улучшения сотрудничества с другими Секторами Союза и сведения к минимуму дублирования работы;
- мобилизации средств на поддержку проектов развития в области электросвязи.

**Развитие и мобилизация ресурсов** - В целях развития электросвязи Сектор развития обеспечивает развитие и мобилизацию ресурсов, включая финансовые и людские ресурсы, технологию, информацию и опыт, с тем чтобы непрерывной работой:

- определять источники финансирования;
- разрабатывать способы и системы управления людскими ресурсами;
- разрабатывать и управлять информационными базами данных, представляющими интерес для процесса развития.

#### **С.4            Приоритеты Сектора развития на 1995-1999 гг.**

**39**            План действий Буэнос-Айреса<sup>1</sup>, конкретные приоритеты Сектора развития в области сотрудничества с его партнерами в деле развития были определены всемирными и региональными конференциями по развитию в принятых ими резолюциях и путем конкретной программы работ, подготовленной для Сектора развития электросвязи.

---

<sup>1</sup> Официальный текст Плана действий Буэнос-Айреса содержится в заключительном отчете Всемирной конференции по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.)

**40** Программа работы будет осуществляться в срочном порядке в пределах имеющихся ресурсов, в условиях координации и сотрудничества с партнерами в деле развития и с особым упором на оказание помощи НРС. Она состоит из трех глав:

### **Глава 1**

- Разработка рекомендаций, руководящих указаний, моделей и т. д., с тем чтобы помогать, консультировать и информировать, в частности, разработчиков политики, посредством программы сотрудничества между членами, и соответствующей работы двух исследовательских комиссий (и, при необходимости, рабочих групп) и конференций по развитию.

### **Глава 2**

- Обновление существующих программ и изучений;
- реализация проектов и деятельности в рамках 12 новых дополнительных программ в следующих областях:
  - политика, стратегия и финансирование;
  - управление людскими ресурсами и их развитие;
  - руководящие принципы разработки плана развития, направленного на коммерческую деятельность;
  - развитие морских служб радиосвязи;
  - планирование сетей с помощью вычислительной техники;
  - управление радиочастотами;
  - совершенствование технического обслуживания;
  - сотовые системы радиотелефонной связи с подвижными объектами;
  - комплексное развитие сельских районов;
  - инфраструктура радиовещания;



- информационные службы;
- развитие телематики и компьютерных сетей;
- предоставление помощи в конкретных случаях;
- реализация проектов ПРООН и целевых фондов.

### **Глава 3**

- Специальная программа помощи НРС с целью обеспечить надлежащее участие этих стран в реализации Плана действий Буэнос-Айреса.

#### **С.5 Действия Сектора развития**

**41** Действия, намечаемые Сектором развития в соответствии с его миссией, приоритетами и стратегиями, а также во исполнение решений первой Всемирной конференции по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.), включают:

- реализацию в полном объеме Плана действий Буэнос-Айреса с уделением особого внимания НРС;
- исполнение рекомендаций исследовательских комиссий по развитию экспериментами на местах и деятельностью типа проектов;
- обновление существующих и подготовку новых руководств/пособий вслед за передачей деятельности специальных автономных групп (ГАС) (Резолюция 7 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.));
- поощрение к более широкому участию в деятельности БРЭ объединений, отличных от администраций;
- мобилизацию ресурсов для проектов развития, учитывая, в частности, нужды НРС;

- дальнейшее развитие сотрудничества с другими Секторами и организациями на пользу развития электросвязи и во избежание дублирования;
- продолжение предоставления обновленной статистической информации, показателей развития и других, связанных с этим отчетов.

## **D Региональное присутствие**

**42** Региональное присутствие МСЭ устанавливалось постепенно предыдущими всемирными конференциями без особо четкого определения его задач и целей. В то же время Полномочная конференция (Ницца, 1989 г.) учредила БРЭ и приняла Резолюцию 17, направленную на укрепление регионального присутствия, не уточнив должным образом, как эта Резолюция увязывалась с различными органами МСЭ, в частности с БРЭ. После пятилетней работы в рамках усиленного регионального присутствия и с учетом выводов всемирной и региональных конференций по развитию, принцип прочного регионального присутствия МСЭ, при известных условиях делегирования полномочий и ответственности, требует обобщения.

**43** Основная цель регионального присутствия заключается в том, чтобы позволить МСЭ еще больше приблизиться к своим Членам и, в пределах имеющихся у него ресурсов, осуществлять деятельность БРЭ в целях удовлетворения растущих и разнообразных потребностей развивающихся стран в области расширения их сетей и служб электросвязи. Для достижения этой цели региональное присутствие МСЭ должно, как правило, служить материально-технической поддержкой деятельности БРЭ, помогая на месте реализации решений, рекомендаций, действий, программ и проектов, одобренных странами-Членами Союза или соответствующим Сектором Союза, путем прямых и непрерывных контактов с ответственными национальными органами, региональными и субрегиональными организациями и другими заинтересованными учреждениями. В связи с этим Конференция в Резолюции 25 переопределила цели и миссию регионального присутствия.

#### **IV Управление и персонал - стратегии и приоритеты**

**44** Для поддержки стратегий и приоритетов, предлагаемых в этом плане, секретариат должен продолжить процесс реформы управления, который был начат в период между Полномочными конференциями с 1990г по 1994 г., следуя рекомендациям консультантов и Комиссии высокого уровня. Приоритеты на 1995-1999 гг. включают:

- дальнейшее развитие и интегрирование систем стратегического планирования, оперативного планирования, управления финансами и использования результатов, которые были установлены в период между Полномочными конференциями с 1990 г. по 1994 г.;
- дальнейшее повышение эффективности и производительности служб конференций МСЭ;
- развитие и осуществление стратегии в области публикации документов на электронных носителях и на бумаге;
- дальнейшее развитие стратегии МСЭ в области информационных систем и служб, в частности таких, как TIES<sup>2</sup>/ITUDOC, на пользу членского состава.

**45** Персонал МСЭ принадлежит к категории самых ценных его ресурсов. Чтобы Секретариат мог эффективно помогать Членам Союза приспосабливать деятельность организации к быстро меняющейся обстановке в области электросвязи, необходим глобальный подход к развитию и управлению людскими ресурсами МСЭ в рамках общей системы Организации Объединенных Наций. На период 1995-1999 гг. основными приоритетами являются:

- **классификация должностей** - разработка критериев для классификации должностей, что обеспечит уделение должного внимания следующим вопросам:
- высокие технические требования, предъявляемые МСЭ ко многим постам профессиональной категории, где требуется особая специализация, но не требуется широкой управленческой ответственности;

---

<sup>2</sup> Службы Телеком по обмену информацией.

- важные управленческие требования, предъявляемые к некоторым другим должностям, где необходимость располагать надлежащими знаниями, умением, способностями и опытом имеет больше значения, чем технические требования;
- **штатное расписание** - в результате структурных изменений, технологического прогресса и характера работы профиль должностей и их распределение между постоянными и фиксированными контрактами следует пересмотреть, с тем чтобы:
  - в общем плане - обеспечить во всей организации лучшее равновесие между постоянными и фиксированными контрактами;
  - в частности обеспечить лучшее равновесие между положением служащих в БРЭ и служащих в остальных службах организации;
- **набор и продвижение по службе** - развитие и реализация политики и порядка набора и продвижения по службе, направленных на:
  - обеспечение справедливого географического распределения в пределах МСЭ;
  - обеспечение более широкого представительства женщин на должностях профессиональной категории;
  - предоставление возможностей развития динамичных кадров за счет создания соответствующих должностей для набора молодых выпускников университетов;
  - предоставление служащим возможности сделать карьеру и продвигаться по службе.
- **организационное усовершенствование и развертывание карьеры** - укрепление организации и расширение возможностей развертывания карьеры путем:
  - проведения всесторонней программы повышения квалификации персонала и предоставления необходимых

финансовых ресурсов, уделяя особое внимание вопросу увеличения числа женщин на должностях профессиональной категории;

- использования всей классификационной структуры общей системы Организации Объединенных Наций от G.1 по D.2;
- предоставления услуг в области профессиональной ориентации, планирования карьеры, консультаций и оценке профессиональных показателей.

## **V Финансовые вопросы**

**46** В стратегическом плане, изложенном в настоящем отчете, МСЭ предлагается предпринять в период между полномочными конференциями с 1995 г. по 1998 г. ряд инициатив в области политики и программ. В данном разделе плана отмечаются финансовые факторы, которые рассматривались Полномочной конференцией в Киото при изучении глобальных вариантов на период с 1995 г. по 1999 г.

**47** **Сторона доходов бюджета МСЭ:** Обычные доходы МСЭ поступают из трех основных источников:

- установленных взносов администраций Членов Союза в обычный бюджет Союза;
- установленных взносов членов Секторов МСЭ в обычный бюджет Союза;
- поступлений за счет расходов по оказанию поддержки, выделенных на покрытие расходов по проектам технического сотрудничества, выполняемым Сектором развития МСЭ от имени ПРООН и целевых фондов.

**48** Анализ тенденций дохода показывает, что:

- установленные взносы администраций Членов Союза в обычный бюджет достигли предела; доход из этих источников вряд ли будет значительно повышаться, а возможно даже и понизится;
- финансирование ПРООН внезапно снизилось в период между Полномочными конференциями с 1990 г. по 1994 г.; из-за изменений в стратегии ПРООН вряд ли эта тенденция станет обратной.

**49** Эти тенденции дохода показательны для периода между Полномочными конференциями 1995-1998 гг. В начале периода по настоящему Плану 86% обычного дохода МСЭ поступают за счет взносов администраций Членов Союза, 12% - за счет взносов членов, а остальные 2% - за счет ПРООН и целевых фондов. Точно предсказуемыми являются лишь взносы администраций Членов Союза.

**50** **Сторона расходов бюджета МСЭ:** Расходы МСЭ состоят из расходов постоянного и переменного характера:

- приблизительно 75% постоянных расходов составляют расходы на персонал; остальная часть расходов приходится на долю обслуживания установок и техники;
- расходы переменного характера связаны в основном с программой конференций и собраний; к этой категории относятся примерно 20% от общей суммы расходов МСЭ.

**51** На фоне этих данных и учитывая предельную сумму, которую Члены Союза считают возможным израсходовать, Полномочная конференция приняла Решение 1, согласно которому сумма расходов на финансовый период 1995-1999 гг. не должна превышать 750 миллионов швейцарских франков по курсу на 1 января 1994 г.

**52** В свете многих изменений, происходящих в обстановке электросвязи, Резолюция 39 предусматривает проведение всестороннего изучения финансовой базы Союза в течение периода между полномочными конференциями с 1995 г. по 1998 г., при участии Членов Союза и его членов.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 2

### **Создание форума для обсуждения стратегии и политики в изменяющейся обстановке в области электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что с 1980 года обстановка в области электросвязи претерпела значительные изменения под совместным воздействием технологического прогресса, глобализации рынков и все возрастающего спроса пользователей на интегрированные трансграничные службы, отвечающие их потребностям;

*b)* что во многих странах силы, формирующие обстановку в области электросвязи, привели к изменению структуры сектора электросвязи, в частности к отделению регламентирующих функций от эксплуатационных, постепенной либерализации служб и появлению новых участников в этой области;

*c)* что за этими структурными изменениями политики и регламентации в области электросвязи, начало которым было положено в индустриализованных странах, следуют теперь региональные инициативы внедрения либерализации посредством новых регламентирующих рамок, таких как Латиноамериканская Голубая книга Межамериканской комиссии электросвязи (СИТЕЛ) и Африканская Зеленая книга;

*d)* что, наряду с этими региональными инициативами, многие страны приступили к либерализации, а, в некоторых случаях, и к приватизации своих служб электросвязи;

*e)* что в результате этих изменений, уже в течение ряда лет выявляется необходимость в наличии глобальных рамок для обмена информацией по политике в области электросвязи;

*f)* что необходимо признать и понять национальную политику и регламенты в области электросвязи, чтобы обеспечить развитие всемирных рынков, способных поддерживать гармоническое развитие служб электросвязи.

*сознавая,*

*a)* что целями Союза являются, в частности, содействие на международном уровне более широкому подходу к вопросам электросвязи при глобальной информатизации общества и экономики, содействие распространению преимуществ новых технологий в области электросвязи среди всех жителей планеты и согласование деятельности Членов Союза для достижения указанных целей;

*b)* что вопросы о попытке обеспечить глобальные рамки для внедрения и развития этих новых глобальных технологий уже обсуждались неоднократно,

*напоминая,*

*a)* что в своем отчете, озаглавленном "Изменяющиеся условия обстановки в области электросвязи" Консультативная группа по политике в области электросвязи отметила, что МСЭ:

- предпринял относительно мало усилий в области гармонизации и координации национальных направлений политики в этой области;
- со своим проверенным опытом международного сотрудничества является единственной организацией электросвязи, Членами которой являются практически все страны мира;
- занимает уникальную позицию относительно учреждения форума для координации, обмена информацией, дискуссий и гармонизации национальной, региональной и международной политики в области электросвязи;

*b)* что на эти замечания откликнулась Полномочная конференция, проведенная в 1989 году в Ницце, которая в своей Резолюции 14 приняла во внимание и признала:

- что эффективная политика в области электросвязи не может определяться исключительно теми, кто занят в этой сфере деятельности;



- что МСЭ является единственной организацией электросвязи. Членами которой являются практически все страны мира, делая ее соответствующим форумом, способствующим согласованию политики в области электросвязи на национальном, региональном и международном уровнях;

*c)* что, наконец, Дополнительная полномочная конференция (Женева, 1992 г.) продолжила прения по вопросу о необходимости создания механизма координации политики (Резолюция 15) и признала необходимость учреждения форума, который способствовал бы ускорению координации политики между Членами Союза, не объясняя, однако, какими способами можно было бы обеспечить такую координацию. В частности, остался нерешенным вопрос о характере такого форума, сфере его деятельности и форме, которую он мог бы принять,

*подчеркивая,*

*a)* что Члены МСЭ, сознавая необходимость в постоянном пересмотре своей собственной политики и законодательства в области электросвязи, и в координации при быстро изменяющейся обстановке в области электросвязи, должны иметь возможность обсуждать стратегии и политику;

*b)* что Союзу как международной организации с ведущей ролью в области электросвязи необходимо организовать форум, который облегчал бы обмен информацией о политике в области электросвязи;

*c)* что форум должен явиться средством облегчения сбора информации и обмена ею и служить платформой для периодических обсуждений, в частности, вопросов общей политики, технологического прогресса, различных служб и возможностей, развития инфраструктуры и финансовых вопросов;

*d)* что форум должен уделять особое внимание интересам и потребностям развивающихся стран, где современные технологии и службы могут значительно способствовать развитию инфраструктуры электросвязи,

*решает,*

1. что должен быть учрежден всемирный форум в области электросвязи для обсуждения и обмена мнениями и информацией по вопросам политики в области электросвязи и регламентации;

2. что всемирный форум по политике в области электросвязи не должен разрабатывать регламентирующих или имеющих обязательную силу документов, но будет подготавливать отчеты и, при необходимости, мнения для рассмотрения Членами Союза и его соответствующими собраниями;

3. что всемирный форум по политике в области электросвязи должен быть доступен всем Членам Союза, а также объединениям и организациям, отличным от администраций, уполномоченным участвовать в деятельности Союза в соответствии со статьей 19 Конвенции (Женева, 1992 г.); однако, при необходимости, присутствие на некоторых его сессиях может быть ограничено одними лишь Членами Союза;

4. что всемирный форум по политике в области электросвязи следует созывать один или два раза перед предстоящей полномочной конференцией в связи с другими конференциями и собраниями МСЭ, в зависимости от обсуждаемых тем, расписаний и финансовых ограничений;

5. что всемирный форум по политике в области электросвязи должен созываться в конкретных случаях для скорейшего обсуждения новых вопросов политики, возникающих в результате изменяющейся обстановки в области электросвязи;

6. что продолжительность, дата, место, повестка дня и тематика обсуждений всемирного форума по политике в области электросвязи будут устанавливаться Советом;

7. что повестка дня и темы обсуждений будут основываться на отчете Генерального секретаря, включая вклады любой конференции, ассамблеи или собрания Союза, а также на вкладах Членов Союза и его членов;

8. что дискуссии на всемирном форуме по политике в области электросвязи должны основываться на вкладах Членов Союза и его членов, отчете Генерального секретаря и мнениях, высказанных участниками по данной

теме;

9. что всемирный форум по политике в области электросвязи должен созываться в связи с одной из конференций или собраний Союза, с тем чтобы свести к минимуму его воздействие на бюджет Союза;

10. что всемирный форум по политике в области электросвязи примет свой собственный внутренний регламент на основе проекта, составленного Генеральным секретарем и рассмотренного Советом,

*порукает Генеральному секретарю*

провести необходимую подготовку к всемирному форуму по политике в области электросвязи на основе принятого выше решения,

*порукает Совету*

принять решение о продолжительности, дате, месте, повестке дня и темах обсуждения всемирного форума по политике в области электросвязи,

*далее поручает Совету*

представить следующей полномочной конференции отчет о всемирном форуме по политике в области электросвязи с целью его оценки и принятия любых необходимых мер,

*предлагает следующей полномочной конференции*

рассмотреть вопрос о необходимости оформления форума в Уставе и Конвенции Союза с учетом опыта, накопленного за период между двумя полномочными конференциями с 1995 г. по 1998 г.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 3

### Будущие конференции Союза

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*приняв во внимание*

a) документ 38, представленный Генеральным секретарем о планируемых конференциях;

b) предложения, представленные несколькими Членами Союза;

c) необходимую подготовительную работу перед каждой сессией конференции как со стороны Секторов Союза, так и со стороны администраций,

*решает,*

1. что расписание будущих конференций будет следующим:

- 1.1 Ассамблея радиосвязи (АР-95), Женева, 16-20 октября 1995 г.;
- 1.2 Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-95), Женева, 23 октября-17 ноября 1995 г.;
- 1.3 Региональная конференция по развитию электросвязи (РКРЭ), второй квартал 1996 г.;
- 1.4 Региональная конференция по развитию электросвязи (РКРЭ), четвертый квартал 1996 г.;
- 1.5 Всемирная конференция по стандартизации электросвязи (ВКСЭ), октябрь 1996 г., восемь дней;
- 1.6 Ассамблея радиосвязи (АР-97), октябрь-ноябрь 1997 г.;
- 1.7 Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-97), октябрь-ноябрь 1997 г.;

- 1.8 Всемирная конференция по развитию электросвязи (ВКРЭ), Мальта, март-апрель 1998 г.;
- 1.9 Полномочная конференция (ПК-98), Соединенные Штаты Америки, между сентябрем и декабрем 1998 г.;
- 1.10 Региональная конференция по развитию электросвязи (РКРЭ), второй квартал 1999 г.;
- 1.11 Ассамблея радиосвязи (АР-99), октябрь-ноябрь 1999 г.;
- 1.12 Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-99), октябрь-ноябрь 1999 г.;

2. что:

- 2.1 повестка дня Конференции, указанной в п. 1.2 раздела **решает**, уже подготовленная Советом, остается без изменений;
- 2.2 повестка дня Конференции, указанной в п. 1.7 раздела **решает**, будет подготовлена Советом с учетом Резолюций и Рекомендаций ВКР-93 и ВКР-95;
- 2.3 повестка дня Конференции, указанной в п. 1.12 раздела **решает**, будет подготовлена Советом с учетом Резолюций и Рекомендаций ВКР-95 и ВКР-97;

3. что конференции будут проводиться в сроки, указанные в п. 1 раздела **решает**, причем точные даты, если еще не было принято решений, должны быть установлены Советом после консультаций с Членами Союза при соблюдении достаточного срока между различными конференциями. Однако, сроки проведения конференций, точная дата созыва которых указана, не должны меняться. Продолжительность, указанная в п. 1 раздела **решает** для конференций, повестка дня которых уже подготовлена, не должна меняться; точная продолжительность других конференций в пределах, указанных в п. 1 раздела **решает**, будет определена Советом после подготовки соответствующих повесток дня.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 4

### **Продолжительность полномочных конференций Союза**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.),

*отмечая,*

a) что в соответствии со статьей 8 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) полномочные конференции Союза должны созываться каждые четыре года и что это позволит сократить их длительность;

b) возрастающие требования, налагаемые на ресурсы Союза, на администрации и на делегатов, участвующих в международных конференциях по вопросам электросвязи,

*решает,*

что будущие полномочные конференции, если не будет какой-либо острой необходимости, будут ограничены максимальной продолжительностью в четыре недели,

*порукает Генеральному секретарю*

принимать соответствующие меры, чтобы содействовать наиболее эффективному использованию времени и ресурсов на таких конференциях.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 5

### **Приглашения на проведение конференций или собраний вне Женевы**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

что проведение конференций и собраний в Женеве обходится  
значительно дешевле,

*учитывая, однако,*

что проведение некоторых конференций и собраний в других  
странах, а не в стране местопребывания Союза, имеет определенные  
преимущества,

*принимая во внимание,*

что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций  
в своей Резолюции № 1202 (XII) приняла решение о том, что собрания органов  
Организации Объединенных Наций должны, как правило, происходить в месте  
пребывания соответствующего органа, но что собрание может проводиться и  
вне его места пребывания, если приглашающее правительство согласно принять  
на себя связанные с этим дополнительные расходы;

*рекомендует*

созывать всемирные конференции и ассамблеи Союза обычно в  
месте пребывания Союза,

*решает,*

1. что приглашения на проведение конференций и ассамблей  
Союза вне Женевы могут быть приняты только в том случае, если приглашающее  
правительство соглашается покрыть дополнительные расходы;

2. что приглашения на проведение конференций по развитию и собраний исследовательских комиссий Секторов вне Женевы могут быть приняты только в том случае, если приглашающее правительство предоставит бесплатно по крайней мере надлежащее помещение, необходимые мебель и оборудование. Однако для развивающихся стран бесплатное предоставление оборудования приглашающим правительством не является обязательным, если правительство об этом просит.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 6

### **Присутствие в качестве наблюдателей на конференциях и собраниях Международного союза электросвязи организаций освобождения, признанных Организацией Объединенных Наций**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

*a)* статью 8 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), наделяющую Полномочные конференции всеми полномочиями;

*b)* статью 49 того же Устава, определяющую отношения Союза с Организацией Объединенных Наций;

*c)* статью 50 того же Устава, определяющую отношения Союза с другими международными организациями,

*принимая во внимание*

соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающиеся вопроса освободительных движений,



*решает,*

что организации освобождения, признанные Организацией Объединенных Наций, могут в любое время присутствовать на конференциях, ассамблеях и собраниях Международного союза электросвязи в качестве наблюдателей;

*порукает Совету*

принять необходимые меры для выполнения настоящей Резолюции.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 7

### **Порядок определения Района для созыва региональной конференции радиосвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*признавая,*

*a)* что некоторые положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) (в частности п. 43 Устава и п. 138 Конвенции) относятся к созыву региональных конференций радиосвязи;

*b)* что некоторые Районы и зоны определены в Регламенте радиосвязи;

*c)* что Полномочная конференция и всемирная конференция радиосвязи правомочны определять Район проведения региональной конференции радиосвязи;

d) что, хотя региональная конференция радиосвязи может быть созвана по предложению Совета, Совет не уполномочен непосредственно принимать решение по определению Района,

*учитывая,*

a) что определение Района может оказаться необходимым с целью созыва региональной конференции радиосвязи;

b) что Совет является наиболее адекватным органом для определения Района, если это потребует в интервале между двумя компетентными всемирными конференциями радиосвязи или двумя полномочными конференциями,

*решает,*

1. что в случае возникновения необходимости определить Район для созыва региональной конференции радиосвязи, Совет выдвинет предложение об определении Района;

2. что со всеми Членами Союза будут проведены консультации относительно предложенного Района и что все Члены Союза будут проинформированы об этом предложении;

3. что Район будет считаться определенным, если две трети Членов Союза предложенного Района ответят утвердительно в срок, установленный Советом;

4. что о составе Района будут извещены все Члены Союза,

*предлагает Совету*

1. принять к сведению настоящую Резолюцию и предпринять соответствующие меры;

2. в случае необходимости, рассмотреть вопрос о проведении с Членами Союза консультаций по определению района совместно с консультациями о созыве региональной конференции радиосвязи.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 8

### **Инструкции для продолжения работы над внутренним регламентом конференций и собраний Международного союза электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

Резолюцию 12 Дополнительной полномочной конференции  
(Женева, 1992 г.),

*учитывая*

отчет, который был представлен Советом настоящей Конференции  
(документ 30 + Согг. 1) с тем, чтобы получить инструкции или руководящие  
указания от настоящей Конференции о продолжении работы над внутренним  
регламентом конференций и собраний МСЭ,

*изучив*

вышеуказанный отчет,

*порукает Совету*

1. продолжить подготовку и пересмотр проекта внутреннего  
регламента на основе первого проекта и комментариев, представленных  
Членами Союза, как содержащихся в отчете, так и полученных Генеральным  
секретарем до 1 марта 1995 г.;

2. в случае если подготовка проекта потребует создания  
группы экспертов, на что уполномочен Совет и что соответствует указанной  
выше Резолюции 12, обеспечить:

2.1 чтобы группа экспертов, если она будет создана, или  
Генеральный секретарь, представили сессии Совета  
в 1996 году предварительный промежуточный отчет  
со всей надлежащей документацией в целях  
рассмотрения, и чтобы промежуточный отчет, вместе  
с мнениями Совета, был разослан государствам-  
Членам Союза для комментариев;

2.2 чтобы группа экспертов, если она будет создана, или Генеральный секретарь, представили сессии Совета в 1997 году для дальнейшего изучения окончательный отчет, содержащий проект внутреннего регламента, и чтобы отчет был в дальнейшем разослан государствам-Членам Союза не позднее, чем за год до проведения следующей Полномочной конференции;

3. через Генерального секретаря представить отчет, содержащий окончательный проект внутреннего регламента Полномочной конференции 1998 года для принятия решения,

*уполномочивает Совет*

изменить при необходимости вышеуказанный график на основе любого решения, которое он может принять по вопросу о создании группы экспертов и реализации возложенной на нее работы.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 9

### **Первое собрание нового Совета и сессия Совета 1995 г.**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*сознавая*

необходимость в принятии временных мер для проведения сессий нового Совета до вступления в силу поправок, внесенных в 1994 г. в Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.),

*отмечая,*

что Совет будет состоять из сорока шести выбранных в настоящее время Членов Союза,

*решает,*

1. что новый Совет, избранный настоящей Конференцией, соберется 14 октября 1994 г. и будет исполнять функции, возложенные на него действующими в настоящее время положениями Конвенции (Женева, 1992 г.);

2. что председатель и заместитель председателя будут избраны Советом на первом заседании нового Совета и будут занимать эту должность до избрания их преемников при открытии ежегодной сессии Совета в 1996 г.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 10

### **Статус наблюдателя на собраниях Совета для Членов Союза, не являющихся членами Совета**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

что число членов Совета не должно превышать 25% от общего числа Членов Союза,

*признавая*

a) высокую ответственность Членов, избранных в Совет, но также признавая, что Члены Союза, не являющиеся членами Совета, испытывают законный интерес к работе Совета, его комиссий и рабочих групп;

b) что в других специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций предоставление статуса наблюдателя Членам, которые не являются членами руководящего органа, является обычной практикой,

*решает,*

1. что на экспериментальный период вплоть до Полномочной конференции 1988 года любой Член Союза, не являющийся членом Совета, может, своевременно уведомив об этом Генерального секретаря, направлять за свой счет наблюдателя на собрания Совета, его комиссий и рабочих групп;

2. что в течение собрания наблюдатель может получать документы, но не имеет права ни голосовать, ни выступать на собрании,

*порукает Совету*

внести соответствующую поправку во Внутренний регламент, с тем чтобы на временной основе дать возможность наблюдателям Членов Союза, не являющихся членами Совета, присутствовать на сессиях, которые будут проводиться с 1995 года до Полномочной конференции 1998 года,

*порукает, кроме того, Совету*

представить Полномочной конференции 1998 года отчет о результатах опыта присутствия в течение данного периода на собраниях Совета, его комиссий и рабочих групп наблюдателей от Членов Союза, не являющихся членами Совета,

*предлагает*

Полномочной конференции 1998 года пересмотреть вопрос о присутствии на собраниях Совета, его комиссий и рабочих групп наблюдателей от Членов Союза, не являющихся членами Совета, и принять любые необходимые меры.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 11

### **Всемирные и региональные выставки электросвязи и форумы**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что выставки электросвязи и связанные с ней форумы оказывают значительную помощь в деле информирования Членов Союза и более широких кругов электросвязи о последних достижениях во всех областях электросвязи и о возможностях их применения на благо всех Членов Союза, в частности, развивающихся стран;

*b)* что всемирные и региональные ТЕЛЕКОМ исполняют свою задачу информирования Членов Союза и предоставляют универсальную возможность для показа современной техники во всех областях электросвязи и смежных с ней областях деятельности;

*c)* что региональные ТЕЛЕКОМ способствуют более полному ознакомлению народов всех континентов с потенциальными преимуществами электросвязи, заостряя внимание на конкретных проблемах каждого района и указывая возможные пути их решения;

*d)* что такие региональные выставки и форумы, организуемые МСЭ на регулярной основе, без какой-либо коммерческой заинтересованности, и устраиваемые по приглашению Членов Союза, представляют собой отличную возможность способствовать удовлетворению потребностей как развитых, так и развивающихся стран и облегчают передачу технологии и информации, крайне важной для развивающихся стран,

*отмечая,*

*a)* что Генеральный секретарь несет полную ответственность за ТЕЛЕКОМ как за часть постоянной деятельности Союза;

*b)* что, следуя рекомендации Комиссии высокого уровня, был создан комитет, чтобы помогать Генеральному секретарю управлять деятельностью ТЕЛЕКОМ;

с) что деятельность ТЕЛЕКОМ подчиняется Регламенту и правилам персонала МСЭ, порядку выпуска публикаций и Финансовому регламенту, включая внутренний контроль и проверку счетов;

д) что внешняя ревизия деятельности ТЕЛЕКОМ должна и впредь проводиться внешними ревизорами Союза,

*решает,*

1. что Союз, в сотрудничестве со своими Членами, должен и далее организовывать всемирные выставки и форумы электросвязи на регулярной основе, желательно в месте пребывания Союза;

2. что Союз должен продолжать сотрудничать со своими Членами в организации региональных выставок и форумов. По мере возможности, эти мероприятия должны совпадать с другими важными собраниями или конференциями Союза с целью уменьшения затрат и привлечения широкого круга участников;

3. что управление ТЕЛЕКОМ и его структуру следует укрепить;

4. что ТЕЛЕКОМ должен сохранить оперативную гибкость, которая ему необходима для решения возникающих в его сфере деятельности проблем;

5. что значительная часть средств, полученных за счет деятельности ТЕЛЕКОМ и оставшихся после оплаты всех расходов, должна быть использована на проведение конкретных проектов развития электросвязи, в основном в наименее развитых странах,

*порукает Генеральному секретарю*

1. усилить наблюдение за деятельностью ТЕЛЕКОМ, возложить определенные обязанности на Комитет ТЕЛЕКОМ с учетом основных целей Союза и обеспечить укрепление связей между Комитетом и секретариатом ТЕЛЕКОМ для наиболее эффективного и гладкого осуществления рекомендаций Комитета;



2. обеспечить большую гласность деятельности ТЕЛЕКОМ и сообщать о ней в годовых отчетах, регулярно представляемых Совету, включая меры, принятые в отношении использования излишка доходов;

3. обеспечить, чтобы секретариат ТЕЛЕКОМ, подчиняясь Регламенту персонала Союза, сохранял необходимую гибкость при принятии решений, чтобы быть конкурентоспособным в окружающей его полу-коммерческой обстановке;

4. повысить внутренний контроль и проверку счетов, относящихся к различным видам деятельности ТЕЛЕКОМ,

*порукает Совету*

1. пересматривать годовые отчеты о деятельности ТЕЛЕКОМ и давать руководящие указания о будущих тенденциях этой деятельности;

2. одобрять счета ТЕЛЕКОМ по рассмотрении отчета внешних ревизоров Союза;

3. одобрять использование излишка средств ТЕЛЕКОМ.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 12

### **Возобновление полного участия правительства Южной Африки в Полномочных конференциях и всех других конференциях, собраниях и видах деятельности Союза**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*напоминая*

Резолюцию 12 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.), касающуюся исключения правительства Южной Африки из числа участников Полномочной конференции и всех других конференций, собраний и видов деятельности Союза,

*учитывая,*

что в Южной Африке были проведены свободные демократические выборы, в которых весь народ этого государства-Члена Союза смог участвовать в качестве равноправных граждан, и что после долгой и упорной борьбы народа Южной Африки за равенство, справедливость и достоинство кульминационным моментом его победы явилось формирование в мае 1994 года нового правительства национального единства, показывая таким образом, что проводимой в этой стране политике апартеида положен конец,

*решает*

1. всемерно поддержать меры, принятые Советом Союза на сессии 1994 г. в Резолюции 1055; с целью содействовать немедленному восстановлению полных прав правительства национального единства Южной Африки в Союзе, начиная с 10 мая 1994 года;
2. подтвердить восстановление полного участия правительства национального единства Южной Африки в конференциях, собраниях и других видах деятельности Союза, в том числе в Полномочной конференции (Киото, 1994 г.);
3. отменить Резолюцию 12 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.).

## РЕЗОЛЮЦИЯ 13

**Одобрение Меморандума о намерениях между  
Представителем правительства  
Японии и Генеральным секретарем  
Международного союза электросвязи  
по вопросу о проведении  
Полномочной конференции (Киото, 1994 г.)**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что в соответствии с Резолюцией 83 (исправленной) Совета, между Представителем правительства Японии и Генеральным секретарем МСЭ был подписан Меморандум о намерениях относительно принятия мер по организации и финансированию Полномочной конференции в Киото;

*b)* что Меморандум о намерениях был рассмотрен Комиссией бюджетного контроля,

*решает*

одобрить Меморандум о намерениях, подписанный между Представителем правительства Японии и Генеральным секретарем.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 14

**Признание прав и обязанностей  
всех членов Секторов Союза**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что права и обязанности администраций Членов Союза изложены в статье 3 Устава (Женева, 1992 г.);

*b)* что в статье 19 Конвенции (Женева, 1992 г.) приводится список типов объединений и организаций, которые могут быть уполномочены участвовать в деятельности Секторов и которые называются "членами" Сектора;

*c)* что Совет на сессии 1993 года принял процедуру, применимую к предоставлению такого разрешения категориям членов, упомянутых в п.п. 234 и 235 Конвенции (Женева, 1992 г.);

*d)* что представляется целесообразным изложить с большей точностью условия участия в деятельности Секторов администраций Членов Союза и других уполномоченных членов;

*e)* что, несмотря на положения п.п. 239 и 409 Конвенции (Женева, 1992 г.), одни лишь администрации Членов Союза имеют право голоса, особенно для одобрения рекомендаций и вопросов, в соответствии со статьей 3 Устава,

*признавая,*

что объединения и организации, уполномоченные в соответствии со статьей 19 Конвенции, далее именуемые "члены", могут участвовать во всех видах деятельности данного Сектора, за исключением формального голосования и конференций, уполномоченных заключать соглашения; в этой связи члены:

- a) имеют право, в соответствии с внутренним регламентом Сектора, получать от Бюро данного Сектора любую запрошенную ими документацию, относящуюся к исследовательским комиссиям, ассамблеям или конференциям Сектора, в которых они могут участвовать в соответствии с надлежащими положениями;
- b) могут направлять вклады таким исследовательским комиссиям или конференциям, в частности тем, в которых они, в положенные сроки, высказали пожелание участвовать, в соответствии с внутренним регламентом данного Сектора;
- c) могут направлять представителей на такие собрания, сообщив их имена Бюро в положенные сроки, в соответствии с внутренним регламентом Сектора;
- d) могут вносить предложения о включении вопросов в повестку дня таких собраний, за исключением вопросов, относящихся к структуре и функционированию Союза;
- e) могут принимать участие в любых дискуссиях и исполнять функции, такие как функции председателя или заместителя председателя исследовательской комиссии, рабочей группы, группы экспертов, группы докладчиков или любой другой специальной группы, в зависимости от компетенции и наличия их экспертов;
- f) могут принимать участие в редакционной и издательской работе, необходимой перед принятием рекомендаций,

*признавая далее,*

что координация между Членами Союза и его членами на национальном уровне доказала возможность повысить эффективность работ,

*решает*

предложить членам принимать участие в любой процедуре поиска решений, имеющей целью облегчить достижения консенсуса в исследовательских комиссиях, в частности, в области стандартизации,

*порукает директорам Бюро*

разработать соответственные положения внутренних регламентов своих Секторов,

*предлагает администрациям Членов Союза*

обеспечить на национальном уровне широкую координацию между всеми членами в своей стране.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 15

### **Пересмотр прав и обязанностей всех членов Секторов Союза**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*отмечая,*

*a)* что права и обязанности администраций Членов Союза изложены в статье 3 Устава (Женева, 1992 г.);

*b)* что в статье 19 Конвенции (Женева, 1992 г.) приводится список типов объединений и организаций, которые могут быть уполномочены участвовать в деятельности Секторов и которые называются "членами" Сектора в соответствии с п. 238 Конвенции (Женева, 1992 г.);

с) что Совет на сессии 1993 года принял процедуру, применимую к предоставлению такого разрешения категориям членов, упомянутых в п.п. 234 и 235 Конвенции (Женева, 1992 г.);

*учитывая,*

а) что в стратегическом плане, одобренном Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), делается ссылка на то, что продолжительное участие объединений и организаций, отличных от администраций, является предпосылкой к реализации целей МСЭ;

б) что в плане также указывается, что "Члены Союза должны всегда отдавать себе отчет в стратегической необходимости поддерживать и укреплять взаимоотношения между государственным и частным секторами в рамках МСЭ" и что "Члены Союза должны быть готовы исправлять структуры и методы работы МСЭ", соответственно;

с) что представляется целесообразным изложить с большей точностью условия участия всех членов в деятельности Секторов (п.п. 86-88, 110-112 и 134-136 Устава (Женева, 1992 г.));

д) что консультативные группы Секторов должны пересматривать приоритеты и стратегии, прогресс, достигнутый в выполнении программ работы, и рабочие методы их соответственных Секторов,

*признавая,*

а) что МСЭ должен поддерживать свою позицию в качестве ведущего органа в области всемирной электросвязи, неопровержимо доказывая свою способность надлежащим образом удовлетворять потребности, возникающие в быстро изменяющейся обстановке в области электросвязи;

б) что большая часть работы, проведенной в исследовательских комиссиях, была выполнена членами, которые не только оказывают непосредственную финансовую поддержку, но и обладают большими ресурсами в лице экспертов, направляемых на собрания исследовательских комиссий и рабочих групп, и что следовательно, для стимулирования участия в деятельности МСЭ, необходимо справедливое распределение обязанностей и прав;

c) что уровень взносов в МСЭ и его Секторы должен оставаться свободным выбором;

d) что члены, которые делают взносы в определенный Сектор, вправе ожидать, что эти взносы останутся в бюджете Сектора;

e) что только Члены Союза участвуют в принятии решений на конференциях, уполномоченных заключать соглашения (например, Полномочные конференции, конференции радиосвязи и всемирные конференции по международной электросвязи), а также в формальном голосовании;

f) что в новом Финансовом регламенте МСЭ предусматривается, что каждый Сектор располагает своим собственным бюджетом с четко определенными статьями расходов и доходов;

g) что как Члены Союза, так и его члены должны активно участвовать в консультативных группах Секторов,

*решает,*

что права и обязанности членов следует пересмотреть, с тем чтобы укрепить их права признанием их вклада в работу МСЭ и тем самым способствовать их активному и эффективному участию для обеспечения большей гибкости МСЭ в быстро изменяющейся обстановке в области электросвязи,

*порукает Генеральному секретарю*

учредить комиссию по пересмотру в целях анализа настоящей ситуации и необходимости для МСЭ продемонстрировать значимость своей деятельности, а также, учитывая раздел **решает** выше, представить рекомендации на основе этого анализа.

В частности, должно быть обеспечено следующее:

- члены комиссии по пересмотру должны составлять хорошо сбалансированную и представительную группу Членов Союза и его членов;
- любому Члену Союза или его члену, не входящему в состав комиссии, должна быть предоставлена возможность вносить предложения в письменной форме;



- соответствующие вклады должны поступать от консультативных групп всех трех Секторов;
- финансовое управление каждого Сектора должно быть пересмотрено, с тем чтобы каждый Сектор обладал максимальной бюджетной независимостью и ответственностью;
- рекомендации вместе с предложениями о внесении поправок в Устав и Конвенцию должны быть в первую очередь представлены на сессии Совета в 1996 году, с тем чтобы он принял те, которые входят в его компетенцию, тогда как остальные будут переданы Полномочной конференции в 1998 году,

*порукает директорам Бюро*

приступить к пересмотру процедур и практики своих Секторов, изложенных в соответствующих резолюциях, с целью расширить участие членов в пределах их Секторов.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 16

### **Уточнение функций Сектора радиосвязи и Сектора стандартизации электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

- a)* что МСЭ должен быть ведущим органом всемирной стандартизации в области электросвязи, включая радиосвязь;
- b)* что МСЭ является ведущим органом по эффективному всемирному сотрудничеству в области регламентирования радиосвязи;

*c)* что в своей Резолюции 2 Дополнительная полномочная конференция (ДПК) (Женева, 1992 г.) признала, что положения п.п. 78 и 104 Устава (Женева, 1992 г.) являются первоначальным распределением работы между Секторами радиосвязи (МСЭ-R) и стандартизации электросвязи (МСЭ-T);

*d)* что в Резолюции 2 ДПК (Женева, 1992 г.) намечаются общие принципы и указания, касающиеся распределения работы между МСЭ-R и МСЭ-T;

*e)* что во исполнение инструкций, данных ДПК (Женева, 1992 г.), Всемирная конференция по стандартизации электросвязи (Хельсинки, 1993 г.) и Ассамблея радиосвязи (Женева, 1993 г.) приняли резолюции в подтверждение распределения работы между МСЭ-R и МСЭ-T, изложенного в Резолюции 2 ДПК (Женева, 1992 г.) и установили процедуры для текущего пересмотра и, при необходимости, перераспределения работы для достижения эффективности и производительности;

*f)* необходимость привлечь к такому текущему пересмотру всех заинтересованных участников МСЭ-R и МСЭ-T;

*g)* связанную с этим необходимость проводить такой пересмотр по мере возможности в пределах существующих механизмов, с тем чтобы не обременять ограниченные ресурсы многих заинтересованных участников, а также ресурсы Бюро обоих Секторов;

*h)* что, в течение периода упрочнения и выравнивания, значительное отклонение от существующей практики не представляется целесообразным на данном этапе;

*i)* что функции и обязанности обоих Секторов МСЭ должны быть четкими и предельно ясными,

*решает,*

1. что нынешний процесс, который, в соответствии с Резолюцией 2 ДПК (Женева, 1992 г.), обеспечивает текущий пересмотр новой и ведущей работы и ее распределения между МСЭ-R и МСЭ-T, должен быть сохранен;

2. что директора Бюро радиосвязи и Бюро стандартизации электросвязи, при содействии консультативной группы по радиосвязи (РАГ) и консультативной группы по стандартизации электросвязи (ТСАГ), должны рассмотреть дальнейшие элементы уточнения структуры МСЭ, включая любые необходимые поправки к Уставу и Конвенции, и подготовить предварительный отчет для сессии Совета в 1996 году и окончательный отчет для сессии Совета в 1998 году,

*порукает Генеральному секретарю*

поощрять всех участников МСЭ-R и МСЭ-T к участию в собраниях и совместных собраниях РАГ и ТСАГ на должном высоком уровне представительства, учитывая стратегический характер этой задачи,

*порукает Совету*

1. определить, на основе отчета, представленного директорами Совету на его сессии в 1996 году, удовлетворителен ли ход работы, выполняемой в соответствии с п. 2 раздела **решает**;

2. подготовить отчет для рассмотрения Полномочной конференцией в 1998 году.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 17

**Консультативные группы для Секторов радиосвязи  
и стандартизации электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

необходимость принятия мер по пересмотру приоритетов и стратегий в рамках деятельности Союза в области радиосвязи и стандартизации электросвязи, а также для выработки рекомендаций директорам Бюро радиосвязи и стандартизации электросвязи, и что с этой целью были созданы консультативные группы по радиосвязи и стандартизации электросвязи,

*признавая,*

- a) постоянное развитие в области электросвязи,
- b) что деятельность Секторов должна постоянно пересматриваться;
- c) важность уже предпринятой работы по улучшению методов работы Секторов радиосвязи и стандартизации электросвязи консультативной группой по радиосвязи и консультативной группой по стандартизации электросвязи, а также тот факт, что желательно продолжать эти работы,

*решает,*

1. что всемирные конференции по стандартизации электросвязи и ассамблеи радиосвязи должны сохранить эти консультативные группы;

2. что эти группы должны продолжать:

- пересматривать приоритеты и стратегии деятельности соответствующих Секторов;
- пересматривать прогресс, достигнутый в выполнении программ работ этих Секторов;
- давать общие указания, связанные с работой исследовательских комиссий;
- рекомендовать меры, направленные, среди прочего, на содействие сотрудничеству и координации с другими организациями стандартизации, Сектором развития электросвязи, в рамках двух Секторов и между ними, а также с Отделом стратегического планирования Генерального секретариата,

*порукает директорам Бюро радиосвязи и стандартизации электросвязи*

1. продолжать поддерживать работу соответствующих консультативных групп, в которых смогут участвовать представители администраций, объединений и организаций, уполномоченных в соответствии с положениями статьи 19 Конвенции, и представители исследовательских комиссий;

2. представлять ежегодно отчет членам их соответствующих Секторов и Совету о результатах работы, проведенной их соответствующими консультативными группами.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 18

**Пересмотр процедур координации частот и рамок планирования,  
применяемых МСЭ к спутниковым сетям**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что в статье 44 Устава (Женева, 1992 г.) изложены основные принципы использования радиочастотного спектра и орбиты геостационарных спутников;

*b)* расширяющиеся международные масштабы и диверсификацию систем электросвязи, в частности спутниковых сетей;

*c)* что возрастает озабоченность относительно создания новых спутниковых сетей, включая сети новых Членов Союза, и что необходимо сохранить целостность процедур и соглашений МСЭ;

*d)* что в отчете Добровольной группы экспертов по упрощению Регламента радиосвязи, который будет рассматриваться на Всемирной конференции радиосвязи 1995 года (ВКР-95), сохраняются текущие процедуры координации, хотя и в упрощенной форме;

*e)* что в повестку дня ВКР-95 и предварительную повестку дня Всемирной конференции радиосвязи 1997 года (ВКР-97) включен вопрос о рассмотрении планов спутникового радиовещания для Районов 1 и 3, содержащихся в Приложениях 30 и 30А Регламента радиосвязи;

*f)* что исследовательские комиссии по радиосвязи изучают возможные усовершенствования к этим планам, учитывая, что со времени их разработки появились более современные технологии, включая цифровую, которые могут обеспечить службам более эффективные варианты по более доступным ценам;

g) что исследовательские комиссии по радиосвязи также разрабатывают для спутниковых сетей технические координационные процедуры и просили Рабочую группу по регламентации Подготовительного собрания конференции (1995 г.) разработать дополнительные регламентарные положения;

h) озабоченность некоторых Членов Союза по поводу несоблюдения координационных процедур;

i) что многим развивающимся странам требуется помощь в деле осуществления процедур координации спутниковых сетей,

*решает поручить директору Бюро радиосвязи*

1. при консультации с Консультативной группой по радиосвязи и учитывая вклады Радиорегламентарного комитета (РРК), приступить к пересмотру некоторых важных вопросов, касающихся международной координации спутниковых сетей, включая:

- i) обеспечение увязки процедур МСЭ с обязательством эксплуатировать заявленные частоты и орбитальные позиции;
- ii) постоянную необходимость для МСЭ приспособлять рамки планирования и координации частот для спутниковых сетей к быстрому технологическому прогрессу, с тем, например, чтобы облегчать создание многофункциональных спутниковых систем,

с целью:

- i) обеспечить справедливый доступ к спектру радиочастот и орбите геостационарных спутников, а также к эффективному созданию и развитию спутниковых сетей;
- ii) действовать таким образом, чтобы процедуры международной координации удовлетворяли нужды всех администраций при создании своих спутниковых сетей, соблюдая при этом интересы других радиослужб;

iii) изучить технологические достижения по отношению к планам выделения частот, с тем чтобы определить, способствуют ли они гибкому и эффективному использованию спектра радиочастот и орбиты геостационарных спутников;

2. принять меры к тому, чтобы при данном пересмотре учитывалась текущая работа Сектора радиосвязи и, в частности, работа, ведущаяся в РПК и в исследовательских комиссиях по радиосвязи;

3. координировать, при необходимости, свою деятельность с деятельностью директоров двух других Бюро;

4. представить предварительный отчет ВКР-95 и окончательный отчет ВКР-97,

*порукает Генеральному секретарю*

поощрять участие на должном высоком уровне всех заинтересованных сторон, включая операторов спутниковых систем, и предоставлять директору всю необходимую помощь для успешного завершения пересмотра.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 19

### **Улучшенное использование технических средств и средств хранения и распространения данных Бюро радиосвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*отмечая,*

a) широкий диапазон деятельности Бюро радиосвязи, связанной с техническим изучением и обработкой записей частотных присвоений, а также с хранением и распространением этих данных;



b) что в Международном справочном регистре частот содержится свыше пяти миллионов записей, представляющих более одного миллиона частотных присвоений;

c) что Бюро обрабатывает ежегодно более 70 000 записей, некоторые из которых требуют значительного технического изучения и рассмотрения;

d) что Союз через свои различные службы, должен обрабатывать, документировать, хранить и распространять записи и результаты работы Бюро,

*учитывая*

a) длительные усилия, предпринятые в последние годы с целью улучшения управления функциями, связанными с деятельностью Бюро;

b) длительную значительную рабочую нагрузку, возложенную на Бюро;

c) различные усилия, требуемые от Бюро для обработки множества записей, и необходимые ресурсы для выполнения различных типов заданий, связанных с техническим изучением этих записей,

*решает,*

что следует продолжать исследование расходов, относящихся к техническому изучению заявлений частотных присвоений для различных классов станций радиосвязи, спутниковых сетей и т. п., включая расходы на электронное хранение данных,

*порукает Генеральному секретарю*

продолжать исследование и представить по нему отчет, включая возможные способы сокращения таких расходов,

*порукает Совету*

рассмотреть этот вопрос в свете отчета Генерального секретаря.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 20

**Использование службой радиовещания дополнительных  
полос частот, распределенных этой службе**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что Всемирная административная радиоконференция (Женева, 1979 г.) (ВАРК-79) и Всемирная административная радиоконференция (Малага-Торремолинос, 1992 г.) распределили дополнительные ВЧ полосы радиовещательной службе;

*b)* что использование этих полос частот радиовещательной службой будет определяться положениями, которые разрабатывает Всемирная административная радиоконференция по планированию ВЧ полос, распределенных этой службе;

*c)* что, в пределах этих полос частот, радиовещательные станции не должны вводиться в эксплуатацию до даты завершения удовлетворительного переноса в другие полосы частот, в соответствии с процедурой, предусмотренной Резолюцией 8 ВАРК-79, всех частотных присвоений станциям фиксированной службы, которые работают в соответствии с Таблицей распределения частот и другими положениями Регламента радиосвязи, записаны в Справочном регистре и могут испытывать помехи со стороны радиовещательных станций;

*d)* что в Секторе радиосвязи ведется работа с целью изучения альтернативных процедур планирования, которые могли бы разгрузить перегруженные ВЧ и максимально улучшить использование ВЧ полос, распределенных радиовещательной службе;

*e)* что результаты этой работы должны быть подготовлены ко всемирным конференциям радиосвязи 1995 и 1997 гг.;

*решает,*

1. что администрации должны строго руководствоваться положениями Регламента радиосвязи;

2. что радиовещательная станции в указанных выше полосах частот не должны вводиться в эксплуатацию до завершения планирования и выполнения условий, изложенных в Регламенте радиосвязи,

*настоятельно просит администрации*

принять участие и следить за ходом работы, ведущейся в настоящее время в Секторе радиосвязи, по вопросу использования ВЧ полос, распределенных радиовещательной службе.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 21

### **Специальные меры, относящиеся к альтернативным процедурам вызова на сетях международной электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

разницу в тарифах исходящих международных сообщений электросвязи между государствами-Членами Международного союза электросвязи,

*отмечая,*

а) что некоторые эксплуатационные объединения используют сети международной электросвязи вне сферы применения двусторонних соглашений между операторами служб международной электросвязи;

b) что такая практика неблагоприятно сказывается на доходах от служб международной электросвязи некоторых государств-Членов МСЭ;

c) что такая практика рассматривается некоторыми государствами-Членами МСЭ как злоупотребление их сетями электросвязи;

d) что такая практика нарушает национальное законодательство некоторых государств-Членов Союза,

*отмечая далее*

a) право государств-Членов МСЭ временно прекратить службу международной электросвязи, как указано в статье 35 Устава (Женева, 1992 г.);

b) право государств-Членов МСЭ заключать двусторонние соглашения в соответствии с п. 1.5 статьи 1 Регламента международной электросвязи, относящейся к международному обмену сообщениями электросвязи между администрациями государств-Членов МСЭ или признанными эксплуатационными организациями,

*учитывая далее,*

a) что государство-Член МСЭ должно иметь возможность принять меры против использования своих сетей для предоставления служб, отличных от тех, которые разрешены его администрацией, или для передачи информации, используемой другим лицом без оплаты этой передачи;

b) что эксплуатационные организации должны по мере возможности устанавливать тарифы и определять эксплуатационную политику так, чтобы предоставлять потребителям возможно низкие тарифы, и что в п. 6.1.1 статьи 6 Регламента международной электросвязи администрациям предлагается стараться избежать слишком большой разницы между тарифами, применимыми в обоих направлениях одной и той же связи,

*решает,*

1. что стороны двусторонних соглашений между операторами служб международной электросвязи примут, в пределах национального законодательства, все меры к тому, чтобы устранить неразрешенную практику, не соответствующую таким двусторонним соглашениям;

2. что, в случае, если действия какого-либо эксплуатационного объединения нарушают национальное законодательство какого-либо государства-Члена Союза, и что данное государство-Член Союза информирует об этом государство-Член Союза, к юрисдикции которого принадлежит указанное эксплуатационное объединение, это последнее государство-Член Союза расследует вопрос и примет соответствующие меры в пределах своего национального законодательства,

*настоятельно призывает Членов Союза*

сотрудничать друг с другом в целях разрешения любых трудностей, возникающих в связи с применением настоящей Резолюции, с тем чтобы обеспечить соблюдение национальных законодательств и правил Членов МСЭ,

*порукает Сектору стандартизации электросвязи*

ускорить свои исследования, касающиеся такой практики, с целью разработки надлежащих решений и рекомендаций,

*порукает директору Бюро стандартизации электросвязи*

представить отчет государствам-Членам Союза и Совету о ходе этих исследований.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 22

### **Распределение доходов от предоставления международных служб электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

а) важность электросвязи для социального и экономического развития всех стран;

*b)* что Международный союз электросвязи должен играть важную роль в содействии повсеместному развитию электросвязи;

*c)* что Независимая комиссия по всемирному развитию электросвязи в своем отчете "Недостающее звено" рекомендовала, в частности, чтобы Члены Союза рассмотрели вопрос о выделении небольшой части доходов от вызовов между развивающимися и промышленно развитыми странами на электросвязь в развивающихся странах;

*d)* что Рекомендация D.150 МСЭ-Т, предусматривающая распределение доходов по взаимным расчетам в отношении международного обмена между окончательными странами в принципе на основе 50/50 была изменена так, чтобы предусматривать разделение в другой пропорции в тех случаях, когда существует разница в затратах на предоставление и эксплуатацию служб электросвязи;

*e)* что МСЭ, в силу Резолюции 23 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.) и для выполнения рекомендации в отчете "Недостающее звено", провел изучение затрат на предоставление и эксплуатацию международных служб электросвязи между развивающимися и промышленно развитыми странами, и определил, что затраты на предоставление служб электросвязи гораздо выше в развивающихся, чем в развитых странах;

*f)* что исследовательская комиссия 3 МСЭ-Т продолжает изучение с целью завершения Рекомендации D.140, в которой будут определены принципы расчетных тарифов и их доля в каждом обмене.

*признавая,*

*a)* что постоянное недостаточное социальное и экономическое развитие большей части мира является одной из наиболее серьезных проблем не только для заинтересованных стран, но и для всего международного сообщества в целом;

*b)* что развитие инфраструктуры и служб электросвязи является неременным условием социального и экономического развития;

*c)* что неравномерное распространение средств электросвязи глобально приводит к расширению разрыва между развитыми и развивающимися странами с точки зрения экономического роста и технологического прогресса;

*d)* что имеется тенденция к снижению затрат на передачу и коммутацию международных сообщений, что способствует понижению уровней расчетных тарифов, особенно между развитыми странами, но что условия для понижения тарифов не одинаково распространены в различных странах мира;

*e)* что повышение качества сети электросвязи и уровней распространения телефонной связи до уровня, существующего в развитых странах мира будет в значительной степени содействовать достижению экономического равновесия и снижения существующего дисбаланса между вызовами и затратами;

*напоминая*

*a)* Декларацию Буэнос-Айреса, принятую первой Всемирной конференцией по развитию электросвязи (ВКРЭ-94) и, в частности, признание необходимости обратить особое внимание на нужды наименее развитых стран (НРС) при разработке программ сотрудничества в области развития;

*b)* рекомендацию в отчете "Недостающее звено" о том, что Члены Союза должны изменить свою систему учета в отношении международного обмена между развивающимися и промышленно развитыми странами так, чтобы небольшая часть доходов от вызовов была использована на цели развития,

*решает,*

что в случае заключения двусторонних соглашений о распределении расчетных тарифов не на основе 50/50 в пользу заинтересованных развивающихся стран, эти последние должны быть в состоянии использовать полученные дополнительные доходы на усовершенствование своей системы электросвязи,

*предлагает администрациям*

рассмотреть, в свете результатов изучений МСЭ-Т, возможность принятия мер, которые могут считаться уместными и, при необходимости, обращаться в этой связи за помощью к Генеральному секретарю,

*порукает Сектору стандартизации электросвязи*

ускорить текущие изучения, относящиеся к расчетным тарифам и к завершению подготовки соответствующих рекомендаций, в которых учитываются затраты на предоставление служб, с тем чтобы директор Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ) представил отчет Совету, а этот последний, в свою очередь, смог подготовить к следующей Полномочной конференции отчет по поводу настоящей Резолюции,

*порукает Совету*

рассмотреть отчет директора БСЭ об изученных, проведенных Сектором стандартизации электросвязи, проконсультироваться с Членами Союза и подготовить отчет к следующей Полномочной конференции с любой рекомендацией, которую он сочтет целесообразной,

*порукает директору Бюро развития электросвязи*

в сотрудничестве с директором БСЭ оказывать любую дальнейшую помощь администрациям по их просьбе.



## РЕЗОЛЮЦИЯ 23

### **Осуществление Плана действий Буэнос-Айреса**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

*a)* Декларацию Буэнос-Айреса о всемирном развитии электросвязи на 21-й век;

*b)* План действий Буэнос-Айреса (ПДБА), относящийся ко всемирному развитию электросвязи, установленный первой Всемирной конференцией по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.);

*c)* статью 19 Конвенции (Женева, 1992 г.), определяющую объединения и организации, которые могут быть уполномочены участвовать в деятельности Секторов,

*признавая,*

*a)* что далеко идущие цели ПДБА не могут быть реализованы без совместных усилий со стороны всего международного сообщества в области электросвязи;

*b)* что обычный бюджет Сектора развития МСЭ должен позволить Бюро развития электросвязи (БРЭ) осуществлять основную деятельность ПДБА;

*c)* что необходимы внебюджетные ресурсы для реализации проектов, связанных с 12 программами ПДБА, а также для экспериментального применения на местах вкладов и рекомендаций исследовательских комиссий по развитию;

*d)* что все возрастающее число членов Сектора развития МСЭ проявляет интерес к участию как в исследовательских комиссиях, так и в программах ПДБА,

*решает,*

что членов Сектора развития, равно как и других объединений частного сектора, следует поощрять к участию в осуществлении ПДБА,

*предлагает*

администрациям Членов Союза поощрять на национальном уровне заинтересованных в электросвязи членов Сектора развития и другие объединения частного сектора участвовать в деятельности Сектора развития МСЭ и, в частности, в деятельности, относящейся в ПДБА,

*поручает Совету*

провести оценку ПДБА, с тем чтобы обеспечить его скорейшее осуществление,

*поручает директору БРЭ*

принять соответствующие меры, с тем чтобы обеспечить более широкое участие членов Сектора развития и других объединений частного сектора в осуществлении ПДБА в рамках соответствующих положений Конвенции МСЭ,

*поручает Генеральному секретарю*

поддерживать меры директора БРЭ по осуществлению настоящей Резолюции.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 24

### **Роль Международного союза электросвязи в развитии всемирной электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), а также положения Регламента международной электросвязи (Мельбурн, 1988 г.) и Регламента радиосвязи;

*b)* рекомендации Секторов радиосвязи и стандартизации электросвязи,

*учитывая также*

*a)* что все эти документы в совокупности необходимы для создания технических основ планирования и обеспечения работы служб электросвязи во всем мире;

*b)* что темпы прогресса технологии и служб требуют постоянного сотрудничества всех администраций и признанных эксплуатационных организаций с целью обеспечения совместимости систем электросвязи во всем мире;

*c)* что наличие современных средств электросвязи жизненно важно для экономического, социального и культурного прогресса всех стран,

*признавая*

заинтересованность в некоторых аспектах электросвязи Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Международной морской организации (ИМО), Международной организации

стандартизации (ИСО), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) и других международных организаций,

*решает,*

что Международный союз электросвязи должен:

1. продолжать работать в целях гармонизации, развития и укрепления электросвязи во всем мире;
2. обеспечить, чтобы вся его работа отражала его позицию как органа, ответственного в системе Организации Объединенных Наций за своевременную разработку технических и эксплуатационных норм для всех видов электросвязи и за обеспечение рационального использования радиочастотного спектра и орбиты геостационарных спутников;
3. максимально поощрять и содействовать техническому сотрудничеству между Членами Союза в области электросвязи.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 25

### **Региональное присутствие**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*напоминая,*

соответствующие положения Резолюций 26 Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.) и 17 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.), а также Резолюций 6 и 16 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.),

*приняв во внимание*

отчет Генерального секретаря и вклады Членов Союза, относящиеся к региональному присутствию,

*учитывая,*

a) заключения всемирных и региональных конференций по развитию электросвязи;

b) необходимость укрепить региональное присутствие, с тем чтобы помочь Бюро развития электросвязи (БРЭ) более эффективно выполнять свою работу на местах в целях распространения информации о деятельности Союза и установления связей между Союзом и региональными и субрегиональными организациями, в основном теми, которые занимаются вопросами электросвязи, финансов и развития;

c) что, для того, чтобы региональное присутствие могло играть эффективную роль, необходимо четко определить его цели и задачи, учитывая в частности особые характеристики различных регионов;

d) что миссия регионального присутствия следует определить в рамках всеобщего круга ведения Сектора развития,

*отмечая,*

a) что темпы развития служб электросвязи в развивающихся странах различных регионов должны быть ускорены в ближайшие годы, с тем чтобы сомкнуть разрыв между Севером и Югом;

b) постоянную необходимость повышать производительность и эффективность методов работы Союза,

*решает,*

1. что основная цель регионального присутствия заключается в том, чтобы позволить Союзу быть в возможно близком контакте со своими Членами, в частности развивающимися странами, и, с учетом имеющихся у него ресурсов, удовлетворять насколько возможно растущие и разнообразные потребности этих стран в области электросвязи посредством работы на местах;

2. что, в основном, региональное присутствие МСЭ должно, как правило, служить в качестве материально-технической поддержки деятельности БРЭ, с тем чтобы путем непосредственного и продолжительного контакта с компетентными национальными органами, региональными организациями электросвязи и другими заинтересованными организациями, осуществлять на местах одобренные Союзом решения, рекомендации, действия, программы и проекты с основной целью поощрения и поддержки программ и деятельности Сектора развития;

3. что региональное присутствие служит также для того, чтобы:

- представлять, если и когда это необходимо, Генерального секретаря или одного из директоров Бюро трех Секторов;
- оказывать необходимую поддержку директорам Бюро радиосвязи и стандартизации при организации некоторых мероприятий в соответствующем регионе;
- насколько возможно, действовать в качестве звена для обмена и распространения информации о деятельности Секторов радиосвязи и стандартизации во взаимных интересах Союза и стран региона;

4. что миссии, связанные с региональным присутствием Союза как часть деятельности в рамках БРЭ, должны охватывать четыре основные функции Сектора развития, определенные в стратегическом плане Союза, а именно, функции специализированного учреждения, исполнительного органа, органа по мобилизации ресурсов и информационного центра;

5. что миссии, по своему точному содержанию, должны быть направлены на удовлетворение конкретных потребностей каждого региона и периодически подвергаться подробной оценке в свете достигнутых результатов, изменяющихся потребностей развивающихся стран и обстановки в области электросвязи, а также с учетом имеющихся у Союза ресурсов;

6. что с целью выполнения этих миссий региональные бюро Союза должны:

- располагать четкими указаниями и поддержкой штаб-квартиры и тесно сотрудничать по конкретным вопросам с региональными организациями электросвязи в соответствии

с общей политикой МСЭ, направленной на укрепление его связей с организациями, которые указаны в Резолюции 58;

- деятельно способствовать путем конкретной работы на местах осуществлению всех планов действий, принятых конференциями по развитию, включая План действий Буэнос-Айреса, и в большей мере участвовать в работе исследовательских комиссий по развитию и в подготовке конференций по развитию, особенно при формулировке изучаемых ими вопросов;
- координировать деятельность с соответствующими организациями, с тем чтобы наилучшим образом использовать ресурсы и избежать дублирования усилий;

*порукает Совету*

учредить группу экспертов сбалансированного и ограниченного состава с целью:

- провести подробную оценку регионального присутствия с учетом прежних оценок, без ущерба существующим программам, проектам и деятельности;
- рассмотреть результаты оценки и принять меры, направленные на улучшение структуры и управления усиленным региональным присутствием, особенно в отношении определения ответственности, функций и обязанностей региональных и зональных бюро,

*порукает Генеральному секретарю и директору БРЭ*

предоставить Совету и группе экспертов всю необходимую помощь для проведения такой оценки.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 26

### **Расширение возможностей Союза по оказанию технической помощи и консультаций развивающимся странам**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*приняв к сведению*

разделы отчета Совета, относящиеся к деятельности Сектора развития электросвязи (документ 20),

*признавая*

техническую помощь, предоставляемую развивающимся странам в соответствии с положениями Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.),

*учитывая,*

*a)* что необходимо увеличить масштабы технической помощи Союза и продолжать повышать ее качество;

*b)* что во многих случаях развивающиеся страны и, в частности, наименее развитые страны нуждаются в советах по специальным вопросам и что такие советы часто необходимо получать в возможно короткие сроки;

*c)* что технические знания и опыт, столь ценные для развивающихся стран, можно также получать от или через Секторы радиосвязи и стандартизации электросвязи,



*решает,*

1. что в обязанности Бюро развития электросвязи (БРЭ) должно также входить предоставление услуг технических экспертов для следующих целей:

- 1.1 работать вместе с Бюро радиосвязи и Бюро стандартизации электросвязи для предоставления информации и консультаций развивающимся странам по особенно важным для них вопросам планирования, организации, развития и эксплуатации их систем электросвязи;
- 1.2 подготавливать, по просьбе администраций, общие технические спецификации для наиболее широко используемого оборудования;
- 1.3 быстро и конструктивно предоставлять консультации путем переписки или командировки эксперта, для решения практических вопросов, поступающих от развивающихся стран-Членов Союза;
- 1.4 обеспечивать возможность проведения консультаций экспертами и на высоком уровне для руководящего персонала из развивающихся стран, посещающего место пребывания Союза;
- 1.5 участвовать в семинарах и курсах, организуемых в месте пребывания Союза или других местах, по специальным аспектам электросвязи;

2. что при необходимости будут набираться высококвалифицированные эксперты на срок, каждый раз обычно не превышающий одного месяца, с целью пополнения списка услуг, предоставляемых БРЭ:

*порукает Генеральному секретарю*

включать в годовые отчеты Совету:

1. специальности и вид помощи, запрошенной у БРЭ развивающимися странами, с учетом быстрого развития техники;

2. свою оценку объема и качества предоставляемой технической помощи, с указанием любых трудностей, связанных с удовлетворением этих запросов;

*порукает Совету*

1. рассматривать годовые отчеты Генерального секретаря и принимать все необходимые меры для удовлетворения запросов услуг БРЭ;

2. включать в бюджет Союза средства, необходимые для покрытия сметных расходов на кратковременные услуги экспертов, обозначенных в п. 2 раздела **решает**;

3. внимательно следить как за количественным и качественным развитием технической помощи, так и за формами этой помощи, оказываемой Союзом во исполнение настоящей Резолюции.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 27

### **Участие Союза в Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в других программах систем Организации Объединенных Наций и в прочих финансовых мероприятиях**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*отметив,*

а) п. 45 Устава Международного союза электросвязи (Ницца, 1989 г.), относящийся к созданию Бюро развития электросвязи (БРЭ);

b) разделы отчета Совета, которые касаются деятельности Союза в области технического сотрудничества (документ 20), и решения Всемирной конференции по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.);

*признавая,*

a) что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и, в частности, ее многонациональная программа является одним из важных средств помощи развивающимся странам в деле совершенствования их служб электросвязи;

b) меры, принятые Советом во исполнение Резолюции 16 Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.) в отношении участия Союза в ПРООН,

*выражая свое удовлетворение*

тем, что в ПРООН уделено внимание этой проблеме в некоторых районах, где МСЭ были выделены ассигнования на осуществление многонациональных проектов по оказанию технической помощи развивающимся странам, и отмечая, вместе с тем, что эти ассигнования не адекватны потребностям некоторых районов,

*решает,*

что Союз, выполняя свою двойственную функцию специализированного учреждения Организации Объединенных Наций по электросвязи и исполнительного органа ПРООН, должен продолжать полностью участвовать в осуществлении деятельности ПРООН в рамках (Женева, 1992 г.) и на условиях, разработанных Советом управляющих ПРООН или другими компетентными органами системы Организации Объединенных Наций,

*предлагает ПРООН*

в целях укрепления технического сотрудничества в секторе электросвязи и посредством этого эффективного содействия ускорению процесса интеграции и развития, положительно рассмотреть вопрос об увеличении в достаточных размерах кредитов на национальные и многонациональные проекты технической помощи и на поддержку деятельности Секторов в этой области,

*предлагает правительствам Членов Союза*

соответствующим образом продолжать решать этот вопрос для достижения целей настоящей Резолюции,

*предлагает тем Членам Союза, которые являются также Членами Управляющего Совета ПРООН*

принять меры к тому, чтобы настоящая Резолюция получила благоприятный отклик в этом Совете,

*порукает Генеральному секретарю*

1. ежегодно представлять Совету подробный отчет об участии Союза в ПРООН и в других финансовых мероприятиях;

2. представлять Совету такие рекомендации, которые он сочтет необходимыми для того, чтобы повысить эффективность такого участия,

*порукает Совету*

принимать все необходимые меры для обеспечения максимально эффективного участия Союза в деятельности ПРООН и в других финансовых мероприятиях, принимая во внимание решения Управляющего Совета ПРООН и необходимость поддержания баланса между доходом и расходами.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 28

### **Специальная добровольная программа технического сотрудничества**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*признавая*

a) существенную роль электросвязи в достижении сбалансированного экономического и социального развития;

b) заинтересованность всех Членов Союза в расширении всемирных сетей на основе хорошо развитых национальных сетей электросвязи,

*и, в частности,*

a) необходимость дать возможность всему человечеству пользоваться средствами электросвязи уже в начале следующего столетия; и следовательно,

b) необходимость специальной технической помощи во многих странах с целью повышения пропускной способности и эффективности их оборудования и сетей электросвязи и, в результате, сокращения разрыва между развивающимися и развитыми странами,

*учитывая,*

что потребности развивающихся стран в техническом сотрудничестве и помощи для улучшения их национальных сетей не могут быть полностью удовлетворены ни средствами, выделяемыми в обычном бюджете Союза для этой цели, ни средствами, выделяемыми из Программы развития Организации Объединенных Наций для проектов электросвязи, выполняемых МСЭ,

*учитывая также,*

что Союз может играть очень полезную роль катализатора при определении проектов развития и доведения их до сведения руководителей двусторонних и многосторонних программ с целью согласования ресурсов и потребностей,

*решает*

сохранить и усилить Специальную добровольную программу технического сотрудничества, предусматривающую внесение денежных вкладов, предоставление услуг экспертов или любые другие формы помощи с целью максимального удовлетворения потребностей развивающихся стран в электросвязи,

*настоятельно просит Членов Союза, их признанные эксплуатационные организации, научные или промышленные организации и другие объединения и организации*

поддержать Специальную добровольную программу путем предоставления необходимых ресурсов в такой форме, которая будет удобной для более эффективного удовлетворения потребностей развивающихся стран в электросвязи,

*порукает директору Бюро развития электросвязи*

1. определить конкретные виды технического сотрудничества и технической помощи, необходимые для развивающихся стран и отвечающие характеру этой Специальной добровольной программы;
2. активно искать широкую поддержку Программы и регулярно публиковать результаты этого поиска для информации всех Членов Союза;
3. в рамках существующих ресурсов обеспечить необходимую административную и эксплуатационную структуру для функционирования Программы;
4. обеспечить должную интеграцию Программы с другой деятельностью в области технического сотрудничества и технической помощи;
5. представлять Совету годовой отчет об управлении и развитии Программы,

*порукает Совету*

рассматривать результаты осуществления Программы и принимать все необходимые меры для обеспечения ее успешного развития.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 29

### **Международная программа по развитию связи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*напоминая*

*a)* Всеобщую декларацию прав человека, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 г.;

*b)* Резолюции 31/139 и 33/115, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 16 декабря 1976 г. и 18 декабря 1978 г., соответственно;

*c)* рекомендации Межправительственной конференции по сотрудничеству, связанному с мероприятиями, потребностями и программами по развитию связи (Париж, апрель 1980 г.), и особенно Рекомендацию viii) части III отчета этой Конференции;

*d)* Резолюцию № 4.21, принятую на 21-й сессии Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) (Белград, 1980 г.), учредившую Международную программу развития коммуникации (МПРК),

*признавая*

*a)* важное значение сотрудничества между Союзом и ЮНЕСКО для успешного выполнения МПРК;

*b)* положительные результаты, достигнутые благодаря совместным усилиям МСЭ/МПРК по развитию радиовещания в Африке;

*c)* важное значение обеспечения адекватной инфраструктуры электросвязи для реализации целей МПРК;

*d)* необходимость поддержания постоянной связи между Союзом и различными службами ЮНЕСКО, участвующими в реализации МПРК,

*вновь подтверждая*

первостепенную роль, которую играет Союз в вопросах электросвязи в системе Организации Объединенных Наций, являясь основным международным форумом по изучению и развитию международного сотрудничества в целях улучшения и рационального использования всех видов электросвязи,

*одобряет*

меры, принятые Генеральным секретарем для усиления участия Союза в работах МПРК через Специальную добровольную программу,

*решает,*

что Совет и Генеральный секретарь будут и впредь обеспечивать и поддерживать участие Союза в МПРК, включая ее Межправительственный совет, причем это участие должно быть непосредственно связано с деятельностью Союза по оказанию технической помощи развивающимся странам,

*предлагает странам-Членам ЮНЕСКО*

выделять больше ресурсов на разделы "электросвязь" в проектах МПРК, способствующих развитию всех объектов электросвязи, введенных для повышения уровня жизни в развивающихся странах,

*порукает Генеральному секретарю*

1. представить отчет Совету о ходе осуществления этих мероприятий;
2. довести настоящую Резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Межправительственного совета МПРК и Генерального директора ЮНЕСКО,



*порукает Совету*

изучить отчеты Генерального секретаря и принять соответствующие меры, обеспечивающие МПРК техническую поддержку со стороны МСЭ, включив в бюджет Союза необходимые кредиты для поддержания связей с Межправительственным советом, секретариатом МПРК и службами ЮНЕСКО, участвующими в работах МПРК.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 30

### **Специальные меры, касающиеся наименее развитых стран**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

Резолюцию 36/194 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 17 декабря 1981 г., в которой была принята "Новая программа основных мер на 1980-е годы в отношении наименее развитых стран", разработанная Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (Париж, сентябрь 1981 г.), Резолюцию 45/206 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 декабря 1990 г. по осуществлению программы основных мер на 1990-е годы в отношении наименее развитых стран, принятую второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (Париж, сентябрь 1990 г.) и раздел отчета Совета (документ С94/20) по применению Резолюции 26 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*признавая*

важность электросвязи для развития указанных стран,

*отметив*

Резолюцию 1 Всемирной конференции по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.) и План действий Буэнос-Айреса,

*испытывая озабоченность,*

что с годами число НРС неуклонно растет и против 25 в 1971 году достигло 47 в 1993 году,

*порукает Генеральному секретарю*

1. продолжить изучение состояния служб электросвязи в наименее развитых странах, определенных Организацией Объединенных Наций и требующих особых мер для развития электросвязи, и определить особенно слабые места, требующие приоритетных мер;

2. представить отчет со своими заключениями Совету;

3. предложить конкретные меры, предназначенные для реального улучшения и обеспечения эффективной помощи этим наименее развитым странам, прибегая к средствам Специальной добровольной программы технического сотрудничества, к собственным средствам Союза и другим финансовым источникам;

4. в пределах имеющихся ресурсов предоставить необходимую административную и оперативную структуру для надлежащего использования ресурсов, выделенных для наименее развитых стран;

5. ежегодно представлять отчет Совету,

*порукает Совету*

1. рассматривать указанные выше отчеты и принимать соответствующие меры для того, чтобы Союз и впредь проявлял активный интерес и обеспечивал сотрудничество в развитии служб электросвязи в этих странах;

2. выделять с этой целью ассигнования из Специальной добровольной программы технического сотрудничества, из собственных средств Союза и других финансовых источников;

3. постоянно следить за положением дел и представить отчет по этому вопросу следующей Полномочной конференции.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 31

### **Инфраструктура электросвязи и социально-экономическое и культурное развитие**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*признавая,*

что социальная и экономическая отсталость значительной части мира является одной из наиболее серьезных проблем, которая отрицательно влияет не только на рассматриваемые страны, но и на международное сообщество в целом,

*учитывая,*

*a)* что средства и службы электросвязи являются не только следствием экономического роста, но и непременным условием общего развития;

*b)* что электросвязь является неотъемлемой частью национального и международного процесса развития;

*c)* что грандиозный прогресс, достигнутый за последние годы и, в частности, конвергенция электросвязи и компьютерной техники и служб превратили электросвязь в фактор изменения в век информации,

*подчеркивая*

важную воздействующую, а не только чисто инфраструктурную роль, которую играет электросвязь в развитии сельского хозяйства, здравоохранения, образования, транспорта, промышленности, народонаселения, торговли, передачи информации для социального благосостояния, а также в общем экономическом и социальном прогрессе развивающихся стран,

*напоминая,*

*a)* что в отчете Союза о всемирном развитии электросвязи (1994 г.) обращается особое внимание на неприемлемое неравномерное распределение средств электросвязи и на настоятельную и срочную необходимость исправить создавшееся положение;

*b)* что в этой связи Всемирная конференция по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.), среди всего прочего, обратилась с просьбой к правительствам стран, международным учреждениям и всем другим заинтересованным органам предоставлять, в частности, развивающимся странам больший приоритет по инвестициям и другим мерам, способствующим развитию электросвязи,

*признавая,*

*a)* что с учетом ограничений, присущих экономической ситуации в мире, отмечается тенденция к уменьшению ресурсов, имеющихся в наличии у большей части развивающихся стран для инвестиций в различные секторы развития;

*b)* что в такой ситуации продолжают возникать сомнения относительно взаимосвязанных приоритетов распределения имеющихся средств между различными секторами при принятии решений на национальном уровне;

*c)* что в связи с этим оказалось необходимым снабдить лиц, ответственных за принятие решений, надлежащей и своевременной информацией относительно роли общего вклада электросвязи в дело реализации планов развития в целом;

*d)* что проведенные в прошлом по инициативе Союза изучения по оценке пользы, приносимой средствами электросвязи, оказались благотворными.

*оценивая*

различные исследования, проведенные в рамках программы деятельности Союза в области технического сотрудничества и технической помощи,

*решает,*

1. что Союз должен продолжать организовывать, проводить или быть спонсором таких исследований с тем, чтобы способствовать вкладу электросвязи в другом и изменяющемся контексте в общее развитие;

2. что Союз должен также продолжать выступать в роли центра обмена информацией о результатах аналогичных исследований, проводимых другими национальными, региональными и международными организациями,

*предлагает*

администрациям и правительствам государств-Членов Союза, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным и межправительственным организациям, финансовым учреждениям и поставщикам оборудования и организаторам служб электросвязи оказывать поддержку для удовлетворительной реализации настоящей Резолюции,

*настоятельно просит*

все учреждения, ответственные за оказание содействия и помощи, включая Международный банк реконструкции и развития (МБРР), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также государства-Члены Союза, как предоставляющие, так и получающие помощь, проявлять большее понимание важности электросвязи в процессе развития и обеспечить соответствующий более высокий приоритет выделению ресурсов в этот сектор,

*порукает Генеральному секретарю*

1. довести настоящую Резолюцию до сведения всех заинтересованных сторон, включая, в частности, ПРООН, МБРР, региональные банки развития и национальные фонды развития для сотрудничества;

2. организовывать проведение, по мере необходимости, исследований в пределах имеющихся средств;

3. ежегодно представлять Совету отчет о ходе выполнения настоящей Резолюции;

4. предусмотреть условия для широкого распространения результатов таких исследований, проводимых в соответствии с настоящей Резолюцией,

*порукает Совету*

1. рассматривать отчеты Генерального секретаря и принимать соответствующие меры для выполнения настоящей Резолюции;

2. представить отчет по этому вопросу следующей Полномочной конференции.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 32

### **Техническая помощь палестинским властям для развития электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

a) Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщую декларацию прав человека;

b) мирный процесс, который в настоящее время развертывается на Ближнем Востоке и, в частности, соглашения, подписанные Израилем и Организацией Освобождения Палестины,

*учитывая,*

*a)* что мирный процесс коренным образом изменил положение на Ближнем Востоке;

*b)* что основные принципы Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) направлены на укрепление мира и безопасности во всем мире в целях развития международного сотрудничества и лучшего взаимопонимания между народами,

*учитывая далее,*

*a)* что для укрепления и усиления общего взаимопонимания между отдельными народами необходимо наличие надежной сети электросвязи;

*b)* что необходимо, чтобы международное сообщество, действуя совместно, через посредство международных организаций, или индивидуально, помогло палестинским властям в развитии инфраструктуры современной и надежной сети электросвязи,

*отмечая*

*a)* отчет Генерального секретаря, представленный Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) (документ 52);

*b)* что Всемирный банк в недавно проведенном исследовании признал, что предоставление технической помощи палестинским властям в области электросвязи облегчит разработку регулирующей структуры, передачу Израилем управления службами общего пользования палестинским властям и поможет этим последним получить соответствующую подготовку для управления этими службами,

*решает*

обследовать и изучить нужды палестинских властей в целях усовершенствования инфраструктуры электросвязи и определить области, в которых необходима помощь,

*поручает Генеральному секретарю*

разослать Членам Союза результаты этого обследования и предложить им содействовать усовершенствованию сетей электросвязи палестинских властей,

*предлагает Членам Союза*

на основе отчета о проведенном исследовании предоставить палестинским властям необходимую им помощь, а также любую другую помощь, которую они сочтут возможным предоставить,

*поручает Совету*

1. вновь изучить этот отчет и, вместе с тремя Секторами МСЭ, найти способ предоставления помощи;
2. сотрудничать со Всемирным банком в проектах, касающихся электросвязи для палестинских властей.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 33

### **Помощь и поддержка Республики Босния и Герцеговина для восстановления ее сети электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

*а)* благородные принципы, цели и задания, включенные в Устав Организации Объединенных Наций и во Всемирную декларацию прав человека;



b) усилия Организации Объединенных Наций содействовать долговременному развитию; соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся положения в Боснии и Герцеговине;

c) цели Союза, заложенные в статью 1 его Устава (Женева, 1992 г.),

*признавая,*

a) что наличие надежной сети электросвязи необходимо для содействия социальному и экономическому развитию стран, особенно тех, которые пострадали от стихийных бедствий, национальных конфликтов или войны;

b) что война в Республике Босния и Герцеговина нанесла серьезные повреждения средствам электросвязи этой страны;

c) что повреждение средств электросвязи в Республике Босния и Герцеговина должно быть предметом озабоченности всего международного сообщества, в частности Международного союза электросвязи, являющегося специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи;

d) что при нынешних условиях и в обозримом будущем Республика Босния и Герцеговина не будет в состоянии восстановить свою систему электросвязи до приемлемого уровня без помощи международного сообщества, двусторонней помощи или помощи со стороны международных организаций,

*решает,*

что в рамках деятельности Сектора развития электросвязи Союза при специализированной помощи двух других его Секторов, будут приняты особые меры по предоставлению надлежащей помощи и поддержки Республике Босния и Герцеговина для восстановления ее сети электросвязи,

*обращается с призывом к Членам Союза*

оказать всю возможную помощь и поддержку правительству Республики Босния и Герцеговина, либо на двусторонней основе либо посредством указанных выше особых мер Союза, и в любом случае в координации с ними,

*порукает Совету*

выделить необходимые средства в пределах имеющихся ресурсов и приступить к действиям,

*порукает Генеральному секретарю*

предложить правительству Республики Босния и Герцеговина представить отчет о нынешнем состоянии сети электросвязи и высказать свое мнение относительно ее восстановления, координировать деятельность всех трех Секторов в соответствии с постановляющим пунктом выше, обеспечить, чтобы действия МСЭ в пользу Республики Босния и Герцеговина были предельно эффективными и представить Совету отчет по этому вопросу.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 34

### **Помощь и поддержка Либерии, Сомали и Руанде для восстановления их сетей электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

а) благородные принципы, цели и задания, включенные в Устав Организации Объединенных Наций и во Всемирную декларацию прав человека;

b) усилия Организации Объединенных Наций содействовать долговременному развитию;

c) цели Союза, заложенные в статью 1 его Устава (Женева, 1992 г.),

*признавая,*

a) что наличие надежной сети электросвязи необходимо для содействия социальному и экономическому развитию стран, особенно тех, которые пострадали от стихийных бедствий, национальных конфликтов или войны;

b) что войны в Либерии, Сомали и Руанде нанесли серьезные повреждения средствам электросвязи этих стран;

c) что повреждение средств электросвязи в этих странах должно быть предметом озабоченности всего международного сообщества, в частности Международного союза электросвязи, являющегося специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи;

d) что при нынешних условиях и в обозримом будущем эти страны не будут в состоянии восстановить свои системы электросвязи до приемлемого уровня без помощи международного сообщества, двусторонней помощи или помощи со стороны международных организаций,

*решает,*

что в рамках деятельности Сектора развития электросвязи Союза при специализированной помощи двух других его Секторов, будут приняты особые меры по предоставлению надлежащей помощи и поддержки Либерии, Сомали и Руанде для восстановления их сетей электросвязи, как только будут обеспечены условия порядка и безопасности, указанные в резолюциях Организации Объединенных Наций,

*обращается с призывом к Членам Союза*

оказать всю возможную помощь и поддержку правительствам Либерии, Сомали и Руанды, либо на двусторонней основе либо посредством указанных выше особых мер Союза, и в любом случае в координации с ними,

*порукает Совету*

1. выделить необходимые средства в пределах имеющихся ресурсов и приступить к действиям;
2. при необходимости, распространить меры, упомянутые в разделе **решает**, на другие страны-Члены Союза, которые находятся в аналогичном положении и которые могут обратиться с такой просьбой,

*порукает Генеральному секретарю*

1. предложить правительствам Либерии, Сомали и Руанды представить отчет о нынешнем состоянии сетей электросвязи и высказать свое мнение относительно их восстановления;
2. координировать деятельность всех трех Секторов в соответствии с разделом **решает** выше, обеспечить, чтобы действия МСЭ в пользу Либерии, Сомали и Руанды были предельно эффективными, и представить Совету отчет по этому вопросу.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 35

### **Вклад электросвязи в защиту окружающей среды**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

- а)* что технологии электросвязи и информации должны играть важную роль в деле защиты окружающей среды и содействия деятельности в области развития при минимальном риске для окружающей среды;

b) что применение самых последних технологий электросвязи и информации, особенно тех, которые связаны с космическими системами, может быть весьма полезным при осуществлении и проведении мер по защите окружающей среды, таких как контроль за загрязнением воздуха, рек, портов и морей, дистанционное зондирование, исследования живой природы, развитие лесоводства и пр.;

c) что применение технологии электросвязи может сократить расходование бумаги, что в конечном итоге позволит сберечь лесные насаждения;

d) что технологии электросвязи и информации сохраняют окружающую среду и что смежные с ними производства могут размещаться в сельских районах с целью сокращения перенаселенности городов;

e) что во многих случаях технологии электросвязи и информации могут облегчить более экономичным способом, чем другие средства сообщения, быстрое принятие решений, относящихся к защите окружающей среды;

f) что существует необходимость распространять информацию по этим аспектам, как указывается в Декларации Рио по окружающей среде и развитию, п. 21 повестки дня,

*решает,*

что Союз будет всемерно способствовать расширению роли технологий электросвязи и информации, содействуя делу защиты окружающей среды и продолжительному развитию,

*порукает Генеральному секретарю*

1. провести, при помощи директоров Бюро и в сотрудничестве с компетентными международными и региональными организациями, исследование по вопросу о политике, способствующей использованию технологий электросвязи и информации, а также космической технологии в применениях, направленных на защиту окружающей среды;

2. подготовить отчет по этому вопросу и распространить его вслед за рассмотрением его Советом,

*порукает трем Секторам*

помогать Генеральному секретарю в применении настоящей Резолюции, предоставляя ему всю соответствующую информацию и проводя изучения в определенных областях путем оценки и освещения преимуществ применения электросвязи для защиты окружающей среды,

*порукает директору Бюро развития электросвязи*

организовывать семинары и программы обучения для достижения целей настоящей Резолюции и поощрять участие в выставках и аналогичных мероприятиях, направленных на ту же цель.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 36

### **Электросвязь для смягчения последствий бедствий и для операций по оказанию помощи в случае бедствия**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

Резолюцию 7 Всемирной конференции по развитию электросвязи  
(ВКРЭ) (Буэнос-Айрес, 1994 г.), относящуюся к сообщениям о бедствии,

*отмечая*

программу действий Всемирной конференции по сокращению  
последствий стихийных бедствий (Иокогама, май 1994 г.),

*признавая*

значение электросвязи для смягчения последствий бедствий и для операций по оказанию помощи в случае бедствия,

*учитывая,*

*a)* что необходимость в международной конвенции по сообщениям в случае бедствия подчеркивалась неоднократно, в частности, в п.п. 12 и 15 Декларации Тампере, приложенной к Резолюции 7 ВКРЭ;

*b)* что технология и службы электросвязи могут играть важную роль в области смягчения последствий бедствий и для операций по оказанию помощи в случае бедствия,

*озабоченная тем,*

что во многих случаях регламентарные барьеры и высокая стоимость служб ограничивают эффективное использование электросвязи для смягчения последствий бедствий и для оказания помощи в случае бедствия,

*порукает Совету*

заняться вопросами, содержащимися в Резолюции 7 ВКРЭ, и принять соответствующие меры к ее осуществлению,

*порукает Генеральному секретарю*

представить отчет Совету на его сессии 1995 года о мерах, принятых в силу положений Резолюции 7 ВКРЭ,

*настоятельно просит администрации*

принять все практические меры к тому, чтобы облегчить быстрое размещение и эффективное использование оборудования электросвязи для смягчения последствий бедствий и для операций по оказанию помощи в случае бедствия и, там где это возможно, устранить регламентарные барьеры и укрепить трансграничное сотрудничество между государствами.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 37

### **Профессиональное обучение беженцев**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*отметив*

Резолюцию 36/68 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по выполнению декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другие резолюции, относящиеся к помощи беженцам,

*порукает Генеральному секретарю*

1. продолжать прилагать все усилия с целью применения резолюции Организации Объединенных Наций;
2. тесно сотрудничать с организациями, занимающимися профессиональным обучением беженцев как внутри, так и вне системы Организации Объединенных Наций;
3. представить следующей Полномочной конференции отчет о выполнении этой Резолюции,

*предлагает Членам Союза*

сделать еще больше для того, чтобы принять некоторых выбранных беженцев и обеспечить их профессиональную подготовку по электросвязи в центрах или школах профессиональной подготовки.



## РЕЗОЛЮЦИЯ 38

### **Взносы на покрытие расходов Союза**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что п. 468 Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) предусматривает возможность для наименее развитых стран, перечисленных Организацией Объединенных Наций, вносить взносы на покрытие расходов Союза в классах 1/8 или 1/16 единицы;

*b)* что, согласно этому положению, классы 1/8 или 1/16 единицы могут также быть выбраны другими странами, определяемыми Советом;

*c)* что некоторые страны с небольшим населением и низким национальным доходом на душу населения могут встретиться с финансовыми затруднениями при уплате взносов на покрытие расходов Союза в классе 1/4 единицы;

*d)* что в интересах Союза участие должно быть всеобщим, что все страны следует поощрять к вступлению в Члены Союза и все Члены Союза должны быть в состоянии платить свои взносы,

*порукает Совету*

рассматривать на каждой сессии, по их просьбе, положение стран, которые не включены в список наименее развитых стран Организации Объединенных Наций, и решать, какие из них можно рассматривать как имеющие право участвовать в покрытии расходов Союза в классах 1/8 или 1/16 единицы.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 39

**Укрепление финансовой базы  
Международного союза электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

*a)* принятие подхода стратегического планирования в управлении Союзом и составлении его бюджета, согласно рекомендации Комиссии высокого уровня о структуре и функционировании МСЭ;

*b)* необходимость более пристального изучения возможностей осуществлять сбережения и получать доходы, что позволит МСЭ приступить к выполнению дополнительных приоритетных задач и, вместе с тем, сдерживать расходы;

*c)* что финансовые взносы объединений, участвующих в деятельности МСЭ, должны по меньшей мере соответствовать расходам, выделяемым ими на использование услуг МСЭ и на их участие в Секторах МСЭ,

*отмечая*

*a)* ответственность, возложенную на Полномочную конференцию, Совет, Генерального секретаря и Координационный комитет в отношении стратегического планирования и управления работой Союза в статьях 8, 10 и 11 Устава и в статьях 4, 5 и 6 Конвенции (Женева, 1992 г.);

*b)* меры, принятые Генеральным секретарем во исполнение Резолюции 13 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.) по улучшенному использованию технических средств и средств хранения и распространения данных Бюро радиосвязи;

с) меры, принятые Генеральным секретарем во исполнение Резолюции 5 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.) по применению методов усовершенствованного управления, которые касаются гласности в отношении распределения расходов и бюджетного контроля;

d) необходимость обеспечить, чтобы обычный бюджет МСЭ, состоящий из взносов Членов Союза в соответствии со статьей 28 Устава (Женева, 1992 г.), оставался и впредь надежной основой для услуг, предоставляемых Членам согласно целям МСЭ, и являлся предметом строгой финансовой дисциплины под контролем Генерального секретаря и Совета;

e) что возмещение расходов в известной степени уже осуществляется по различным видам деятельности МСЭ, включая продажу публикаций, проведение ТЕЛЕКОМ и присвоение идентификационных номеров объединениям, выпускающим карточки-фактуры за международные сообщения,

*отмечая также*

значительное число объединений, в частности, признанных эксплуатационных объединений, которые в настоящее время не вносят финансовых взносов в Секторы МСЭ,

*просит*

Членов Союза принять меры к поощрению всех объединений, которые были ими признаны и представлены, внести соответствующий финансовый взнос (см. выше п. с) раздела **учитывая**),

*решает,*

1. что следует разработать структуру распределения расходов с целью четкого определения тех расходов, которые связаны с конкретными функциями и видами деятельности МСЭ;

2. что следует изучить варианты расходов и поступлений по деятельности МСЭ с целью укрепления финансовой базы Союза, включая:

- 2.1 варианты сокращения расходов, там где это возможно, уделяя особое внимание более эффективному распределению ресурсов и приоритетным видам деятельности в соответствии с целями, изложенными в стратегическом плане;
- 2.2 дальнейшие меры, способствующие более широкому финансовому участию объединений, не являющихся Членами Союза;
- 2.3 способы лучшего использования информационных ресурсов МСЭ и, при необходимости, взимания сборов за услуги МСЭ, в частности в тех случаях, когда эти услуги запрашиваются на дискреционной основе или превышают уровень обычно предоставляемых услуг,

*порукает Генеральному секретарю*

1. изучить вопросы и варианты, изложенные в п. 1 и 2 раздела **решает**, и представить свои выводы и рекомендации Совету;

2. при представлении Совету проектов бюджета МСЭ указывать возможные сбережения и поступления, которые могут помочь МСЭ в финансировании своей деятельности, не повышая уровень единицы взносов.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 40

### Способы финансирования программ электросвязи

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*признавая*

- a)* существенную роль МСЭ как всемирного специализированного учреждения в области электросвязи;
- b)* экономическое значение современной электросвязи для всех государств-Членов Союза;
- c)* рост требований к Союзу выполнять его мировые задания по продвижению и развитию электросвязи в государствах-Членах МСЭ,

*отмечая,*

- a)* что способы финансирования МСЭ не изменились с момента его учреждения;
- b)* что уставные взносы государств-Членов Союза в обычный бюджет достигли определенного максимума,

*решает,*

что государства-Члены МСЭ должны, при необходимости, изыскивать новые и новаторские способы выполнения своих обязательств содействовать финансовой прочности Союза, учитывая преимущества, которые им дает электросвязь.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 41

**Оплата просроченных счетов и специальных счетов задолженностей**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

отчет Совета Полномочной конференции о положении с суммами, не уплаченными Союзом Членами Союза и его членами (документ 20), а также записку Генерального секретаря о просроченных счетах и специальных счетах задолженностей (документ 60),

*сожалея,*

что число просроченных счетов и специальных счетов задолженностей увеличивается,

*учитывая,*

что все Члены Союза заинтересованы в сохранении прочной финансовой основы Союза,

*настоятельно просит*

всех Членов Союза и его членов, не погасивших свою задолженность или имеющих специальные счета задолженностей на 31 декабря 1993 года, представить свои планы погашения задолженностей Генеральному секретарю в течение шести месяцев с 15 октября 1994 г., с тем чтобы погасить свою задолженность в кратчайшие сроки,

*решает,*

что неуплаченные суммы, которые были переведены на специальный счет задолженностей, не будут приниматься во внимание при применении п. 169 Устава (Женева, 1992 г.), при условии, что соответствующие Члены Союза представляют свои планы погашения Генеральному секретарю не

позднее 15 апреля 1995 г., и что они будут строго соблюдать эти планы и оговоренные в них условия,

*порукает Генеральному секретарю*

1. проинформировать компетентные власти всех Членов Союза и его членов, имеющих задолженность или специальный счет задолженности, о содержании настоящей Резолюции;

2. провести переговоры с ними и, на основе каждого представленного плана погашения задолженности, согласовать с ними условия уплаты их долга;

3. ежегодно докладывать Совету о ходе погашения задолженности этими Членами Союза и его членами, а также о любом несоблюдении согласованных условий оплаты,

*уполномочивает Совет*

1. одобрять любые меры, такие как временное снижение класса взносов в соответствии с п. 165 Устава (Женева, 1992 г.), с тем чтобы ускорить оплату просроченных счетов и специальных счетов задолженностей;

2. принять соответствующие меры в отношении неуплаченных членами сумм или в случае несоблюдения ими согласованных условий оплаты, такие как временный перерыв их участия в работе соответственного(-ных) Сектора (-ов) Союза;

3. пересмотреть надлежащий уровень резервного фонда для счетов должников;

4. представить отчет следующей Полномочной конференции о результатах, достигнутых согласно настоящей Резолюции,

*настоятельно просит Членов Союза*

помогать Генеральному секретарю как в применении положений настоящей Резолюции, так и в отношении членов, участие которых в деятельности Союза было ранее одобрено ими в соответствии с положениями статьи 19 Конвенции (Женева, 1992 г.).

## РЕЗОЛЮЦИЯ 42

### **Специальные счета задолженностей и процентные счета**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

*a)* отчет Совета Полномочной конференции о положении с суммами, причитающимися Союзу;

*b)* Резолюцию 10 Полномочной конференции (Малага-Торремолинос, 1973 г.), Резолюцию 53 Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.) и Резолюцию 38 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*с удовлетворением отмечая,*

*a)* что Республика Сальвадор относительно Резолюции 10 (Малага-Торремолинос, 1973 г.) полностью погасила свою задолженность;

*b)* что Республика Судан относительно Резолюции 38 (Ницца, 1989 г.) частично погасила свою задолженность в 1993 и 1994 гг.;



*c)* что Республика Либерия относительно Резолюции 38 (Ницца, 1989 г.) приняла меры к тому, чтобы произвести свой первый платеж;

*d)* что Республика Чад относительно Резолюции 53 (Найроби, 1982 г.) представила план погашения своей задолженности;

*e)* что Федеральная Исламская Республика Коморские Острова относительно Резолюции 53 (Найроби, 1982 г.) представила план погашения своей задолженности,

*сожалея,*

что Республика Боливия и Доминиканская Республика относительно Резолюции 10 (Малага-Торремолинос, 1973 г.), Республика Гватемала и Исламская Республика Мавритания относительно Резолюции 53 (Найроби, 1982 г.) и Республика Гватемала относительно Резолюции 38 (Ницца, 1989 г.) не погасили своей задолженности и не представили плана ее погашения,

*учитывая,*

что все Члены Союза заинтересованы в сохранении прочной финансовой основы Союза,

*решает,*

1. что причитающиеся с Демократической Республики Сан Томе и Принсипе взносы за 1988-1992 гг. на общую сумму 169.103 швейцарских франков и проценты по задолженности на сумму 17.517,30 швейцарских франков, и

2. что причитающиеся с Республики Чад проценты по задолженности на сумму 90.071,15 швейцарских франков и сумма 19.437, 55 швейцарских франков, причитающаяся за публикации,

должны быть перечислены на беспроцентный специальный счет задолженностей, в соответствии с условиями, установленными Резолюцией 41;

3. что причитающиеся с Демократической Республики Сан Томе и Принсипе проценты по задолженности на сумму 27.897,75 швейцарских франков должны быть перечислены на специальный процентный счет;

4. что перевод на специальные счета задолженностей не освобождает этих Членов Союза от выплаты их задолженностей;

5. что настоящая Резолюция ни при каких обстоятельствах не будет рассматриваться как прецедент,

*порукает Генеральному секретарю*

1. довести до сведения компетентных органов указанных двух Членов Союза настоящую Резолюцию и Резолюцию 41;

2. ежегодно докладывать Совету о ходе погашения этими двумя Членами Союза своих задолженностей и о мерах, принятых в соответствии с Резолюцией 41,

*порукает Совету*

1. принять надлежащие меры с целью выполнения настоящей Резолюции;

2. представить отчет следующей Полномочной конференции о результатах, достигнутых согласно настоящей Резолюции;

3. изучить способы выплат по специальному процентному счету.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 43

### Утверждение счетов Союза за 1989-1993 гг.

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

а) положения п. 53 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.);

*b)* отчет Совета Полномочной конференции (документ 20), документ 15 и дополнение 1 к нему, касающиеся счетов Союза за период с 1989 по 1993 гг., и отчет Финансового комитета настоящей Конференции (документ 186),

*решает*

окончательно утвердить счета Союза за 1989-1993 гг.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 44

### Ревизия счетов Союза

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

что внешний ревизор, назначенный правительством Швейцарской Конфедерации, произвел самую тщательную, компетентную и точную проверку счетов Союза за 1989-1993 гг.,

*выражает*

1. глубокую благодарность правительству Швейцарской Конфедерации;
2. надежду на то, что существующие соглашения по ревизии счетов Союза могут быть возобновлены,

*порукает Генеральному секретарю*

довести содержание настоящей Резолюции до сведения правительства Швейцарской Конфедерации.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 45

### **Помощь, оказываемая Союзу правительством Швейцарской Конфедерации в финансовых вопросах**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

что правительство Швейцарской Конфедерации, в соответствии с существующими соглашениями, предоставляет в распоряжение Генерального секретаря в случае необходимости и по его просьбе финансовые средства для покрытия временных потребностей Союза в наличности,

*выражает*

1. свою признательность правительству Швейцарской Конфедерации за его щедрую помощь в финансовых вопросах;
2. надежду на то, что соглашения в этой области могут быть возобновлены,

*порукает Генеральному секретарю*

довести содержание настоящей Резолюции до сведения правительства Швейцарской Конфедерации.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 46

### **Оклады и представительские расходы избираемых лиц**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

Резолюцию 42 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*признавая,*

что оклады избираемых служащих должны быть установлены на адекватном уровне выше окладов, выплачиваемых назначаемым служащим в общей системе Организации Объединенных Наций,

*решает,*

1. что при условии выполнения мер, которые Совет может предложить Членам Союза, руководствуясь нижеприведенными указаниями, Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря, директора Бюро радиосвязи, Бюро стандартизации электросвязи и Бюро развития электросвязи, начиная с 1 января 1995 года, должны получать оклады в соответствии со следующей надбавкой относительно максимального оклада назначаемых служащих;

Генеральный секретарь	134 %
заместитель Генерального секретаря, директора Бюро радиосвязи, Бюро стандартизации электросвязи и Бюро развития электросвязи	123 %

2. что вышеуказанные процентные соотношения будут применяться к чистому основному окладу для служащих с семьей, все остальные элементы оклада должны рассчитываться на этой основе с помощью методики, действующей в общей системе Организация Объединенных Наций, при условии, что соответствующее процентное соотношение будет применяться к каждому отдельному элементу оклада,

*порукает Совету*

1. утверждать изменения окладов избираемых служащих, пользуясь вышеприведенными процентными соотношениями, если произойдет изменение шкалы окладов общей системы;

2. в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств, доводимых до сведения Совета в целях обоснования изменений в вышеупомянутых процентных соотношениях, предлагать для одобрения большинством Членов Союза пересмотренные и обоснованные должным образом процентные соотношения,

*решает, кроме того,*

что представительские расходы будут возмещаться по предъявлении счетов в пределах следующих сумм:

*Швейцарских  
франков  
в год*

Генеральный секретарь	29 000
заместитель Генерального секретаря, директора Бюро радиосвязи, стандартизации электросвязи и развития электросвязи	14 500

## РЕЗОЛЮЦИЯ 47

### Вопросы компенсаций

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*отмечая*

принятие 46-й сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Резолюции 46/192, что привело к реализации системы упорядочения пенсий, обеспечивающей покупательную способность пенсий, как того просила Полномочная конференция (Ницца, 1989 г.) в своей Резолюции 43,

*учитывая,*

*a)* что уровни вознаграждений персонала профессиональной категории и более высокой категории в общей системе утратили свою конкурентоспособность по сравнению с рядом других международных гражданских служб;

*b)* особую необходимость Союза привлекать и удерживать высокоспециализированный технический персонал, освоивший самые последние технические достижения;

*c)* что большая часть гражданских служб и организаций, столкнувшихся с такими же трудностями, сумела найти адекватные решения;

*d)* что необходимо повысить заинтересованность персонала путем осуществления плана поощрения, как было рекомендовано Комиссией высокого уровня,

*озабоченная*

увеличением числа особых мер, принимаемых некоторыми государствами-Членами Союза с целью предоставления дополнительной компенсации своим гражданам, работающим в системе Организации Объединенных Наций, чтобы компенсировать утрату конкурентоспособности уровней вознаграждений в общей системе Организации Объединенных Наций,

*напоминая*

принципиальное решение, принятое Резолюцией 47/216 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, о введении в общую систему особых профессиональных ставок, которое еще выполнено не было,

*предлагает Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций*

a) исправить в кратчайшие сроки положение с утратой конкурентоспособности общей системы вознаграждений персонала профессиональной и более высокой категории;

b) конкретно внедрить требуемую гибкость в общую систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать возможность малым высокоспециализированным учреждениям быть конкурентоспособными на рынке труда, где они черпают свою рабочую силу;

c) спроектировать и одобрить значимую схему поощрения, которая повысила бы заинтересованность персонала, как это делается обычно во многих гражданских службах и на частных промышленных предприятиях,

*порукает Совету*

a) следить с большим вниманием за развитием вопроса о защите покупательной способности пенсий;

b) следить за мерами КМГС и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которые должны обеспечить удовлетворение конкретных нужд МСЭ, изложенных в настоящей Резолюции.



## РЕЗОЛЮЦИЯ 48

### **Управление людскими ресурсами и их развитие**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

*a)* Резолюцию 45 Полномочной конференции (Ницца, 1989)  
по повышению квалификации персонала

*b)* Резолюцию 46 Полномочной конференции (Ницца, 1989)  
по развитию людских ресурсов,

*отмечая*

*a)* отчет Совета (1994 г.) по вопросу о повышении квалификации  
и развитии людских ресурсов;

*b)* рекомендации Комиссии по международной гражданской  
службе (КМГС), изложенные в отчете Генерального секретаря (документ  
12), озаглавленном "Общая политика и управление персоналом",

*признавая*

значение людских ресурсов Союза для выполнения его целей,

*признавая далее*

взаимную заинтересованность Союза и его персонала в  
максимальном развитии этих ресурсов путем различных видов деятельности  
в этой области и, в частности, путем повышения квалификации персонала,

*учитывая*

*a)* влияние, оказываемое на Союз и его персонал непрерывным развитием деятельности в области электросвязи и необходимость Союза и его людских ресурсов приспосабливаться к этому развитию;

*b)* увеличивающуюся долю средств, выделяемых из бюджета Союза для повышения квалификации персонала и результирующее влияние, оказываемое на деятельность Союза,

*учитывая далее*

значение укрепления и гармонизации связи между различными факторами управления людскими ресурсами и их развития,

*отмечая,*

что КМГС признает управление людскими ресурсами как "систематический подход, способствующий действенному и эффективному использованию людских ресурсов",

*напоминая*

свои решения о наборе (резолуции 29 и 41 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.) и отчет Совета (1994 г.) относительно набора персонала МСЭ и экспертов для командировок по оказанию технической помощи,

*решает,*

1. что управление людскими ресурсами и их развитие в Союзе должны быть совместимы с целями и деятельностью Союза;

2. что принципы управления людскими ресурсами и их развития должны применяться в отношении планирования людских ресурсов, их набора и отбора, подготовки, вознаграждений, классификации должностей, критериев для дальнейшего продвижения по службе, оценки качества работы и прекращения службы,

*порукает Генеральному секретарю*

1. разработать "Правила повышения квалификации персонала МСЭ" на основе принципов, одобренных Советом, и применять их к программе МСЭ по повышению квалификации персонала;
2. подготовить средне- и долгосрочные планы развития людских ресурсов, которые отвечали бы потребностям Союза и его персонала;
3. с учетом рекомендаций КМГС продолжить изучение возможности наилучшего применения в Союзе принципов управления людскими ресурсами и их развития и представить отчет Совету,

*порукает Совету*

выделять соответствующие кредиты для повышения квалификации персонала в соответствии с установленной программой, которые должны составить не менее 1% и не более 3% доли бюджета, выделяемой на расходы на персонал, и постепенно увеличиваться,

*просит Совет*

1. обеспечить, чтобы, как указано в документе 28 "Повышение квалификации персонала и развитие людских ресурсов", были выделены необходимый персонал и финансовые средства для пересмотра вопросов, связанных с управлением людскими ресурсами и их развитием в МСЭ;
2. изучить отчет Генерального секретаря по данному вопросу и принять решение о дальнейших действиях.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 49

**Организационная структура и классификация  
должностей в МСЭ**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

a) рекомендации Комиссии высокого уровня о необходимости повысить уровень делегирования полномочий в Секретариате МСЭ;

b) структурные изменения, осуществленные в соответствии с решениями Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.), и результирующее сокращение числа избираемых служащих МСЭ;

c) обязательство Союза применять систему классификации должностей, одобренную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и применяемую во всех организациях, участвующих в общей системе Организации Объединенных Наций,

*учитывая,*

a) что МСЭ должен полностью использовать классификационную структуру общей системы Организации Объединенных Наций (от класса G.1 по D.2);

b) что посты должны быть классифицированы по уровням, основанным на стандартах классификации должностей общей системы Организации Объединенных Наций,

*порукает Совету*

1. обеспечить правильное применение стандартов классификации должностей по общей системе Организации Объединенных Наций к высшим управленческим постам с учетом уровня ответственности и делегирования полномочий;

2. исполнять принятое настоящей Конференцией принципиальное решение присваивать этим постам класс D.2, когда это оправдывается стандартами общей системы Организации Объединенных Наций;

3. на основе отчета Генерального секретаря обеспечивать применение соответствующих правил, регламентов и практики МСЭ к назначениям и продвижениям по службе.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 50

### **Набор персонала МСЭ и экспертов для командировок по оказанию технической помощи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*отмечая*

- a)* п. 154 Устава (Женева, 1992 г.);
- b)* отчет Совета относительно выполнения Резолюции 41 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.);
- c)* раздел отчета Совета (документ 20) о мерах, принятых во исполнение Резолюции 29 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.);
- d)* увеличение числа стран, из которых набирается персонал Союза и улучшение географического распределения назначаемых служащих,

*отмечая далее*

- a)* рекомендации Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) в отношении политики и процедур набора персонала согласно сообщению Генерального секретаря в документе Конференции, озаглавленном "Общая политика и управление персоналом". (документ 12);

*b)* отчет Совета о наборе персонала МСЭ и экспертов для командировок по оказанию технической помощи (Резолюции 29 и 41 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.)),

*учитывая*

*a)* необходимость следовать политике набора служащих, отвечающей требованиям Союза и включающей перераспределение должностей и набор молодых специалистов, соблюдая соответствующие рекомендации КМГС;

*b)* необходимость продолжать улучшать географическое распределение назначаемых служащих Союза;

*c)* необходимость поощрять набор женщин на должности профессиональной и более высокой категорий;

*d)* постоянный прогресс в области техники и эксплуатации электросвязи и, исходя из этого, необходимость набора наиболее квалифицированных специалистов для работы в различных Бюро МСЭ и для осуществления деятельности МСЭ в области технической помощи,

*учитывая также*

*a)* возрастающие трудности набора экспертов для командировок по оказанию технической помощи как в количественном, так и в качественном отношении;

*b)* растущий спрос на высококвалифицированных экспертов конкретной специальности, привлекаемых на ограниченный срок как в традиционные, так и в новые службы;

*c)* крайнюю важность усилить техническую помощь развивающимся странам,

*отметив,*

что потребности Союза в высококвалифицированных экспертах и информация о вакантных должностях недостаточно известны в странах, которые могут предоставлять таких экспертов,

*желая выразить*

благодарность Членам Союза, которые выделили экспертов своих стран для оказания технической помощи,

*предлагает Членам Союза, а также объединениям и организациям, отличным от администраций*

1. умножить свои усилия для выявления всех источников представления кандидатов, в частности, женщин, на посты МСЭ и на посты экспертов среди персонала администраций, признанных эксплуатационных организаций, промышленности, университетов, учебных центров, научно-исследовательских организаций и т. д., распространяя как можно шире информацию относительно вакансий, а также путем непосредственных контактов с этими потенциальными источниками;

2. максимально упростить процедуру откомандирования выбранных кандидатов и возвращения их на работу по окончании командировки с тем, чтобы время их отсутствия не сказалось отрицательно на их карьере;

3. предоставлять, как и прежде, бесплатно лекторов и оказывать необходимые услуги для проведения семинаров, организуемых Союзом,

*предлагает развивающимся странам-Членам Союза*

особо учитывать кандидатов на командировки по оказанию технической помощи, представляемых другими развивающимися странами, при условии, что они отвечают предъявляемым требованиям,

*решает,*

1. что назначаемый персонал профессиональной и более высокой категории должен по-прежнему набираться на международной основе и, как правило, вакансии на эти должности будут сообщаться администрациям всех Членов Союза; однако, персоналу, уже состоящему на службе, должны также предоставляться возможности разумного продвижения;

2. что при назначении на вакантные должности по набору на международной основе при выборе кандидатов, отвечающих квалификационным требованиям, предпочтение следует оказывать кандидатам из тех районов мира, которые недостаточно представлены в персонале Союза, с учетом желательного равновесия между мужским и женским персоналом;

3. что, при назначении на вакантную должность по набору на международной основе и за неимением кандидата, отвечающего требуемой квалификации, набор может производиться на один класс ниже при условии, что не полностью квалифицированному кандидату будут предъявлены некоторые условия, прежде чем он сможет приступить к исполнению своих должностных функций и продвигаться по службе;

4. что, как правило, служащие категории общих служб (классы G.1 - G. 7) набираются из числа лиц, проживающих в Швейцарии или на территории Франции в пределах 25 км от Женевы. В исключительных случаях при освобождении должностей технического характера уровня G.5, G6 или G.7 набор может происходить на международной основе,

*порукает Генеральному секретарю*

1. продолжать проводить политику набора персонала, направленную на улучшение географического представительства назначаемых служащих на должности Союза, требующие географического распределения;

2. при прочих равных качествах поддерживать назначение женщин на должности профессиональной и более высокой категории с целью обеспечить справедливое представительство женщин среди служащих Союза согласно п. 2 раздела **решает** настоящей Резолюции;

3. по возможности продолжать набирать молодых специалистов на должности класса P.1/P.2 в целях улучшения профессионализма внутри Союза с учетом географического распределения и равновесия между мужским и женским персоналом;



4. обращать особое внимание на квалификацию, опыт и способности кандидатов на вакантные посты экспертов при составлении списков экспертов для передачи странам, которым оказывается помощь;

5. не устанавливать возрастных ограничений для кандидатов на посты экспертов, но удостоверяться при этом, что кандидаты, которые достигли пенсионного возраста, установленного в общей системе Организации Объединенных Наций, способны выполнять задачи, указанные в извещении о вакансии;

6. регулярно составлять и распространять список вакантных постов экспертов, которые должны быть заняты в ближайшие месяцы и представлять информацию об условиях работы;

7. продолжать обновление регистра потенциальных кандидатов на посты экспертов, выделяя из этого числа специалистов для краткосрочных командировок;

8. представлять ежегодно Совету отчет о мерах, принятых во исполнение настоящей Резолюции, и об эволюции вопроса набора в целом;

9. продолжать соблюдать те рекомендации МКГС, которые применимы к ситуации МСЭ по вопросу о наборе,

*предлагает Совету*

внимательно следить за вопросом набора и принимать меры, которые он сочтет необходимыми для выявления надлежащего количества кандидатов на посты МСЭ и на посты экспертов, объявленные Союзом.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 51

### Участие персонала МСЭ в конференциях Союза

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

a) что персонал является основным элементом в достижении целей Союза;

b) значение правильного управления людскими ресурсами для достижения целей Союза;

c) важность наличия плодотворных рабочих отношений между служащими и их работодателем, а также участия персонала в руководстве Союзом,

*признавая*

права персонала по статье 8 Регламента персонала,

*отмечая*

инициативу Совета создать консультативную группу, в состав которой войдут как представители персонала, так и члены Совета,

*отмечая далее,*

a) что Совет регулярно приглашает представителей персонала участвовать в его собраниях;

b) что каждый раз для такого участия требуется предварительное согласие Совета;

c) что такая неуверенность препятствует представителям персонала заблаговременно подготовиться к собранию,

*учитывая далее,*

что участие представителей персонала будет весьма полезным для Полномочной конференции,

*решает,*

что впредь персонал будет направлять одного представителя (или максимум - двух) на сессии Совета МСЭ и на Полномочные конференции, где, по предложению председателя Комиссии по вопросам персонала, он будет излагать мнение персонала по касающимся его вопросам, причем такое участие не отразится на бюджете МСЭ.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 52

### **Оздоровление Пенсионного фонда Страховой кассы персонала МСЭ**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

шаткое, но тем не менее улучшающееся финансовое состояние Пенсионного фонда на 31 декабря 1993 года,

*принимая во внимание*

эффективность принимаемых до сих пор мер на его поддержание,

*сознавая*

необходимость продолжать поддерживать Пенсионный фонд ежегодными взносами,

*порукает Совету*

тщательно следить в ближайшие годы за положением дел в Страховой кассе МСЭ и, в частности, в Пенсионном фонде для принятия мер, которые он сочтет необходимыми,

*решает*

уменьшить ежегодные отчисления из обычного бюджета в Пенсионный фонд с 250.000 швейцарских франков до максимум 200.000 швейцарских франков и производить такие отчисления и впредь до тех пор, пока фонд не будет в состоянии выполнять свои обязательства.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 53

### **Меры по обеспечению полного выполнения Организацией Объединенных Наций любого мандата по статье 75 Устава Организации Объединенных Наций**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.),

*отдавая себе отчет*

о решении, принятом Полномочной конференцией (Малага-Торремолинос, 1973 г.), упразднить категорию Ассоциированного Члена в Союзе, а также о наличии Дополнительного протокола III к Международной конвенции электросвязи (Найроби, 1982 г.),

*принимая во внимание,*

что Полномочной конференцией (Ницца, 1989 г.) было принято решение не использовать в будущем дополнительные протоколы и была принята Резолюция 47 по данному вопросу, также являющемуся предметом настоящей Резолюции,

Резолюции,

*учитывая*

просьбу, недавно возобновленную Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, продолжать, как и в прошлом, применять при необходимости меры по обеспечению полного выполнения Организацией Объединенных Наций любого мандата по статье 75 Устава Организации Объединенных Наций,

*решает,*

1. что имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций возможности, в соответствии с надлежащими положениями Международной конвенции электросвязи (Монре, 1965 г.), касающимися ассоциированного членства, по выполнению любого мандата в соответствии с положениями статьи 75 Устава Организации Объединенных Наций, должны быть сохранены согласно Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.);

2. что любой случай, относящийся к п. 1 раздела **решает** выше, должен рассматриваться Советом Союза.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 54

### **Оказание поддержки Членам Союза, принимающим на своей территории силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*признавая,*

*а)* что некоторым Членам Союза приходится рассчитывать на поддержку Организации Объединенных Наций для содействия в разрешении конфликтов, восстановлении мира и безопасности и предоставлении гуманитарной

b) что для учреждений Организации Объединенных Наций и других учреждений по оказанию помощи эффективная электросвязь является жизненно необходимой для осуществления этих важных задач;

c) что для выполнения таких задач, операции по поддержанию мира, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций во исполнение мандата Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, могут быть связаны с размещением в стране сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и учреждений по оказанию помощи (правительственных и частных), вместе с их средствами связи,

*признавая, кроме того,*

a) что, при установке своих средств электросвязи, силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира потребуется, как правило, помощь принимающей администрации в таких вопросах, как применение национального регламента электросвязи и частотные присвоения;

b) что время, когда Член Союза принимает силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, часто бывает именно тем временем, когда ему самому необходимо применить свой национальный регламент, но он не в состоянии это сделать, поскольку ситуация, вызвавшая вмешательство Организации Объединенных Наций, лишила принимающую администрацию всех ее возможностей,

*напоминая*

ответственность Союза как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций и его согласие сотрудничать и оказывать всевозможное содействие Организации Объединенных Наций в соответствии с Соглашением, заключенным между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи (статья VI), и с их соответствующими основными документами,

*сообразно*

a) с целями Союза, изложенными в статье 1 Устава и, в частности, с мандатом МСЭ координировать усилия, направленные на устранение вредных помех, и содействовать использованию служб электросвязи с целью облегчения мирных отношений;

b) с процедурами, установленными в разделе "Связь" (Приложение II, Статья IV, Часть В) Проекта ИВССГО<sup>1</sup>,

*учитывая,*

что цели Союза также включают в себя предоставление непосредственной помощи его Членам для осуществления положений Регламента радиосвязи и что Союз регулярно обеспечивал командировку экспертов, предоставленных Членами Союза,

*учитывая, кроме того,*

что отсутствие эффективной администрации, которая принимает на своей территории военные силы Организации Объединенных Наций и учреждения по оказанию помощи и не способна их поддержать, может:

- помешать операциям сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и тем самым препятствовать делу восстановления мира в районе и предоставлению гуманитарной помощи;
- создать ситуацию, при которой соседние страны-Члены Союза могут пострадать от вредных помех и от нарушения их служб электросвязи;
- привести к ситуациям, при которых долговременные интересы принимающей администрации могут быть ущемлены из-за ее неспособности осуществлять свои права по использованию спектра и международной координации,

*порукает Генеральному секретарю*

изучить потенциальную роль, которую в некоторых случаях могли бы играть МСЭ и его Члены в области управления частотами в целях поддержания

---

<sup>1</sup> Проект Использования Военных Средств и Средств Гражданской Обороны для оказания помощи в случае стихийных бедствий находится в ведении Департамента Гуманитарных дел Организации Объединенных Наций; его директивы относятся к использованию таких средств в ситуациях, когда они используются исключительно в порядке оказания международной гуманитарной помощи после стихийного бедствия.

мира, консультируясь с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, с учетом правовых, юрисдикционных и финансовых соображений, и представить свои выводы Совету в 1996 году,

*порукает Совету*

рассмотреть отчет Генерального секретаря на сессии 1996 года и внести надлежащие рекомендации для исполнения МСЭ и его Членами.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 55

### **Использование сети электросвязи Организации Объединенных Наций для передачи сообщений специализированных учреждений**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

*a)* Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи (Атлантик-Сити, 1947 г.), в частности, статью 16 этого Соглашения;

*b)* что в своей Резолюции 50 Полномочная конференция (Ницца, 1989 г.) решила, что сеть электросвязи Организации Объединенных Наций может осуществлять обмен сообщениями специализированных учреждений при определенных условиях,

*отмечая,*

*a)* что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обратился к Международному союзу электросвязи с просьбой принять меры, позволяющие использовать сеть электросвязи Организации Объединенных Наций специализированными учреждениями;



b) что с 1989 года МСЭ тесно сотрудничает со службой электросвязи Организации Объединенных Наций в укреплении сети электросвязи Организации Объединенных Наций,

*решает,*

что сеть электросвязи Организации Объединенных Наций может осуществлять обмен сообщениями специализированных учреждений, которые желают использовать ее, при условии, что:

1. специализированные учреждения оплатят эту службу электросвязи на основе служебных эксплуатационных расходов Организации Объединенных Наций и тарифов, установленных администрациями в рамках Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.), Административных регламентов и практики Союза;

2. что использование сети ограничивается основными органами, отделениями и программами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций;

3. что сообщения ограничиваются обменом информацией, необходимой для ведения дел в системе Организации Объединенных Наций;

4. что сеть эксплуатируется в соответствии с положениями Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.), Административных регламентов и практики Союза,

*порукает Генеральному секретарю*

внимательно следить за развитием сети электросвязи Организации Объединенных Наций, продолжать сотрудничество со Службой электросвязи Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, давать соответствующие советы,

*порукает Генеральному секретарю, кроме того,*

передать текст настоящей Резолюции Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 56

### **Возможный пересмотр статьи IV, раздел 11, Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

Резолюцию 28 Полномочной конференции (Буэнос-Айрес, 1952 г.), Резолюцию 31 Полномочной конференции (Женева, 1959 г.), Резолюцию 23 Полномочной конференции (Монтре, 1965 г.), Резолюцию 34 Полномочной конференции (Малага-Торремолинос, 1973 г.), Резолюцию 40 Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.) и Резолюцию 53 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*учитывая*

*a)* видимое противоречие между определением правительственных сообщений электросвязи, приведенным в приложении к Уставу Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), и положениями статьи IV, раздел 11, Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений;

*b)* что Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений не была исправлена таким образом, как того требовали Полномочные конференции в Буэнос-Айресе (1952 г.), Женеве (1959 г.), Монтре (1965 г.), Малаге-Торремолиносе (1973 г.), Найроби (1982 г.) и Ницце (1989 г.),

*решает*

подтвердить решения Полномочных конференций, состоявшихся в Буэнос-Айресе (1952 г.), Женеве (1959 г.), Монтре (1965 г.), Малаге-Торремолиносе (1973 г.), Найроби (1982 г.), Ницце (1989 г.), а также Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.), не включать глав специализированных учреждений в список официальных лиц, приведенный в приложении к Уставу (Женева, 1992 г.), как имеющих право пользоваться правительственной электросвязью,

*выражает надежду,*

что Организация Объединенных Наций согласится пересмотреть этот вопрос и, принимая во внимание вышеупомянутое решение, внесет необходимое изменение в статью IV, раздел 11, Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений,

*порукает Совету*

принять необходимые меры в контакте с соответствующими органами Организации Объединенных Наций для достижения удовлетворительного решения.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 57

### Объединенная инспекционная группа

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

Резолюцию 52 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*отметив*

соответствующий раздел отчета Совета Полномочной конференции  
(Киото, 1994 г.),

*учитывая,*

что Международный союз электросвязи продолжает извлекать пользу от той роли, которую играет Объединенная инспекционная группа, являющаяся независимой инспекционной и аналитической службой системы Организации Объединенных Наций;

*порукает Генеральному секретарю*

продолжить сотрудничество с ОИГ и представлять Совету отчеты ОИГ, представляющие интерес для Союза, совместно с замечаниями, которые он считает уместными;

*порукает Совету*

рассматривать отчеты ОИГ, представляемые Генеральным секретарем, и принимать по ним соответствующие меры.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 58

### **Укрепление отношений с региональными организациями электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*признавая,*

что статья 43 Устава гласит: "Члены Союза сохраняют за собой право созывать региональные конференции, заключать региональные соглашения и создавать региональные организации с целью урегулирования вопросов электросвязи, которые могут быть разрешены на региональной основе ...",

*учитывая,*

*а)* что Союз и региональные организации разделяют общее мнение, что тесное сотрудничество может содействовать региональному развитию электросвязи путем, в частности, совместных организационных усилий;

*b)* что на Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ) (Буэнос-Айрес, 1994 г.) некоторые региональные организации электросвязи, такие как Азиатско-Тихоокеанское Телесообщество (АПТ), Европейская Конференция Администраций Почты и Электросвязи (СЕПТ), Межамериканский Комитет по Электросвязи (СИТЕЛ), Карибский Союз Электросвязи (СТУ), Панафриканский Союз Электросвязи (ПАТУ), Постоянный Комитет по Электросвязи Лиги Арабских Государств (ЛАС) и т. д., указывали на необходимость более тесного сотрудничества Союза с региональными организациями электросвязи;

*c)* что существует постоянная необходимость в более тесном сотрудничестве Союза с региональными организациями электросвязи, принимая во внимание все растущее значение региональных организаций, занятых региональными вопросами;

*d)* что Конвенция поощряет участие региональных организаций в деятельности Союза и обеспечивает их присутствие на конференциях Союза в качестве наблюдателей;

*e)* что ВКРЭ (Буэнос-Айрес, 1994 г.) просила Генерального секретаря учесть суть ее Резолюции 6 в своем отчете в соответствии с Резолюцией 16 Дополнительной полномочной конференции (ДПК) (Женева, 1992 г.),

*отмечая,*

что составленный в соответствии с Резолюцией 16 ДПК (Женева, 1992 г.) отчет Генерального секретаря должен, когда он будет выпущен, облегчить Совету проведение оценки регионального присутствия самого Союза,

*решает,*

что Союз должен в еще большей степени укрепить отношения с региональными организациями электросвязи,

*порукает Генеральному секретарю*

1. проконсультироваться в возможно короткие сроки с региональными организациями электросвязи относительно сотрудничества на основе положений Резолюции 16 ДПК (Женева, 1992 г.) и Резолюции 6 ВКРЭ (Буэнос-Айрес, 1994 г.);

2. представить отчет о результатах консультаций Совету для рассмотрения на его сессии в 1995 году и в дальнейшем представлять Совету периодические отчеты,

*порукает Совету*

рассматривать представляемые отчеты и принимать соответствующие меры, в том числе обеспечивать распространение заключений и выводов Совета не входящим в его состав государствам и региональным организациям электросвязи.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 59

### **Обращения за консультациями в Международный суд**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

*a)* статью VII Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи, которая предусматривает обращение за консультациями в Международный суд Полномочной конференцией или, с ее разрешения, Советом;

*b)* решение Совета "присоединить Союз к Административному трибуналу Международной организации труда" и заявление о признании юрисдикции Трибунала, сделанное Генеральным секретарем в соответствии с этим решением;

c) положения, содержащиеся в приложении к Уставу Административного трибунала Международной организации труда, в соответствии с которыми действие этого Устава полностью распространяется на любую межправительственную организацию, признавшую юрисдикцию Трибунала согласно п. 5 статьи II Устава Трибунала;

d) статью XII Устава Административного трибунала Международной организации труда, в соответствии с которой на основании вышеупомянутого заявления Совет Международного союза электросвязи может ставить перед Международным судом вопрос о законности решения, принятого Трибуналом,

*отмечает,*

что Совет уполномочен обращаться в Международный суд за консультациями, как это предусмотрено в статье XII Устава Административного трибунала Международной организации труда.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 60

### **Юридический статус**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

соглашение, заключенное 22 июля 1971 года между Швейцарским Федеральным Советом и Международным союзом электросвязи по определению юридического статуса этой Организации в Швейцарии, и связанные с ним исполнительные договоры,

*с удовлетворением отметив*

замечания Совета, содержащиеся в п. 2.2.7.1 его отчета Полномочной конференции (документ 20) относительно Резолюции 56 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*порукает Генеральному секретарю*

следить за соглашением и способами его применения с тем, чтобы привилегии и иммунитеты, предоставленные МСЭ, были равноценны привилегиям и иммунитетам, полученным другими организациями системы Организации Объединенных Наций, имеющими свои штаб-квартиры в Швейцарии, и по мере необходимости представлять отчеты Совету,

*порукает Совету*

в случае необходимости представить отчет по этому вопросу следующей Полномочной конференции.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 61

### **Служебные помещения в месте пребывания Союза: строительство здания "Монбрильян"**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*напоминая,*

что Полномочная конференция (Ницца, 1989 г.) Резолюцией 57 уполномочила Совет:

"1. в максимально короткий срок рассмотреть изучение, представленное ему Генеральным секретарем, и принять решение по программе строительства;



2. принять необходимые административные и финансовые меры для реализации своего решения. Предложения Административного совета и соответствующие финансовые последствия представить Членам на утверждение в соответствии с п. 8 Решения № 1",

*изучив*

отчет Совета (документ 20) о предварительном проекте нового здания "Монбрильян" для предоставления Союзу необходимых служебных помещений,

*учитывая,*

что в месте пребывания Союза, в Женеве, требуются надлежащие служебные помещения для организации эффективных собраний, обеспечения достаточной служебной площадью и ее рационального использования всем персоналом в месте пребывания Союза и усовершенствования помещений, занимаемых информационными службами, библиотекой и архивами, а также для обеспечения оснащением, оборудованием и складскими помещениями, необходимыми для нормальной работы всех служб,

*отдавая себе отчет*

об исключительной и уникальной возможности Союза реализовать строительство указанного здания на участке земли, прилегающем к существующему зданию Союза на улице Варембе близ его Башни на улице Джузеппе Мотта в Женеве,

*решает*

реализовать строительство нового здания "Монбрильян", чтобы обеспечить Союз необходимыми служебными помещениями и оснащением в соответствии с финансовым планом, предложенным Советом в документе 20,

*порукает Генеральному секретарю*

1. подтвердить швейцарским властям решение Союза о строительстве нового здания "Монбрильян" и решить с ними вопрос о необходимом финансировании проекта строительства;
2. обеспечить организацию проекта строительства в условиях эффективного руководства, с должным учетом стоимости, функциональности и качества строительства;
3. обеспечить, чтобы детальные проектно-конструкторские параметры здания и соответствующие установки и оснащение были выполнены самым тщательным образом;
4. ежегодно представлять Совету отчет о ходе работ по реализации настоящей Резолюции,

*порукает Совету*

принять все необходимые административные и финансовые меры и решения с целью облегчить реализацию настоящей Резолюции в свете годовых отчетов, представляемых ему Генеральным секретарем.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 62

### **Временные ограничения в использовании официальных и рабочих языков Союза**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

статью 29 Устава и статью 35 Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.),

*напоминая*

Резолюцию 59 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.),

*сознавая*

*a)* желательность более широкого использования официальных и рабочих языков Союза с тем, чтобы дать возможность большему числу Членов Союза более активно участвовать в работе Союза;

*b)* технические, административные, финансовые и кадровые преимущества такого использования;

*c)* необходимость в более широком использовании официальных и рабочих языков, чтобы обеспечить большее взаимопонимание между Членами Союза и достичь полной реализации целей Союза;

*учитывая,*

что полномасштабное использование всех официальных и рабочих языков Союза в нынешней структуре Союза могло бы потребовать значительных ресурсов, которые едва ли могут быть сейчас предоставлены,

*согласно*

положениям п. 172 Устава (Женева, 1992 г.),

*решает,*

1. что следующие документы Союза должны составляться только на английском, испанском и французском языках:

- все документы конференций и ассамблей Союза, за исключением\* окончательных текстов Заключительных актов, протоколов, резолюций, вопросов, рекомендаций, мнений и руководств;

---

\* В этих случаях будет применяться статья 29 Устава, а именно, будут использоваться все шесть рабочих языков и все тексты будут переведены.

- подготовительные документы исследовательских комиссий трех Секторов МСЭ за исключением\* окончательных текстов вопросов, рекомендаций и руководств;
- предложения и вклады, представленные на конференциях, ассамблеях и собраниях трех Секторов МСЭ и переданные Членам Союза, оригиналы которых были представлены на любом из рабочих языков Союза;
- все другие документы для общего распространения, подготовленные Генеральным секретарем при исполнении им своих обязанностей, за исключением\*\* еженедельных Циркуляров Бюро радиосвязи, циркулярных писем Генерального секретаря и директоров Бюро трех Секторов МСЭ, по соглашению между Генеральным секретарем и заинтересованными Членами Союза или группами Членов Союза:

2. что на собраниях трех Секторов МСЭ, кроме заседаний всемирных конференций, ассамблей и собраний исследовательских комиссий, включенных в программу работы, одобренную какой-либо конференцией или ассамблеей, которые руководствуются статьей 29 Устава (Женева, 1992 г.) и на которых используются все шесть рабочих языков, обеспечивается взаимный устный перевод между английским, испанским и французским языками, если те Члены Союза, которые требуют перевод на один из этих языков, как минимум за 90 дней пришлют уведомление о своем участии в таких собраниях;

3. что, при необходимости и по соглашению между Генеральным секретарем и заинтересованными Членами Союза или группами Членов Союза, предложения и вклады региональных конференций по развитию должны составляться в различных комбинациях официальных и рабочих языков с учетом рабочих языков МСЭ, используемых в данном регионе, с использованием не более трех языков;

---

\* В этих случаях будет применяться статья 29 Устава, а именно, будут использоваться все шесть рабочих языков и все тексты будут переведены.

\*\* В этих случаях будет применяться статья 29 Устава, а именно, будут использоваться все шесть рабочих языков и все тексты будут переведены.

4. что все связанные с этим расходы должны укладываться в финансовые пределы, установленные в Решении 1;

*порукает Генеральному секретарю*

1. организовать, после консультаций с заинтересованными Членами Союза или группами Членов Союза, подготовку документов Союза на арабском, китайском и русском языках самым эффективным и экономичным образом;

2. представить Совету отчет о работе, проведенной в этой области;

*порукает Совету*

1. рассмотреть отчет Генерального секретаря;

2. принять все меры, необходимые для обеспечения распространения на официальных и рабочих языках Союза документов, выбранных заинтересованными Членами Союза или группами Членов Союза при соблюдении финансовых ограничений, установленных настоящей Конференцией.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 63

### **Изучение вопроса использования языков в Союзе**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая*

a) необходимость поддерживать и расширять международное сотрудничество между всеми Членами Союза в целях совершенствования и рационального использования любого вида электросвязи, а также содействовать и предоставлять техническую помощь развивающимся странам в области электросвязи;

b) статью 29 Устава и статью 35 Конвенции (Женева, 1992 г.), относящиеся к использованию языков;

c) предложения, относящиеся к работе Полномочной конференции по лучшему использованию языков;

d) Резолюцию 59 Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.): "Ограничения в использовании рабочих языков";

e) желательность более широкого использования официальных и рабочих языков Союза с тем, чтобы дать возможность возможно большему числу Членов Союза более активно участвовать в работе Союза,

*сознавая*

влияние, которое окажет на финансы и работу Союза использование многих языков,

*признавая*

необходимость в принятии эффективной и сбалансированной рациональной политики в деле использования языков в Союзе,

*отмечая*

весьма разнообразные мнения, высказываемые относительно оптимального равновесия между использованием рабочих языков на собраниях, в документах и публикациях и связанными с этим расходами и своевременным выпуском документов и публикаций,

*решает*

провести изучение соответствующих вопросов и представить отчет с рекомендациями Полномочной конференции 1998 года,

*порукает Совету и Генеральному секретарю*

*a)* провести исследование по вопросу эффективного и рационального использования языков в Союзе, учитывая, среди прочего:

1. практику, которой следуют учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации;
2. роль, которую могут сыграть в будущем появляющиеся в настоящее время технологические средства;
3. интересы различных языковых групп;

*b)* подготовить не позднее 1996 года отчет о результатах исследования с альтернативными рекомендациями;

*c)* разослать отчет всем Членам Союза на предмет комментариев, прежде чем представлять его Полномочной конференции 1998 года.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 64

### **Недискриминационный доступ к современным средствам и службам электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*рассмотрев,*

представленную Генеральным секретарем по поручению Всемирной конференции по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.) Резолюцию "Инициатива Буэнос-Айреса" "Недискриминационный доступ к современным средствам и службам электросвязи",

*принимая во внимание*

значение электросвязи для политического, экономического, социального и культурного прогресса,

*принимая во внимание также*

*a)* что Международный союз электросвязи играет важную роль в деле содействия всеобщему развитию электросвязи;

*b)* что с этой целью Союз координирует усилия, направленные на обеспечение гармоничного развития средств электросвязи,

*принимая во внимание, кроме того*

необходимость подготовки предложений по проблемам, определяющим стратегию развития электросвязи во всемирном масштабе, а также создания условий для облегчения мобилизации ресурсов, требуемых для этой цели,

*отмечая,*

*a)* что создание современных средств и служб электросвязи осуществляется, в основном, на базе рекомендаций Сектора стандартизации электросвязи (МСЭ-Т) и Сектора радиосвязи (МСЭ-Р);

*b)* что рекомендации МСЭ-Т и МСЭ-Р являются продуктом совместной работы всех участвующих в процессе стандартизации в рамках МСЭ и принимаются по консенсусу Членами Союза;

*c)* что ограничения, накладываемые на доступ к средствам и службам электросвязи, определяющим развитие национальной электросвязи, и созданным на базе рекомендаций МСЭ-Т и МСЭ-Р, препятствуют обеспечению гармоничного развития и совместимости электросвязи во всемирном масштабе,



*признавая,*

что полная гармонизация сетей электросвязи невозможна без обеспечения недискриминационного доступа всех без исключения стран, участвующих в работе Союза, к новым технологиям электросвязи, современным средствам и службам электросвязи, без нанесения ущерба национальной регламентации и международным обязательствам, относящимся к компетенции других международных организаций,

*решает,*

1. что должен быть обеспечен недискриминационный доступ к технологиям, средствам и службам электросвязи, созданным на базе рекомендаций МСЭ-Т и МСЭ-Р;

2. что МСЭ должен способствовать недискриминационному доступу к технологиям, средствам и службам электросвязи, созданным на базе рекомендаций МСЭ-Т и МСЭ-Р;

3. что МСЭ должен максимально поощрять сотрудничество Членов Союза по вопросу о недискриминационном доступе к технологиям, средствам и службам электросвязи, созданным на базе рекомендаций МСЭ-Т и МСЭ-Р, в целях содействия удовлетворению потребностей пользователей в современных службах электросвязи,

*предлагает правительствам Членов Союза*

1. содействовать производителям средств и поставщикам электросвязи, чтобы, в общем, средства и службы электросвязи, созданные на базе рекомендаций МСЭ-Т и МСЭ-Р, могли быть доступными населению без какой-либо дискриминации;

2. сотрудничать взаимно в целях осуществления настоящей Резолюции,

*порукает Генеральному секретарю*

передать текст настоящей Резолюции Генеральному секретарю ООН в целях доведения позиции МСЭ как специализированного учреждения ООН до мирового сообщества по проблеме недискриминационного доступа к новым технологиям, современным средствам и службам электросвязи, важному фактору мирового технического прогресса.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 65

### **Дистанционный доступ к информационным службам МСЭ**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

*a)* поручения Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.), изложенные в Резолюции 62;

*b)* поручения Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.), изложенные в Резолюции 14;

*c)* что обмен информацией с Членами МСЭ и его членами, а также с более широкими кругами в области электросвязи, является одним из самых важных средств реализации целей МСЭ, определенных в статье 1 его Устава (Женева, 1992 г.);

*d)* что всем Бюро было поручено Конвенцией (Женева, 1992 г.) (п.п. 178, 203 и 220) "обмениваться с членами данными в машиночитаемой форме"; и

e) возрастающие возможности, создаваемые конвергенцией электросвязи, вычислительной техники и других технологий и, в частности, все увеличивающееся наличие, по более доступным ценам, всемирных сетей связи и информации,

*признавая*

a) необходимость выработки для Совета директив по общей политике, с тем чтобы он мог принимать необходимые решения для исполнения Генеральным секретарем и директорами Бюро;

b) жесткие ограничения в бюджете Союза,

*порукает Совету*

1. разрешить, в пределах определенных бюджетных ограничений, систематическое хранение всей информации МСЭ на широко доступных электронных носителях и постепенное внедрение в штаб-квартире Союза и, по возможности, в его региональных и зональных бюро, технических средств, позволяющих всем участвующим в деятельности МСЭ иметь дистанционный доступ к соответствующим информационным службам;

2. консультироваться с консультативными группами всех трех Секторов МСЭ, чтобы помочь Совету в дальнейшем внедрении этих средств и служб,

*порукает Генеральному секретарю*

1. при консультациях с Координационным комитетом и консультативными группами трех Секторов МСЭ, представить Совету подробные рекомендации и предлагаемую смету расходов для расширения дистанционного доступа к техническим средствам и службам по обмену информацией;

2. сделать все необходимое, чтобы в этих рекомендациях особое внимание было уделено проблемам, с которыми могут столкнуться развивающиеся страны;

3. использовать программы технической помощи при проведении соответствующей подготовки кадров, а также для удовлетворения потребностей развивающихся стран в технологии.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 66

## Доступ к документам и публикациям Союза

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

a) Рекомендацию 46 Комиссии высокого уровня ("Будущее МСЭ: Вызовы развития", Женева, апрель 1991 г.);

b) необходимость в эффективном сбыте и распространении документов и публикаций Союза с целью содействовать более широкому использованию рекомендаций МСЭ и его других публикаций;

c) развитие электронной обработки информации;

d) развитие новых технологий для публикаций (например, CD-ROM, доступ в режиме он-лайн к базам данных и т. д.);

e) желательность сотрудничества с органами, занимающимися разработкой соответствующих стандартов;

f) вопросы, связанные с авторскими правами Союза на свои публикации;

g) необходимость поддерживать доходы от продажи публикаций для покрытия расходов Союза по производству, сбыту и реализации его публикаций;

h) необходимость в обеспечении своевременного и эффективного глобального процесса стандартизации,

*учитывая далее,*

a) что первой целью Союза является распространение преимуществ новых технологий электросвязи на всех жителей планеты;

*b)* необходимость в целесообразной политике в области финансов и ценообразования, обеспечивающей непрерывный выпуск публикаций, включая разработку новой продукции и современных способов ее распределения,

*решает,*

1. чтобы все документы Союза, имеющиеся на электронных носителях для облегчения быстрой разработки рекомендаций Союза, были доступны электронным способом любому Члену Союза или его члену;

2. чтобы все официальные публикации, хранимые в базах данных Союза в целях электронного распределения, включая рекомендации Союза, представленные в виде публикации Сектором радиосвязи или Сектором стандартизации электросвязи, были доступны путем электронных средств с соответствующей уплатой Союзу за каждую затребованную публикацию. Запрос на такие публикации обязывает покупателя не размножать ее в целях раздачи или продажи на сторону. При необходимости, такая публикация может использоваться получающей ее организацией для расширения деятельности Союза или любой организацией по стандартизации, разрабатывающей соответствующие стандарты, чтобы указать направления в разработке и реализации продукции или услуг, или для дополнения документации, касающейся продукции или услуг;

3. чтобы ничто из вышесказанного не ущемляло авторские права Союза и чтобы любое объединение, желающее воспроизвести публикации Союза в целях перепродажи, получало на это согласие,

*порукает Генеральному секретарю*

1. принять необходимые меры для облегчения реализации настоящей Резолюции;

2. обеспечить, чтобы печатные публикации были доступны как можно скорее, чтобы не лишать Членов Союза или его членов, не имеющих электронных средств, доступа к публикациям Союза;

3. осуществлять, в рамках ограниченных ресурсов Союза, стратегии и механизмы, чтобы позволить Членам Союза и его членам приобретать и использовать средства, необходимые для получения доступа электронным способом к документам и публикациям Союза;

4. обеспечить, чтобы цены на любые виды публикаций Союза были умеренными, с целью стимулировать их широкое распространение;

5. консультироваться с консультативными группами трех Секторов МСЭ для оказания помощи в разработке политики в области публикаций.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 67

### Обновление определений

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*учитывая,*

*a)* что Приложения к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) содержат определения некоторых терминов, используемых в Уставе, Конвенции и Административных регламентах;

*b)* что в результате технического прогресса и развития методов эксплуатации может оказаться желательным пересмотреть некоторые из этих определений;

*порукает Генеральному секретарю*

передавать Совету любые принимаемые конференциями изменения определений, содержащихся в Приложениях к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.) для последующей их передачи Полномочной конференции, которая примет соответствующие решения.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 68

### **Всемирный день электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*учитывая*

возможность, предоставляемую ежегодным празднованием  
Всемирного дня электросвязи, более широкого ознакомления с Союзом,

*имея в виду*

Резолюцию 46 Полномочной конференции (Малага-Торремолинос,  
1973 г.), учредившую Всемирный день электросвязи, отмечаемый ежегодно  
17 мая,

*предлагает администрациям Членов Союза*

ежегодно отмечать этот день путем организации соответствующих  
национальных программ с участием своих признанных эксплуатационных  
организаций, научных и промышленных организаций и других соответствующих  
объединений, с тем чтобы:

- повышать осознание жизненно важной роли электросвязи для  
блага человечества;
- пробуждать интерес к электросвязи в университетах и других  
учебных заведениях с целью привлечения новых и молодых  
танталов к данной профессии;
- распространять информацию по вопросам электросвязи и о  
ведущей роли Союза в международной электросвязи;

- укреплять Союз, способствуя более глубокому пониманию со стороны национальных объединений и организаций электросвязи, а также финансовых учреждений и учреждений по развитию, тех преимуществ, которые им принесет членство в Секторах Союза;
- поддерживать основные стратегические цели Союза;

*порукает Совету*

предлагать конкретные темы для празднования каждого Всемирного дня электросвязи;

*порукает Генеральному секретарю*

предоставлять администрациям электросвязи информацию и оказывать необходимую помощь для координации подготовительных мер к проведению Всемирного дня электросвязи.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 69

### **Временное применение Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) Членами Союза, которые еще не стали Договаривающимися сторонами этих основных документов**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*напоминая*

Резолюцию 1 Дополнительной полномочной конференции Союза  
(Женева, 1992 г.) о временном применении некоторых частей Устава и Конвенции  
Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и Рекомендацию 1  
этой Конференции о депонировании основных документов и вступлении в силу  
Устава и Конвенции,



*отмечая,*

что, хотя указанные Устав и Конвенция вступили в силу 1 июля 1994 г. между Членами Союза, которые депонировали документы ратификации, принятия, одобрения или присоединения до этой даты, из 184 Членов Союза только 56 депонировали у Генерального секретаря документы о своем согласии быть связанными такими договорами,

*учитывая*

свой призыв к скорейшему депонированию таких документов, содержащийся в Рекомендации 1 настоящей Конференции,

*учитывая,*

что для надлежащего функционирования Союза как межправительственной организации он должен руководствоваться единым набором положений и правил, содержащихся в его основном документе - Уставе (Женева, 1992 г.) и в Конвенции (Женева, 1992 г.), положения которой дополняют положения указанного Устава,

*решает*

обратиться с призывом ко всем Членам Союза, которые еще не стали Договаривающимися сторонами Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), временно применять положения этих документов до тех пор, пока они не станут Договаривающимися сторонами и не депонируют у Генерального секретаря соответствующие документы о своем согласии быть связанными этими двумя договорами, а также подтвердить, что положения п. 210 Устава будут применяться и впредь, вплоть до указанного момента депонирования.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 1

### **Депонирование основных документов, относящихся к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.)**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

Рекомендацию 1 Дополнительной полномочной конференции  
(Женева, 1992 г.) о депонировании основных документов и вступлении в силу  
Устава и Конвенции Международного союза электросвязи,

*учитывая,*

что, в соответствии с п. 238 статьи 58 Устава, вышеупомянутые  
основные документы Союза вступили в силу 1 июля 1994 года для Членов  
Союза, которые депонировали до этой даты свои документы ратификации,  
принятия, одобрения или присоединения,

*учитывая далее,*

что в интересах Союза, чтобы все Члены стали сторонами указанных  
Устава и Конвенции в возможно короткие сроки,

*предлагает*

всем Членам Союза, которые это еще не сделали, ускорить свои  
национальные процедуры ратификации, принятия или одобрения (см. статью  
52 Устава) или присоединения (см. статью 53 Устава) к Уставу и Конвенции  
Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и депонировать свой  
соответствующий "единый документ" у Генерального секретаря в кратчайшие  
сроки,

*порукает Генеральному секретарю*

довести настоящую Рекомендацию до сведения всех Членов Союза и, по своему усмотрению, периодически напоминать о ее содержании всем Членам Союза, которые еще не депонировали свои соответствующие документы.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 2

### **Свободное распространение информации и право на обмен сообщениями**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи  
(Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

- a)* Всеобщую декларацию прав человека, принятую 10 декабря 1948 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций;
- b)* преамбулу и статьи 1, 33, 34 и 35 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.);
- c)* положение Устава Организации Объединенных Наций по образованию, науке и культуре (ЮНЕСКО) относительно свободного распространения идей словесным и изобразительным путем, Декларацию об основных принципах, принятую на XX сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО и касающуюся вклада органов информации в дело укрепления мира и международного взаимопонимания, развития прав человека, борьбы с расизмом, апартеидом и подстрекательством к войне, а также соответствующие резолюции XXI сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО;
- d)* рекомендации Всемирной конференции по правам человека, принятые в 1993 году в Вене, согласно которым развитие и защита прав человека являются приоритетом для международного сообщества,

*сознавая*

благородные принципы, согласно которым информация должна передаваться свободно, и что право на обмен сообщениями является основным правом человека,

*сознавая также*

важность того факта, что эти благородные принципы будут способствовать распространению информации и, следовательно, укреплению мира, сотрудничества, взаимопонимания между народами и духовному обогащению человеческой личности, а также распространению культуры и образования среди всех людей без различия расы, пола, языка или религии,

*рекомендует*

Членам Союза способствовать свободной передаче информации службами электросвязи.

### РЕКОМЕНДАЦИЯ 3

#### **Режим благоприятствования для развивающихся стран**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Киото, 1994 г.)

*принимая во внимание*

a) цель Союза, заключающуюся в поддержании и распространении международного сотрудничества для улучшения и рационального использования всех видов электросвязи;

b) возрастающее несоответствие в современных условиях экономического роста и уровня технического прогресса развитых и развивающихся стран;

с) что экономическая мощь развитых стран базируется на высоком уровне развития их техники или связана с ним, что выражается в расширении международных рынков, в то время как в развивающихся странах экономика является относительно слабой и часто убыточной в связи с тем, что они находятся в стадии освоения или овладения этой техникой,

*рекомендует,*

1. чтобы развитые страны учитывали просьбы развивающихся стран о предоставлении им режима благоприятствования при решении служебных, коммерческих или других вопросов, относящихся к электросвязи, помогая тем самым прийти к желаемому экономическому равновесию, способствующему ослаблению существующей в мире напряженности;

2. чтобы принадлежность стран к той или иной экономической категории могла быть определена, исходя из уровня дохода на душу населения, валового национального дохода, уровня развития национальной телефонной сети или на основе любых других взаимнообусловленных критериев из числа тех, что признаны в международном плане специализированными источниками информации Организации Объединенных Наций,

*рекомендует далее,*

чтобы Члены Союза предоставляли Генеральному секретариату всю надлежащую информацию по реализации настоящей Рекомендации,

*порукает Генеральному секретарю*

проверять на основе информации, полученной от Членов Союза, в какой степени режим благоприятствования распространен развитыми странами на развивающиеся страны,

*порукает Совету*

рассмотреть достигнутые результаты и принять любые необходимые меры для реализации целей настоящей Рекомендации.





ISBN 92-61-05524-9

Напечатано в Швейцарии